Original designation: Song I

Title: Snake (wanna) song of the place called 'Tatiwana.

Contributor: 'Itjuwari (no.11) male c 37 years

Tribe: Ilpirra Tribe = Walpiri

Locality: Cockatoo Creek, Central Australia

Date: August 1931

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: No. 1 Wax record

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Cockatoo Creek Notebook, 1931, p.123

Text: Not obtained at time of recording.
Original designation: Song II

Title: Ilpindja or sex lure song from Tanamai

Contributor: Waweri tjukurupa (no. 23) c 20 years.
(yawere = kangaroo, tjukurupa = totem) of Jardijardu

Tribe: Ilpirra = Walpiri

Locality: Cockatoo Creek, Central Australia

Date: August 1931

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: No. 1 wax record

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: should be played only when a permanent recording is to be made

Sources: Tindale, Cockatoo Creek notebook, 1931, p. 123

Text: Not obtained at time of recording

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song III

Title: Tjangalbu or Opossum song

Contributor: Sung by no. 19 of Yardi yardu

Tribe: Ilpirra = Walpiri

Locality: Cockatoo Creek, C. Australia

Date: August 1931

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: No. 2 wax record

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 1st of a series of songs describing the wanderings of an ancestral opossum man

Sources: Tindale, Cockatoo Creek Notebook, 1931, p.123

Text: See attached.
Original designation: Song IV

Title: Tjanalbu or Opossum song

Contributor: Nos. 19 and 22 (duet)

Tribe: Ilpirra = Walpiri

Locality: Cockatoo Creek, C. Australia

Date: August 1931

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: No. 2 wax record

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Second Opossum song of Yardi Yardu

Sources: Tindale, Cockatoo Creek notebook, 1931, p.125

Text: See attached
Original designation: Song V

Title: Ilpinda or Sex lure song of Yardiyardu

Contributor: Sung by No. 18

Tribe: Ilpirra = Walpiri

Locality: Cockatoo Creek, Central Australia

Date: August 1931

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Cockatoo Creek notebook, 1931, p.125

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song VI

Title: Tjänalbu or Opossum song

Contributor: Sung by No. 23 of Yardi Yardu

Tribe: Ilpirra = Walpiri

Locality: Cockatoo Creek, Central Australia

Date: August 1931

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 3rd part of the Opossum series. Describes how the totem ancestor started from Yardi Yardu and travelled north eastward

Sources: Tindale, Cockatoo Creek notebook, 1931, p. 127

Text: See attached
Title: Fourth part of the Opossum (tjanalbu) totem series of yardi yardu

Contributor: Sung by No. 23

Tribe: Ilpirra = Walpurl

Locality: Cockatoo Creek, Central Australia

Date: August 1931

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Cockatoo Creek notebook, 1931, p.127

Text: See attached
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>Song VIII</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Fifth song of the Tjanalbu (Opossum) series = Inanta or bean tree song</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td>Sung by No. 23</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Ilpirra = Walpiri</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>Cockatoo Creek, Central Australia</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>August 1931</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>N. B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>Wax cylinder (Edison)</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged:</td>
<td>S. A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>(original)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>none as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td>Inanta or bean tree song sung by the opossum on his north eastern travels from Yardi jwardu.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>Tindale, Cockatoo Creek notebook, 1931, p.129</td>
</tr>
<tr>
<td>Text:</td>
<td>See attached</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Original designation: Song IX

Title: Sixth song of the Tjanalbu (Opossum) series of Yardi Yardu

Contributor: Sung by No. 17

Tribe: Ilpirra = Walpiri

Locality: Cockatoo Creek, Central Australia

Date: August 1931

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Describes how the opossum man arrived at a place called Wadabar a long way N.E. of Yardi Yardu

Sources: Tindale, Cockatoo Creek notebook, 1931, p.129

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>Song X</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Agarra (Kangaroo) totemic song</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td>Sung by No. 42</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Ilpirra = Walpiri</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>Cockatoo Creek, Central Australia</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>August 1931</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>N. B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>Wax cylinder (Edison)</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged:</td>
<td>S. A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>(original)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>none as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td>The kangaroo ancestor came from the north-west and passed close to Yardi yardu</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>Tindale, Cockatoo Creek Notebook, 1931, p.131</td>
</tr>
<tr>
<td>Text:</td>
<td>See attached</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Original designation: Song XI

Title: Waninala (place) Song of Aknatałya (Cockatoo Creek)

Contributor: Sung by No.42

Tribe: Ilpirra = Walpiri

Locality: Cockatoo Creek, Central Australia

Date: August 1931

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Cockatoo Creek notebook, 1931, p.131

Text: See attached
Original designation: Song XII

Title: Agarra (Kangaroo) Song of Wanimala (place)

Contributor:

Tribe: Ilpirra = Walpiri

Locality: Cockatoo Creek, Central Australia

Date: August 1931

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Cockatoo Creek notebook, 1931, p.131

Text: See attached
Original designation: Song XIII

Title: Agarra (Kangaroo) song of Waniŋala (place)

Contributor: Sung by nos. 9 and 28 on record 9
Trio trial on 10 by nos. 23, 42, 43

Tribe: Ilpirra = Walpiri

Locality: Cockatoo Creek, Central Australia

Date: August 1931

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made:

none as of 1964

Comments: The ancestral kangaroo came eastward from Waniŋala which is in the west.

Sources: Tindale, Cockatoo Creek notebook, 1931, p.133

Text: See attached
Original designation: Song XIV

Title: Ilpindja or sex lure song of the mallu totem

Contributor: Sung 1st round by nos. 23 and 43; no. 42 came in on 2nd round

Tribe: Ilpirra = Walpiri

Locality: Cockatoo Creek, Central Australia

Date: August 1931

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Cockatoo Creek notebook, 1931, p.133

Text: See attached
Original designation: Song XV

Title: Song from Wadi a place a long way south of Cockatoo Creek

Contributor: Sung by No. 27 and 43

Tribe: Ilpirra = Walpiri

Locality: Cockatoo Creek, Central Australia

Date: August 1931

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Cockatoo Creek notebook, 1931, p.135

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song XVI

Title: Song from Tjardiwandu country

Contributor: Sung by No. 23 as solo; repeat by group of six natives

Tribe: Ilpirra = Walpiri

Locality: Cockatoo Creek, Central Australia

Date: August 1931

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Cockatoo Creek notebook, 1931, p. 135

Text: See attached.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song XVII

Title: Playabout corobori song

Contributor:

Tribe: Ilpirra = Walpiri

Locality: Cockatoo Creek, Central Australia

Date: August 1931

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Cockatoo Creek notebook, 1931, p.135

Text: See attached
Original designation: massed song

Title:

Contributor:
Ilpirra = Walpirc

Tribe:
Cockatoo Creek, Central Australia

Locality:
August 1931

Date:
N. B. Tindale

Recorder:
Wax cylinder (Edison)

Type of Record:

Recording data:
Song

Classification:
S. A. Museum

Where lodged:
None as of 1964

(original)

Reproductions made:
Another song not written out follows on same cylinder

Comments:
Tindale, Cockatoo Creek notebook, 1931, p. 135

Sources:
See attached

Text:
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>Song 1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Akeiwa Pondja</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td>Sung by Akoambaka, male, age 30, Paltara, araña (emu) totem (No.8)</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Iliaura</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>MacDonald Downs, Central Australia</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>August-September, 1930</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>N. B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>Wax cylinder (Edison)</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged: (original)</td>
<td>S. A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>None as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td>A sacred song from Abmoara Creek (Fraser Creek) forbidden to women. Speaks of camp at Abmoara.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.127</td>
</tr>
<tr>
<td>Text:</td>
<td>See attached - probably not fully correct</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Original designation: Song 2

Title: Tjalku ‘berididja ‘pondja

Contributor: Sung by Jenandoga, male age 23 of Urupundja, Kamara,ura (fire) totem, (No.10)

Tribe: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September 1930

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: A bird song (Cynchlosoma sp.)

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.127

Text: See attached - detailed meaning not known to singer
Original designation: Song 3

Title: Rana Pondia

Contributor: Sung by Yenandoga (No.1) - previous singer

Tribe: Illiura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Dog song which can be heard even by women. A slut is supposed to be singing

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.128

Text: See attached
Original designation: Song 4.

Title: Ilpindja

Contributor: Sung by Eldjaruna, an Iliaura male age 25 years, of Agaranga, class Kunaraia, totem agarra (kangaroo), No. 13.

Tribe: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: This is a song from the north called Ilpindja and its meaning is not known to the singer

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p. 129

Text: See attached
Song 5

Title: Britya (alpondia) - eagle song

Contributor: Sung by male, Akoambaka, No. 8

Tribe: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1950

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Lit. meaning An eagle is soaring ever higher in circles

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p. 130

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 6

Title: Arulla

Contributor: Sung by Aratauruta, male aged 20, place Urailtya, class Kamara, totem enwa night

Tribe: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Part of the circumcision ceremony. Men sing this just before the boy is cut.

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p. 130

Text: See attached
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>Song 7</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>To make the Bullroarer roar. An Iliaura tribe ceremony from Aitjilara (Hatch Creek).</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td>Sung by No. 4, Tjabiardu, male 27 years of Aitjilara Hatch Creek to north, class Banata, totem aru (wallaby)</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Iliaura</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>MacDonald Downs, Central Australia</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>August-September 1930</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>Wax cylinder (Edison)</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged:</td>
<td>S. A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>(original)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>None as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td>Sacred ceremonial song heard by men only.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>Tindale, MacDonald Downs, Notebook 1930, p. 131</td>
</tr>
<tr>
<td>Text:</td>
<td>See attached</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Original designation: Song 8

Title: Apuldja pondja

Contributor: Sung by No.5, Aratjera, a male, of Erultja, class Kamara, totem anaitja (yam)

Tribe: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: A sacred song sung at the Apuldja (apulla) or circumcision ceremony to make the pains of the operation less. Sung first at Atmunurupa on Waite Creek

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.132

Text: See attached
Original designation: Song 9

Title: An apulđja or ceremonial song of the place Arandina alalta, in the scrub south of Bundey Creek.

Contributor: Sung by No.3 Araurturuta, male age c 20.

Tribe: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Sung after big rains when the natives are happy. It is not restricted to men.

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.133

Text: See attached
Original designation: Song 10

Title: Ankwana Pondja

Contributor: Sung by No.3, Araufauruta, male age c20

Trib: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: A sacred song for men only. Pondja from Kulanda, a place N. of Bundey Creek. The song is about Major Mitchell Cockatoo feathers. For ceremonial use the vanes on one side are stripped from the shaft and the feathers gathered into tufts.

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.133

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 11

Title: Ngataluna Pondja

Contributor: Sung by No.3, Arautauruta, male c20.

Tribe: Ilisura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: An initiation song sung just after the boy has been circumcised; from Taparapara, on Mt. Ultim near the trig. cairn. The song tells of the chasing of kangaroos during the "wet season" when the animals become bogged in the soft ground.

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.134

Text: See attached
Original designation:  

Title:  
Part of the circumcision ceremony or Apolla.

Contributor:  
Sung by No. 3, Arautauruta, male 20 years.

Tribe:  
Iliaura

Locality:  
MacDonald Downs, Central Australia

Date:  
August-September, 1930

Recorder:  
Norman B. Tindale

Type of Record:  
Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification:  
Song

Where lodged:  
S. A. Museum

(original)

Reproductions made:  
none as of 1964

Comments:  
Sings about a person crying because his arms are aching from carrying a heavy kangaroo skin water bag full of water

Sources:  
Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p. 134

Text:  
See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 13

Title: Apella

Contributor: Sung by Artoaraka, male age 630. Pitjara class, of Reida, totem Ronalkara or bees nest

Tribe: Iliamra

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: A song sung to the young boy just before circumcision. Song Walking along by the place of the rock with the hole through it scratching the sand [with my feet]

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.135

Text: See attached
Original designation: Record XI

Title: 

Contributor: 

Tribe: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Language trials

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Spoilt

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.136

Text:

S. A. Museum Speech and Sound Collections.
Original designation: Record XII

Title: English spoken by N.B.T., native by No. 3

Tribe: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Language

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: In the trial the word "yes" was answered by the native equivalent for no. The second recording is word perfect. The following should be added when re-recording "Words spoken by Atoarutura, a young man of the Iliaura tribe, MacDonald Downs, Fraser Creek, Central Australia"

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.136

Text: See attached
Original designation: Song 14

Title: Anmanda Pondja

Contributor: Sung by Toby, No. 1

Tribe: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Compare song 20. Comes from Toto, on the lower end of Bundey Creek. This is a sex lure song corresponding to the Arunta Ilpindja

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.137

Text: See attached
Original designation: Song 15

Title: *Amanda Pondja*

Contributor: Sung by No.13

Tribe: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: A song from Aritjelera, near junction of Mundey and Sandover. Very secret and meaning could not be explained before any young man.

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.138

Text: See attached
Title: A conversation

Contributor: Donald Chalmers, age 16. (European; affluent Iliaura speaker)

Tribu: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Language

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Directions given by Donald Chalmers to natives during the recording of an Anmanda pondja. A free English translation follows.

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.138

Text: See attached
Original designation: Song 17

Title: Agalta Pondia

Contributor: Sung by No. 35, female, Sarah

Tribe: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: A song from Agalta, a place on Fraser Creek to N. of MacDonald Downs. This song is sung by women at evening coroboris; men also sing it

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p. 139

Text: See attached
Original designation: Song 18

Title: Pondja Kzarta

Contributor: Sung by No.49, female, Jenny.

Trib: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Sung at evening coroboria at which the men stamp their feet.

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.139

Text: See attached
Original designation: Song 19

Title: Tarndangara PondiJa

Contributor: Sung by Minnie, female No.48

Tribe: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: none as of 1964

(original)

Reproductions made: S. A. Museum

Comments: Meaning not known to singer. [Between songs 18 and 19 there is a short song started by No.48 in mistake, no information available about it].

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.140

Text: See attached
Original designation: Song 20

Title: An altjera song

Contributor: Sung by Toby, male, No.1.

Tribe: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Song from Toto country on Bundey Creek north of Reida. An altjera song with which they "sing" women in order that they may retain their affection and... (continued over)

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.140

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
prevent them from running away with other natives. An ancestral dog man is supposed to be singing it. The language is different from that now in use. The old word *milda* is used for "dog" not *arana*.
Original designation: Song 21

Title: *Iliaura legend* song - Apolla

Contributor: Sung by Toby, no.1

Tribe: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax recording cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as at 1964

Comments: *Iliaura legend* song sung at any place where young men are being circumcised. Sung just on or near daylight before the actual operation (continued over)

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.141

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
It sings of an altjera time when a man was gathering white ants at Tatiahagatara. He disturbed and pursued a kangaroo armed only with a supple jack tree (Ventilago) firestick. His lubra succeeded in killing the animal at a place many miles away. Tatiahagatara is a place just below Tjamurupa on Waite Creek.
Original designation: Song 22

Title: Apolla

Contributor: Sung by No. Larry, an old man

Tribe: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: At the end of the song there is a high pitched flourish; during the singing of this song at initiation ceremonies the men stamp around in a circle. When the leader arrives back at the starting point they cry out together. Sung during the night preceding circumcision; no women may hear it

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.142

Text: See attached
Original designation: Song 23

Title: Alpalaita (gum tree witchetty grub) song

Contributor: Sung by Toby, no. 1

Tribe: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Sung during the rubbing down of red ochre during the preparation for the Akeiwa totemic ceremony of Atnoala Spring (Arunta Tribe)

Sources: Tindale, Macdonald Downs Notebook, 1930, p. 140 see also pp. 55

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 24

Title: 

Contributor: 

Tribe: Iliaura

Locality: MacDonald Downs, Central Australia

Date: August-September, 1930

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: A fragment of a song sung at the Akeiwa ceremony of the Alpalaita totem of Atmoala Springs (see p.55 etc.) The old man had a poor voice and the recording on the fag end of our last cylinder was poor:

Sources: Tindale, MacDonald Downs Notebook, 1930, p.143

Text: See attached
Original designation: H1

Title: Kongo place kanda totem = tjukurupa

Contributor: Sung by No. 8

Tribe:

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August 1932

Recorder: T. D. Campbell and N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison) Tape 1 record 0 (4 parts)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mt. Liebig notebook, 1932, p. 105

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: H2

Title: Song I Jardi Yardu place

Contributor: Sung by Nos. 6 and 16

Tribe: 

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August 1932

Recorder: T. D. Campbell and N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison) Tape 1 record 2

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: (recorded 1931?)

Sources: Tindale, Mt. Liebig notebook, 1932, p.195

Text: See attached
Original designation: H2

Title: Song II

Contributor: Sung by Nos. 6 and 16

Tribe:

Locality:

Date: August 1932

Recorder: T. D. Campbell and N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison) Tape 0 record 0

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mt. Liebig notebook, 1932, p.105

Text: See attached
Original designation: H 3

Title: Songs of the Padiki ceremony Song 2

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: 13 August, 1932

Recorder: T. D. Campbell and N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964 Tape 0 record 3

Comments: 

Sources: Tindale, Mt. Liebig notebook, 1932, p.106

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: H 3

Title: Songs of the Padiki ceremony  Song 1

Contributor:

Tribe:

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: 13 August, 1932

Recorder: T. D. Campbell and N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Words not noted. At stage of placing on white dots (Ref. p.36 onwards)

Sources: Tindale, Mt. Liebig notebook, 1932, p.106

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: II 34

Title: Songs of the Padiki ceremony Song 3

Contributor:

Tribe:

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: 13 August, 1932

Recorder: T. D. Campbell and N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964 "Tape 0 record 0"

Comments:

Sources: Tindale, Mt. Liebig notebook, 1932, p.106

Text: See attached
Original designation: H 54

Title: Songs of the Padiki ceremony  Song 4

Contributor:

Tribe:

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: 13 August, 1932

Recorder: T. D. Campbell and N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964  Tape 0  record 4

Comments:

Sources: Tindale, Mt. Liebig notebook, 1932, p.106

Text: See attached
Original designation: H 5

Title: Songs of the Padiki ceremony Song 5

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: 13 August, 1952

Recorder: T. D. Campbell and N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964. Tape 1 record 5

Comments: 

Sources: Tindale, Mt. Liebig notebook, 1932, p.106

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Original designation:</strong></th>
<th>H 5</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Title:</strong></td>
<td>Song of Kandulara, or tree snake (wami) of the Ngalia Tribe – 1st part</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Contributor:</strong></td>
<td>Sung by Cockatoo Creek No.45 and No.4 Mt. Liebig</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tribe:</strong></td>
<td>Ngalia Tribe</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Locality:</strong></td>
<td>Mt. Liebig, Central Australia</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Date:</strong></td>
<td>August 1932</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Recorder:</strong></td>
<td>T. D. Campbell and N. B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Type of Record:</strong></td>
<td>Wax cylinder (Edison)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Recording data:</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Classification:</strong></td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Where lodged:</strong></td>
<td>S. A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>(original)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Reproductions made:</strong></td>
<td>none as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Comments:</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sources:</strong></td>
<td>Tindale, Mt. Liebig notebook, 1942, p.106</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Text:</strong></td>
<td>See attached</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Original designation: H 5

Title: Song of Kandulara, or tree snake (wam1) of the Ngalia Tribe - 2nd part

Contributor:

Tribe: Ngalia Tribe

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August 1932

Recorder: T. D. Campbell and N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964 Tape ① record ⑤

Comments: Against this song Dr. J. Fry afterwards pencilled note of another snake song

Sources: Tindale, Mt. Liebig notebook, 1932, p.107

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song I

Title: Yaba or water song of 'Ngabakulanju

Contributor:

Tribe: Ngalia Tribe

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August, 1932

Recorder: T. D. Campbell and N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Ngaba kulanju is a long way N.W. of Pikili

Sources: Tindale, Mt. Liebig Notebook, 1932, p.107

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song II

Title: Andaata Song or 'Wandjari of Mere mere (decoration)

Contributor:

Tribe:

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August, 1932

Recorder: T. D. Campbell and N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Mere mere is a soakage near Kamaynarupi N.W. (other side of Yardi Yardu)

Sources: Tindale, Mt. Liebig notebook, 1932, p.107

Text: See attached
Original designation: Song III

Title: Another Wadjari song of Mere mere

Contributor:

Tribe:

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August, 1932

Recorder: T. D. Campbell and N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Describes how andata (vegetable down) was lying on ground; they gathered it

Sources: Tindale, Mt. Liebig notebook, 1932, p.108

Text: See attached
Original designation: Song IV

Title: Wandjari song of Mere mere

Contributor:

Tribe:

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August, 1932

Recorder: T. D. Campbell and N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mt. Liebig notebook, 1932, p.108

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song V

Title: Wandjari song of Mere mere

Contributor:

Tribe:

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August 1932

Recorder: T. D. Campbell and N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mt. Liebig Notebook, 1932, p.108

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: A

Title: Ngalia song

Contributor: Sung by No.11, a Pintubi man

Tribe: Ngalia

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August, 1932

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Ngalia song which Theo the interpreter (Lila tjukurupa) heard, he does not know the words

Sources: Tindale, Mt. Liebig notebook, 1932, p.109

Text: See attached
Title: Nananana (half woman) totem elsewhere called "nana nana wati" totem man Taliwora place

Contributor: Sung by No. 11

Tribe: Ngalia

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August, 1932

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mt. Liebig notebook, 1932, p.109

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: C

Title: Nana nana wati totem

Contributor: Sung by No. 10

Tribe: Ngalia

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August, 1932

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mt. Liebig Notebook, 1932, p.109

Text: See attached
Original designation: D

Title: Wami Song (snake totem) of 'Kartinka

Contributor: Sung by Lidjatjukurupa, male, 45 years age (Strehlow's camel boy)

Tribe: Pintubi

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August, 1932

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 'Kartinka just S. of Mt. Liebig Range, 1 m. from camp

Sources: Tindale, Mt. Liebig Notebook, 1932, p. 110

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Runka or Woman's Song

Contributor: Sung by No. 11

Tribe: Pintubi

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August 1932

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Sings of "tjibudju" game. Woman hits leaf with stick it falls on another. A woman's game

Sources: Tindale, Mt. Liebig notebook, 1932, p. 110

Text: See attached
Original designation: F

Title: Nana nana totem of Nawoluko

Contributor: Sung by No. 11

Tribe: Pintubi

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August 1932

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Song about the nana nana wati who caught two women, threw one by arm, another woman takes her away (Story recorded elsewhere)

Sources: Tindale, Mt. Liebig Notebook, 1932, p. 111

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: G

Title: Nana nana totem of Nawoluko

Contributor: Sung by no.11

Tribe: Pintubi

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August, 1932

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Describes preparation of a small bush in creek like the (Luritja) "erimata" (all that could find out) Ḳʷ 겁니다

Sources: Tindale, Mt. Liebig Notebook, 1932, p.111

Text: See attached
Original designation:  Xala (yam totem)

Title:  Xala (yam totem)

Contributor:  Sung by No. 51 Ngori tjukurupa

Tribe:  

Locality:  Mt. Liebig, Central Australia

Date:  August, 1932

Recorder:  N. B. Tindale

Type of Record:  Wax cylinder (Edison)

Recording data:  

Classification:  Song

Where lodged:  S. A. Museum

(Original)

Reproductions made:  none as of 1964

Comments:  (See ceremony, account of Fry has story)

Sources:  Tindale, Mt. Liebig Notebook, 1932, p. 112

Text:  See attached
Original designation: I

Title: Kala totem

Contributor: Sung by No. 51 Ngori tjukurupa

Tribe:

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August, 1932

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(reoriginal)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mt. Liebig, Notebook 1932, p.112

Text: See attached
Title: Yala ceremony series

Contributor: Sung by No. 51

Tribe:

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August, 1932

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mt. Liebig notebook, 1932, p. 113

Text: See attached
Original designation: K

Title: Yala ceremony series

Contributor: Sung by No. 51

Tribe: 

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August 1932

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Where lodged (original): 

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Mt. Liebig Notebook, 1932, p. 113

Text: See attached
Original designation: Record I

Title: Ceremony 3

Contributor:

Tribe:

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August 1932

Recorder: T.D. Campbell

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Series of songs sung during preparations for the ceremony. The man gives a loud shout at end of record to call the young initiates.

Sources: Tindale, Mt. Liebig Notebook of Song Records, 1932.

Text:

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Record II.

Title: Ceremony 3

Contributor:

Tribe:

Locality: Mt. Liebig, Central Australia

Date: August 1932

Recorder: T. D. Campbell

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Construction of songs on Record I then a shout, further songs, another loud cry. A shout at end.

Sources: Tindale, Mt. Liebig Notebook of Song Records, 1932.

Text:

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Record III.

Title: Ceremony 3.

Contributor:

Tribe:

Locality: Mt. Liebig, Central Australia.

Date: August, 1932

Recorder: T. D. Campbell

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Very poor. The shouts in the 1st part of 1st song are made when calling the young initiates to witness portions of the ceremony. The man vibrates his hand near his mouth when calling.

Sources: Tindale, Mt. Liebig Notebook of Song Records, 1932.

Text:

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title:  First song of women's dance

Locality:  Mann Range, Central Australia

Date:  8 June, 1933

Recorder:  Norman B. Tindale

Type of Record:  Wax cylinder (Edison)

Classification:  Song

Where lodged:  S. A. Museum

Reproductions made:  none as of 1964

Comments:

Sources:  Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.14 of typed copy

Text:  See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Second song of Women's dance

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Mann Range, Central Australia 

Date: 8 June, 1933 

Recorder: Norman B. Tindale 

Type of Record: Wax cylinder (Edison) 

Recording data: 

Classification: Song 

Where lodged: (original) S. A. Museum 

Reproductions made: none as of 1964 

Comments: 

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, typed copy, p.14 

Text: See attached 

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title: Song from Women's dance

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Mann Range, Central Australia

Date: 8 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 69

(p. 14 of typed copy)

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title: Corobori from Winbaruko

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Mann Range, Central Australia

Date: 8 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Winbaruko (Blanche Tower) far to the north!

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 104

(text of typed copy)

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title: Song from Women's Dance

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Mann Range, Central Australia

Date: 8 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 71 (p.14 of typed copy)

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 

Title: 

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia 

Date: 8 June, 1933 

Recorder: Norman B. Tindale 

Type of Record: Wax cylinder (Edison) 

Recording data: 

Classification: Song 

Where lodged: (original) S. A. Museum 

Reproductions made: none as of 1964 

Comments: 

Sources: Tindale, Mann and Musgrave Range Notebook, 1933, p. 71 

Text: See attached 

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 8 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 73

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 8 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 73

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 8 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording date:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.75

Text: See attached
Original designation:

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 8 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made:

none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.75

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 8 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.77

Text: See attached
Title: **Inma lakka tingari** or **inma kondala.**

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 Jun, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Sung with three round tjuringa-like sacred tapping sticks, called kondala.

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p 161, 171 (typed copy, p 31)

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 1

Title: Inma Pana or dog ceremony.

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: This song was sung numbers of times, the men in main circles beat ground with sticks in the usual manner.

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.175

Text: See attached.
Original designation: Song: 2

Title: Song of Inma Papa

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.177

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 3

Title: Song of Inma Papa

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.177

Text: See attached
Song 4

**Title:** Song of Inma Papa

**Contributor:**

**Tribe:** Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

**Locality:**

**Date:** 22 June, 1933

**Recorder:** Norman B. Tindale

**Type of Record:** Wax cylinder (Edison)

**Recording data:**

**Classification:** Song

**Where lodged:** S. A. Museum

**Reproductions made:** none as of 1964

**Comments:**

**Sources:** Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 177

**Text:** See attached
Original designation: Song 6

Title: Song of Inga Pana

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Song 6 and 7 were sung together by two different groups each drowning the other so that a veritable babel of words was all one could hear.

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.181

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 5

Title: Song of Inma Papa

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.181

Text: See attached.
Original designation: Song 7

Title: Song of Inma Papa

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Song 6 and 7 were sung together by two different groups each drowning the other so that a veritable babel of words was all one could hear.

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.181

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 4

Title: *Inma malju (kangaroo inma)*

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.183

Text: See attached
Original designation: Song i

Title: Inma malju (kangaroo inma)

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.183

Text: See attached
Original designation: Song 2

Title: *Inma mallu (kangaroo inma)*

Contributor: K

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.183

Text: See attached
Title: Kunanpiti wankam

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: none

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 183

Text: see attached
Original designation: Song 4

Title: Inma mallu (kangaroo inma)

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.185

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 5

Title: Inna mallu (kangaroo inma)

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: very vehement

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.185

Text: See attached.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 6

Title: Inma mallu (kangaroo inma)

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.185

Text:
See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 7

Title: Inma mallyu (kangaroo inma)

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum
(original)

Reproductions made:

none as of 1964

Comments: The pace of the songs increased so that one circle was starting a new song as soon as the first force of the other had worn off, as though they were answering each other.

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.185

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 1

Title: Inma papa tjanka Kulja

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Where lodged: (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 189

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 2

Title: Inma rapa tjanalkulia

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Men in circles and beating ground and singing as before.

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.189

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 3

Title: Inma papa tjanalkulja

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.189

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 4

Title: Inma papa tjanalkulja

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.189

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 5

Title: Inma pana tjanalkula

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.191

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 6

Title: Inma papa tjankula

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.191

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 7

Title: Inma papa tjanjalkula

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.193

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 8

Title: Inma papa tjanalikula

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 193

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 9

Title: Inma papa tjanalkula

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) 
S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.193

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 10

Title: Inma papa tjalanalkula

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range, on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.193

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Song 11

Title: Inma_papa tjanalkula

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.195

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 

Title: *Inma papa tjankaJi*

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 195

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:  Song 13

Title:  *Inma rara tjanalkulja*  (?)

Contributor:  

Tribe:  

Locality:  Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date:  22 June, 1933

Recorder:  Norman B. Tindale

Type of Record:  Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification:  Song

Where lodged:  (original)  S. A. Museum

Reproductions made:  none as of 1964

Comments:  An Aranda song; meaning not known here

Sources:  Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.197

Text:  See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 1

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain S. Aust.

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman E. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.205

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 2

Title:

Contributor:

Tribe: Kon

Locality: Konapandi; south side of Musgrave Range on plain S.A.

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 215

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 3

Title: An Inka inma Song

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 221

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 4

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 223

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 5

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.225

Text: See attached
Song 6

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 225

Text: See attached
Original designation: Song 7

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: sung very fiercely

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 225

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 8

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Started by tjana miljan group. This song was drowned out by the newer group who immediately commenced Song 9.

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 227

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 9

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 227

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 10

Title:

Contributor: Nggandandaruka group

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.227

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 11

Title: 

Contributor: tjanamiltjan group

Tribe: 

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Seemed to be sung at a shout on a rising scale up to a climax, then descending suddenly to a lower note outline. The third group of fire seekers gradually built up again as the main fires became low.

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.228

Text: See attached

S. A. Museum -- Speech and Sound Collections.
Original designation: Song12

Title: Mann Range ('Peltardi) Song

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 229

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 13

Title: Ngutur Song

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 229

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 14

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Rangeon plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebok, 1935, p.231

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 15

Title: 

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain 

Date: 22 June, 1933 

Recorder: Norman B. Tindale 

Type of Record: Wax cylinder (Edison) 

Recording data: 

Classification: Song 

Where lodged: S. A. Museum (original) 

Reproductions made: none as of 1964 

Comments: 

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.231 

Text: See attached 

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Song 16

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 231

Text: see attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 17

Title: 

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.231

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 18

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 231

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 19

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 233

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 20

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.233

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 21

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original)

S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.233

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 22

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.235

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 23

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.237

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 24

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Tindale,

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.237

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 25

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.239

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Song 26

Original designation:

Title: 

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.239

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 27

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 241

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 28

Title: 

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 241

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 29

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.241

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 30

Title: 

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: 
(original) 

S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.241

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 31

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 243

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 32

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.243

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 33

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 243

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 34

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range notebook, 1933, p. 245

Text: See Attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 35

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 249

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:  Song 36

Title:  

Contributor:  

Tribe:  

Locality:  Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date:  22 June, 1933

Recorder:  Norman B. Tindale

Type of Record:  Wax cylinder (Edison)

Recording data:  

Classification:  Song

Where lodged:  
(Original)  S. A. Museum

Reproductions made:  none as of 1964

Comments:  

Sources:  Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.249

Text:  See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 37

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.251

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 38

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Konapandi, south side of Musgrave Range on plain

Date: 22 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 251

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Pudalja, native rockhole on W. extremity of Musgrave Range.

Date: 26 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum
(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Sung by two young men as they walked along.

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 303

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Pudalja, native rockhole on W. extremity of Musgrave Range

Date: 28 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made:

none as of 1964

Comments: Sung by two young men as they walked along

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 303

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Inma 'Manbi

Contributor:

Tribe:

Locality: Pudalja, native rockhole on W. extremity of Musgrave Range

Date: 28 June, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: The men spoke of Inma papa of Tjunturíŋga far W. dog

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 303

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 1

Title: 

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Umbukulu 

Date: 3 July, 1933 

Recorder: Norman B. Tindale 

Type of Record: Wax cylinder (Edison) 

Recording data: 

Classification: Song 

Where lodged: S. A. Museum 
(original) 

Reproductions made: none as of 1964 

Comments: Associated with Itara (Mt. Harcus) 

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.343 

Text: See attached 

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 2

Title: 

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Umbukulu

Date: 3 July, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Associated with Itara (Mt. Marcus)

Sources: Tindale, Mann Range notebook, 1933, p. 343

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 3

Title: 

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Umbukulu

Date: 3 July, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: associated with Itara (Mt. Marcus)

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 343

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 4

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Umbukulu

Date: 3 July, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: associated with Itara (Mt. Marcus)

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 343

Text: See attached S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title:  

Contributor:  

Tribe:  

Locality: Umbukulu

Date: 3 July, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:  

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:  

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.353

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 

Song

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Wankarei, Mann Range

Date: 5 July, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 389

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: 'Pira 'tjilpi

Contributor:

Tribe:

Locality: Wankarei, Mann Range

Date: 5 July, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range notebook, 1933, p. 391

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 1

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Poka, Mann Range

Date: 9 July, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 421

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 2

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Poka, Mann Range

Date: 9 July, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.421

Text: See attached
Original designation: Song 3

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Poka, Mann Range

Date: 9 July, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.421

Sources: See attached

Text:

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Poka, Mann Range

Date: 11 July, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.441

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: **Song**

Title: 

Contributor: 

Tribe: 

Locality: **Poka, Mann Range**

Date: **11 July, 1933**

Recorder: **Norman B. Tindale**

Type of Record: **Wax cylinder (Edison)**

Recording data: 

Classification: **Song**

Where lodged: 
**S. A. Museum**  
*(original)*

Reproductions made: 
**none as of 1964**

Comments: 

Sources: **Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 55 4/3**

Text: **See attached**

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title:  

Contributor: Chorus  

Tribe:  

Locality: Poka, Mann Range  

Date: 22 July, 1933  

Recorder: Norman B. Tindale  

Type of Record: Wax cylinder (Edison)  

Recording data:  

Classification: Song  

Where lodged: S. A. Museum  

(Original)  

Reproductions made: none as of 1964  

Comments:  

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.445  

Text: See attached  

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Poka, Mann Range

Date: 11 July, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Sung very slowly and quietly

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.457

Text: See attached
Original designation: Song

Title: Tjintjelelinba song

Contributor:

Tribe:

Locality: On plain between Mann Range and Kunamata (W. of Mt. Kintore).

Date: 16 July, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 509

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 3 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Song sung during ceremony of wattji Jula and his dog, papa Kantju.

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 647

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: *inma mallyu* (euro ceremony) of Kurupulu djara (a place near Pelpere in the western Tomkinson Ranges.)

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 3 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.653

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Song of wanigi of the lanka (lizard) totem of place Nankuru, S. side Mann Range.

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 5 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.661

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 1

Title: inma ngalunka watzi Pampulnga

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.669

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original
designation:  

Song 2

Title:  

inma ngalunka watti Pampulinga

Contributor:

Tribe:

Locality:  

Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date:  

9 August, 1933

Recorder:  

Norman B. Tindale

Type of Record:  

Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification:  

Song

Where lodged:  

S. A. Museum

(original)

Reproductions made:  

none as of 1964

Comments:

Sources:  

Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.669

Text:  

See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 3

Title: inma ngalunka watti Pampulnga

Contributor:

Tribe: Br

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum
         Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.671

Text: See attached
Original designation: Song 4

Title: inma ngalunke watti Pampulnga

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p. 671

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 5

Title: inma ngalunka watiti Pampulnga

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Expedition to Ernabella, 1933, p.671

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 6

Title: *inna ngalunka watt* Pampulnga

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.673

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 7

Title: inma ngalunka watti Pampulnga

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.673

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 8

Title: inma ngalunka wattì Pampulnga

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum
   (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.675

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 9

Title: inma ngalunka wat'ki Pampulnga

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.675

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 10

Title: inma ngalunka watti Pamanking

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.675

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 11

Title: inma ngalunka wa/ti Pampulnga

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman E. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Missed

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.675

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 12

Title: inma ngalunka watti Pampulnga

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Not obtained in full

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.677

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 13

Title: inma ncalunka watti Pampulnga

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.677

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 14

Title: inma ngalunka wat/f Pampulnga

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.679

Text: See attached
Original designation: Song 15
Title: *inma ngalunka watti Pampulnga*
Contributor:
Tribe:
Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia
Date: 9 August, 1933
Recorder: Norman B. Tindale
Type of Record: Wax cylinder (Edison)
Recording data:
Classification: Song
Where lodged: (original) S. A. Museum
Reproductions made: none as of 1964
Comments:
Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.679
Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections,
Original designation: Song 16

Title: imma ngalunka wattji Pampulnga

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.679

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 17

Title: inma ngalunka watti Pampulnga

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original)

S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p. 679

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 18

Title: insa ngalunka watni Pampulnga

A scrub country song

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum

Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.681

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 19

Title: inma ngalunga wadj Pampulnga

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.681

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 20

Title: inma ngalunka watti Pampulnga

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.681

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 21

Title: *inma ngalunka watti Pampunna*

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.683

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 22

Title: *inma ngalunka watj i Pampulnga*

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Text missed

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.683

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 23

Title: *ina naalunka watti Pamruulnga*

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p. 683

Text: See attached missed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 24

Title: *inma ngalnka watti Pamulpnga*

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.683

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 25

Title: inma ngalunke watti Pampulnga

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.685

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 26

Title: inma ngalunka wattj Pampulnga

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 9 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Adelaide University and Museum Anthropometric Expedition to Ernabella, 1933, p.685

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 1

Title: inma inka (playabout corobori) called inma njenta

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 12 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 701

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 2

Title: *inma inka* (playabout coroböri) called *inma njenta*

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 12 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 701

Text: See attached
Original designation: Song 3

Title: **inma inka** (playabout corobori) called **inma njenta**

Contributor:

Tribe:

Locality: **Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia**

Date: 12 August, 1935

Recorder: **Norman B. Tindale**

Type of Record: **Wax cylinder (Edison)**

Recording data:

Classification: **Song**

Where lodged: **S. A. Museum**

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: **Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 701**

Text: **See attached**

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 4

Title: *inma inka* (playabout corobori) collected **Inmanjinta**

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 12 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.701

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 5
Title: inma inka (playabout corobori) called inma njerta
Contributor:
Tribe:
Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia
Date: 12 August, 1933
Recorder: Norman B. Tindale
Type of Record: Wax cylinder (Edison)
Recording data:
Classification: Song
Where lodged: S. A. Museum
(original)
Reproductions made: none as of 1964
Comments:
Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 701
Text:
See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: inma inka (playabout corobori) called inma njenta

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 12 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Man went away and decorated himself to display the inma inka. While he was away, preparing, the younger men sang this song.

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.703

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: *inma inka (playabout corobori)* called inma njenta

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 12 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Principal song of Inma waiangara "western"

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.705

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Tjalralpa totem of Porutionga

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 15 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.715

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 1

Title: Wati Kajtunia Ceremony

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 16 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 725

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 2

Title: Watzi Kantjuna Ceremony

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 16 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 725

Text: see attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 3

Title: Wattji Kantjunja Ceremony

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 16 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 727

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 4

Title: Wattja Kantjuna Ceremony

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 16 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 727

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>Song 5</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Watti Kantjunja Ceremony</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>16 August, 1933</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>Wax cylinder (Edison)</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged:</td>
<td>S. A. Museum (original)</td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>none as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.727</td>
</tr>
<tr>
<td>Text:</td>
<td>See attached</td>
</tr>
</tbody>
</table>

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 6

Title: Watti Kantjunja Ceremony

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 16 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range, Notebook, 1933, p. 729

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 7

Title: Wattl Kantjunkja Ceremony

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 16 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.729

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 8

Title: Wattji Kantjunda Ceremony

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 16 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original)
S. A. Museum

Reproductions made:
none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.729

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 9

Title: Wattja Kantjuna Ceremony

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 16 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.731

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 10

Title: Wattji Kantjunia Ceremony

Contribution:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 16 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made:

none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 731

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 11

Title: Wattu Kantjuna Ceremony

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 16 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.731

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 12

Title: Wattji Kantjunda Ceremony

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 16 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.733

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 13

Title: Wattl Kantjunja Ceremony

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia.

Date: 16 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p.733

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 14

Title: Watji Kantjunja Ceremony

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 16 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 733

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Wattu Kantjunja Ceremony

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 16 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 733

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 16

Title: Watti Kantjunda Ceremony

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 16 August, 1965

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 733

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 17

Title: Wattji Kantjunja Ceremony

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 16 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 733

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 18

Title: Wattji Kantjunja Ceremony

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 16 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 733

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 19

Title: Watti Kantjuna Ceremony

Contributor:

Tribe:

Locality: Ernabella, Musgrave Range, North West of South Australia

Date: 16 August, 1933

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Range Notebook, 1933, p. 733

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 1

Title: Inma lak-a Kalaia (emu) of Warxiji

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Ooldea Soak, South Australia, North West

Date: 5 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p.29

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 5 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: Recorded as song 1 of Ooldea Series, 1934

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale Ooldea Journal, 1934, p.37

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Emu song

Contributor:

Tribe:

Locality: Ooldea Soak, South Australia, north west

Date: 5 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: Song 2 of Ooldea Series, Ooldea, 1934

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p.45, 139
See attached

Text:

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: 

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 5 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: Recorded as Song 4 of Ooldea Series 1934

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Known at Warburton Range

Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p.49

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Song of the Kalaia tjukur series.

Contributor: Chorus

Tribe:

Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 5 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: Recorded as Song 8 of Ooldea Series 1934

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Concerning this song and several others one could only secure the information that they were tjukur songs, just imma, and seemingly the actual word content has been lost to them.

Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p. 51

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia
Date: 5 November, 1934
Recorder: Norman B. Tindale
Type of Record: Wax cylinder (Edison)
Recording data: Recorded as Song 3 of Ooldea Series, 1934
Classification: Song
Where lodged: (original) S. A. Museum
Reproductions made: none as of 1964
Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p. 52
Text: See attached
Original designation:

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 5 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: Not recorded on gramophone.

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p. 55

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 5 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: Recorded as Song 7 of Ooldea Series, 1934

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p.55

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Kalaia song

Locality: Oldea Soak, North West of South Australia

Date: 5 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 5 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: Not recorded on gramophone

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p.63

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 5 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: Recorded as Song 3 of Ooldea Series, 1934

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p.67

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 5 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: Not recorded on gramophone

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 6 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record:

Recording data: not recorded on gramophone

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p. 75, p. 91

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 6 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p.91

Text: see attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 10 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: Song 7 of Ooldea Series, 1934

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p.120

Text: See attached.
Original designation:  

Title:  

Contributor:  

Tribe:  

Locality:  Ooldea Soak, North West of South Australia  

Date:  10 November, 1934  

Recorder:  Norman B. Tindale  

Type of Record:  Wax cylinder (Edison)  

Recording data:  Recorded as Song 5 of Ooldea Series, 1934  

Classification:  Song  

Where lodged:  (original)  S. A. Museum  

Reproductions made:  none as of 1964  

Comments:  

Sources:  Tindale, Ooldea Journal, 1934, p.123  

Text:  see attached.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title: Song of the Inma Kalaia

Contributor:

Tribe:

Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 10 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Mann Ooldea Journal, 1934, p.125

Text: See attached.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title: *Song of the Inma Kalaia*

Contributor:

Tribe:

Locality: *Ooldea Soak, North West of South Australia*

Date: *10 November, 1934*

Recorder: *Norman B. Tindale*

Type of Record: *Wax cylinder (Edison)*

Recording data:

Classification: *Song*

Where lodged: *(original)*
*S. A. Museum*

Reproductions made: *none as of 1964*

Comments:

Sources: *Tindale, Ooldea Journal, 1934, p. 125*

Text: *See attached*
Title: Song of many men dancing

Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 10 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Text: see attached.
Title: Song of the Imma Kalaia

Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 10 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p.127

Text: See attached.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Song of the Inma Kalaia

Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 10 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p. 127

Text: See attached
Original designation: Song 9 on reel of Davies Published Series.

Title: Song from Ooldea

Contributor:

Tribe:

Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 12 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Published with Dr. Harold Davies gramophone records.

Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p.155

Text: see attached.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 9

Title: Inma Kawuli

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 12 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: Recorded on Reel VII as Song 9 of Ooldea Series

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: (See some songs gathered at Warburton Ranges August 1935, Warburton Range Notebok, p.151 etc.)

Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p.155

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 10

Title: Inma Kaulila

Contributor:

Tribe:

Locality: Ooldea Soak, North West of South Australia

Date: 12 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: This rain song came via Rottnest Island from some unknown place.

Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p.157

Text: See attached.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 11

Title: Inma Kaula

Contributor: "Tommy"

Tribe: 

Locality: Ooldea, North West of South Australia

Date: 12 November, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Ooldea Journal, 1934, p.157

Text: See attached.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:  Song 2

Title:  Inma Kalaia

Contributor:

Tribe:

Locality:  Ooldea Soak, North West of South Australia

Date:  5 November, 1934

Recorder:  Norman B. Tindale

Type of Record:  Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification:  Song

Where lodged:  (original)  S. A. Museum

Reproductions made:  none as of 1964

Comments:

Sources:  Tindale, Ooldea note book 1, 1934

Text:  See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Ceremony of the Atjilparta of Murumburu

Contributor: Windjuli

Tribe: Wogkajuru

Locality: Diamantina River, Central Australia

Date: 18 August, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: first Theme song for part of the ceremony

Sources: Tindale, Diamantina Notebook, 1934, p. 47

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: No. 1.

Title: Pitjuri (Duboisia) Song (Wima).

Contributor: Sung by no. 8, Tempili, male of 'Ngameni Tribe.

Tribe: 'Ngameni

Locality: Diamantina, Central Australia

Date: 21 August, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: This is sung while travelling to the pitjuri country.

Sources: Tindale, Diamantina Notebook, 1934, p. 87

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: No. 2.

Title: Pitjuri Wima

Contributor: Sung by no.3 Tenpili

Tribe: 'Ngameni

Locality: Diamantina, Central Australia

Date: 21 August, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Diamantina Notebook, 1934, p.37

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song: No. 3.

Title: Pitjuri wima. (pitjeri Ngam.)

Contributor: Sung by no. 8 Tempili

Tribe: 'Ngameni

Locality: Diamantina, Central Australia

Date: 21 August, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: This song is sung while they are actually cutting down and parcelling the raw pitjuri stems and tying them in little bundles for drying on the fire.

Sources: Tindale, Diamantina Notebook, 1934, p. 89

Text: See attached.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song:4.

Title: Pitjuri wima.

Contributor: Tenpili

Tribe: *Ngameni

Locality: Diamantina, Central Australia

Date: 21 August, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Sung when returning from the actual gathering and when roasting and packing the dried pitjuri at the camping place near the pitjuri place.

Sources: Tindale, Diamantina Notebook, 1934, p. 91

Text: See attached.
Original designation:

Title: Dieri custom re-Navel strings - song sung

Contributor:

Tribe:

Locality: Diamantina, Central Australia

Date: August, 1934

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Diamantina Notebook, 1934, p. 191

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Inma malu

Contributor: Pitawara

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 2 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p. 45

Text: See attached
Original designation: Song 1

Title: 'Wati kutara tukurupa Song

Contributor: Pi:tawara

Tribe: 

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 8 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: This song belongs to the 'Wati kutjara totem' series.

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.93

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 2

Title: 

Contributor: 

Tribe: Ngadjuran

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 9 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.97

Text: See attached
Original designation: Song 3

Title: Inma tjukur song

Contributor:

Tribe: Ngadadjarra

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 9 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 4

Title: Waru tjukurupa Tadalpa mura
      fire totem       Tadalpa camp

Contributor:

Tribe: Ngadadjara

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 9 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: The fire totem man (ancestor) was cold and shivering, feeling cold and shivery "all over his hands". Tadalpa is in the west. He sang the song.

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p. 101

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 5
Title: Turlku Wati
Contributor:
Tribe: Ngadadjarra
Locality: Warburton Range, Western Australia
Date: 9 August, 1935
Recorder: Norman B. Tindale
Type of Record: Wax cylinder (Edison)
Recording data:
Classification: Song
Where lodged: S. A. Museum
(original)
Reproductions made: none as of 1964
Comments:
Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.105
Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 6

Title:

Contributor:

Tribe: Ngadjidjara

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 9 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.105

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 6a

Title: Making of Inma from Mulga tree

Contributor:

Tribe: Ngadadjarra

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 10 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Maranga Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.117

Text: See attached
Original designation: Song 7

Title: Turliu (song)

Contributor:

Tribe: Ngadadjara

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 10 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: The first song of the Wati Kutjara series

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p. 119

Text: See attached
Original designation: Song 8

Title: Wati Kutjara series — when they stand the inma up in the ground

Contributor:

Tribe: Ngadadjarra

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 10 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: This

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p. 119

Text: See attached
Original designation: Song 9

Title: Wankai Maliki song of men initiates

Contributor:

Tribe: Ngaduljara

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 11 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: There is a drawing in main series showing the pattern painted on in this ceremony.

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.133

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 10

Title: Song of the place 'Tala 'tala

Contributor: 

Tribe: Ngadalyara

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 11 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.135

Text: See attached

S. A. Museum Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 11

Title: *Song of Wardaruka Series* (came from N.E.)
Wattle

Contributor: Duet by two young natives, no. 5 and

Tribe: Ngadadjara

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 12 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: This is a song which comes from the far off NE country. In that country they dream songs; not like us; we get them from tjukur. Men dreamed and the song came to him. The song *Wardaruka 'mindjarei* of my 1933 notes belongs to this series. Anyone can hear this song.

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.143

Text: See attached.
Original designation: Song 12

Title: 

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 12 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.145

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 13
Title: Native
Wild cat (Parutjarta) song
Contributor:
Tribe:
Locality: Warburton Range, Western Australia
Date: 12 August, 1935
Recorder: Norman B. Tindale
Type of Record: Wax cylinder (Edison)
Recording data:
Classification: Song
Where lodged: S. A. Museum (original)
Reproductions made: none as of 1964
Comments: from nura Ta:munka (4 sleeps N. of Warupudju).
Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.145
Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 74

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 12 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.149

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Field</th>
<th>Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Original designation</td>
<td>Song 15</td>
</tr>
<tr>
<td>Title</td>
<td>Modern native Song from Fremantle</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor</td>
<td>Panara</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Locality</td>
<td>Warburton Range, Western Australia</td>
</tr>
<tr>
<td>Date</td>
<td>12 August, 1955</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder</td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record</td>
<td>Wax cylinder (Edison)</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Classification</td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged</td>
<td>S. A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>(original)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made</td>
<td>none as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments</td>
<td>&quot;Dreamt about it while locked in Fremantle jail&quot;. Composed by Panara, who lives at Laverton. When he came back he said &quot;I have a new corobori, and he started to sing it&quot;. It talks about his dreams.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources</td>
<td>Tindale, Warburton Range Notebook 1935, p.151</td>
</tr>
<tr>
<td>Text</td>
<td>See attached</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*S. A. Museum - Speech and Sound Collections.*
Original designation: Song 16

Title: Turlku of the Wardaruka (Wattle) series.

Contributor: Sung by girl 014 years age, named Ngjinuruna

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 12 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: No meaning could be given to this song. It was heard from natives who came from Julia, in N.E. (recently); it belongs to the same series as the "Wardaruka mindjarei" song of my 1933 notes. The record is (continued over)

Sources: Tindale, Warburton Range, Notebook 1935, p. 153

Text: See attached
marred by a persistent echo which we must try and locate. The little girl who sang it has a clear voice and seemed quite happy to sing; she displayed no self consciousness. We are inundated with requests to be allowed to sing songs.
Original designation: Song 17

Title: Jilpindji song

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 12 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.159

Text: See attached
Original designation: Song 48

Title: 

Contributor: Pi:tawara

Tribe: 

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 13 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Heard by Pi:tawara when he was lodging at Fremantle Jail as witness during a native murder trial. It was supposed to have come from Wyndham and was sung by a man (native) who was worried about the fate of his wife (kuri) while he was in jail. The words were meaningless to Pi:tawara.

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.165

Text: 

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 19

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 14 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Heard at Konapandi in 1933

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.188

Text: See attached
Original designation: Song 20

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 14 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Same as Song 19 with the first word Tjena (foot) altered to mina (arm blood)

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.190

Text: See attached
Original designation: Song 21

Title: Maliki (sub-initiate) song

Contributor:

Tribe: Ngadla-jara

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 15 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: This belongs to a drawing made by No. K32; an ʻI:paruka man belonging to the Nga:da people N.W. of Warupuju. The song comes from the N.W. We did not learn very much about it.

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p. 194

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 22

Title: Tjukur turlkur
totemic song

Contributor: K 24

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 17 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Relating to the maliki (subinitiate) totem or maliki pundu maliki man

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.203

Text: See attached
Original designation: Song 23

Title: A Maliki Song called Turlku Tjilkai

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 17 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: Song

Classification:

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: This song was sung by the Maliki when he made yura Tjilkai, some time before he made the rockhole in the pila (sandhills) at Inumuru. Tjilkai is NW-N of here

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.205

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 1

Title: "Minu (Subincision Ceremony)

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 18 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.217

Text: See attached
Original designation: Song 2

Title: 'Minu (Subincision Ceremony)

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 18 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Song 2 has exactly the same music and differs only in a single word, from Song 1.

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.217

Text: See attached
Original designation: Song 3

Title: 'Minu (Subincision Ceremony)

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 18 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range, Notebook 1935, p.217

Text: See attached
Original designation: Song 4

Title: 'Minu (Subincision Ceremony)

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 18 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: compare song, p. 341

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p. 219

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 5

Title: 'Minu (Subincision Ceremony)

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 18 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.219

Text: See attached
Original designation: Song 6

Title: 'Minu (Subincision Ceremony)

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 18 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p. 221

Text: See attached
Original designation: Song 7

Title: 'Minu (Subincision Ceremony)

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 18 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.221

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 8

Title: 'Minu (Subincision Ceremony)

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 18 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p. 223

Text: See attached
Original designation: Song 9

Title: 'Minu (Subincision Ceremony)

Contributor: This was commenced by K.24 Taroro

Tribe: 

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 18 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: See Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.223

Text: See attached
Original designation: Song 10

Title: 'Minu (Subincision Ceremony)

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 18 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p. 225

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 11

Title: "Minu (Subincision Ceremony)

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia)

Date: 18 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.225

Text: See attached
<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Original designation:</strong></th>
<th>Song f2</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Title:</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Contributor:</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tribe:</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Locality:</strong></td>
<td>Warburton Range, Western Australia</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Date:</strong></td>
<td>18 August, 1935</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Recorder:</strong></td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Type of Record:</strong></td>
<td>Wax cylinder (Edison)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Recording data:</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Classification:</strong></td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Where lodged:</strong></td>
<td>S. A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>(original) Reproductions made:</strong></td>
<td>none as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Comments:</strong></td>
<td>(see p.371 for same song in circumcision series)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sources:</strong></td>
<td>Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.233</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Text:</strong></td>
<td>See attached</td>
</tr>
</tbody>
</table>

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 24

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 19 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p. 241

Text: See attached
Original designation: Song 25

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 19 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p. 243

Text: see attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 26

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 19 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p. 253

Text: See attached
Original designation: Song 27

Title: Song of the Initiation Series

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 21st August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Recorded on reel VI of the Warburton Range series. It is not well recorded owing to the vagaries of the machine and cylinders.

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p. 269

Text: See attached
Original designation: Song 28

Title: Song of the Waru Runkalpa
" " " wallaby Runkanu

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 21 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: The song appears to record the anomalous behaviour of a wallaby in ranging away from rocky ground. Our interpreters are little help in the translation of these songs. The gramophone cylinders are poorly cut and the upshot was the abandonment of all further attempts to record songs on the present cylinders.

Sources:


See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 29 (same as song 9?)

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 21 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.277

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 30 - see song 10

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 21 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range, Notebook, 1935, p.277

Text: See song 10

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 51 - see song 5

Title:

Contributor:

Tribe: W

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 21 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.277

Text: see song 5

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 32

Title: 

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 21 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p. 277

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 33

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 21 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original)

S. A. Museum

Reproductions made:

none as of 1964

Comments: This song was the same in words and music as the one heard at Konapandi in 1933. The striking of the ground was off the beat during the singing of this song which worked them up into a state of high frenzy

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.279

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 34

Title: Minu walkadjara song

Contributor: K.24, a Taroro old man

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 22 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.293

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 35

Title: Minu walkadjara song

Contributor: K.24, a Taroro old man

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 22 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: Song

Classification: S. A. Museum

Where lodged: none as of 1964

(original)

Reproductions made:

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.293

Text: See attached
Original designation: Song 36

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 22 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range, Notebook 1935, p.295

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 37 - same as song 27

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 22 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook, 1935, p.295

Text: See song 27
Original designation: Song 38 - same as song 28

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 22 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range notebook, 1935, p. 295

Text: See song 28
Original designation: Song 39

Title: Milcu turlku

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Song relates to the malu totem ceremonies


Text: See attached
Original designation: Song 40

Title: Milgu turlku

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Song relates to the malu totem ceremonies


Text: See attached
Original designation: Song 41

Title: Milcu turlku

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Song relates to the malu totem ceremonies


Text: see attached
Original designation: Song 42

Title: Milgu turlku

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: song relates to the malu totem ceremonies


Text: See attached
Original designation: Song 43

Title: Milga turlku

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1954

Comments: Song relates to the malu totem ceremonies

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook Vol. II, 2 1935, p.335

Text: See attached

S. A, Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 44

Title: Milgu turlku

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: song relates to the malu totem ceremonies


Text: See attached
Original designation: Song 45  (same as song 40)

Title: Milcu turulk

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: song relates to the malu totem ceremonies


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 46

Title: Wilga turlku

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: song relates to the malu totem ceremonies


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 47

Title: Milcu turlku

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: W

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: song relates to the malu totem ceremonies


Text: See attached
Original designation: Song 48

Title: Milga turlku

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: song relates to the malu totem ceremonies


Text: See attached
Original designation: Song 49

Title: Milcu turlku

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: song relates to the malu totem ceremonies


Text: See attached
Original designation: Song 50 - same as 27

Title: Milcu turlku

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: song relates to the malu totem ceremonies


Text: See attached

S, A, Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 51

Title: Milgu turliku

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: song relates to malu totem ceremonies


Text: See attached
Original designation: Song 52

Title: Milcu turlku

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: song relates to the malu totem ceremonies


Text: See attached
Original designation: Song 53

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum
(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Compare song 4, p.219


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 54

Title: 

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Song 55.

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

none as of 1964

Reproductions made:

Comments:


Text: See attached
Song 56

Original designation:

Title: Nanbi turlku

Contributor:

Tribe: Warburton Range, Western Australia

Locality:

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original) none as of 1964

Reproductions made:

Comments: This song speaks of a tall slender tree which is found at a place a long way away (teiwa) apparently at the place Kaliwara. Our informant could not give a more detailed account of the meaning nor link (continued over)


Text: See attached
it up with his interpretation "leg" for the first word of the song. The interpreter said "it was a turlu, only a song" with this we unfortunately had to be content. Further detail obtained includes that the song speaks of a tall tree which yields a poison; it grows at Kaldwara. The poison is placed on a pointing bone which is wrapped in emu feathers and is used as a magic bone.
Original designation: Song 57

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 23 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Warburton Range Notebook Vol. II, 1935, p.365 (see also p.437)

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 58

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 24 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: compare also song 25


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Song 59

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 24 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: wax cylinder (Edison)

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: Same as song 12 of subincision series (see p.233)


Text: See attached
Original designation: Song 60

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 24 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: (compare song 5 of bubincision series)


Text: See attached
Original designation: Song 61

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 24 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:


Text: See attached
Original designation: Song 62

Title:

Contribution:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 24 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 63

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 24 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 64

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 24 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 65

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 24 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: The words and music of this song seemed familiar; check it with our Konapandi songs of June 1933


Text: See attached

S. A. Museum Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 66

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 24 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:


Text: See attached
Original designation: Song 67

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 24 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made:

none as of 1964

Comments: Same as songs 27 and 50


Text: See attached
Original designation: Song 68

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 24 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 69

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 24 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 70

Title: Wati Kutjara

Contributor:

Tribe:

Locality: Warburton Range, Western Australia

Date: 29 August, 1935

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:


Text: See attached

S. A. Museum – Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 1 of Milerrum Series

Title: Hunting Song

Contributor: Milerrum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: December, 1932

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproducions made: original only played once to make working copy

Comments: A Tanganekald hunting song which was a great favourite at corobori gatherings. As many as 50 or 60 men would sing it together.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 2 of Milerum series

Title: Song From the Murray River

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: December, 1932

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made:

Comments: Juralde song - details not obtained

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,

Text: Published, Trans. Roy. Soc. S.A., Vol. lx1, 1937, p.120

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 4 of Milerum series

Title: Song to Force a Widow to Remarry

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: December 1932

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: original played only once to make working copy

Comments: A ['tunari] of the type called ['mantu'mangari] of the Tanganekald people. It was sung by men of the ['Kanja'linjeri] = ['Panku'manke] clan as a threat to a widow [maimuri] who was dallying, and refusing to go to the properly selected man to whom she had been promised by them.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 4 of Milerum series

Title: Song to Force a Widow to Remarry

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganeekald

Locality: South East of South Australia

Date: December 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: original

Comments: A ['tunari] of the type called ['mantu-mangari] of the Tanganeekald people. It was sung by men of the ['Kaŋa-linjeri] - ['Panku-manke] clan as a threat to a widow [maimurj] who was dallying, and refusing to go to the properly selected man to whom she had been promised by them.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 5 of Milerum series

Title: The Meintank Answer to the Tatiara Song

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: December, 1932

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: original only played once to make working copy

Comments: This ['pele'kawi], or ['weritjin] song is sung in the modified Potaruwutj-Tangane language of the Meintank tribe. It is a reply, in the form of a slander, to the previous song.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
**Original designation:** Song 6 of Milerum series

**Title:** Song Condemning the Tanganekald

**Contributor:** Milerum

**Tribe:** Tanganekald

**Locality:** South East of South Australia

**Date:** December, 1932

**Recorder:** Norman B. Tindale

**Type of Record:** 12" Acetate Disc - double sided

**Recording data:**

**Classification:** Song

**Where lodged:** S. A. Museum

**Reproductions made:** original only played once to make working copy

**Comments:** This is a ['pele'kawi], or song of accusation and challenge, sung in the Tatiara language. It was composed and sung originally by ['Tungu'ganinj], known to the Tangan people as ['Dona'ganinj], a ['Wepulprap] tribe native of the Tatiara district.

**Sources:** Tindale, South East of South Australia Notebook,

**Text:** Published, Trans. Roy. Soc. S.A., vol.lxi, 1937, p.117 - see attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 7 of Milerum Series

Title: Tangane Song Which Embittered the Quarrel

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: December, 1932

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: Original only played once to make working copy

Comments: This is a ['pele'kawi] song of the Tangane tribe, directed against the Tatiara tribe. It accused them of the ill-treatment of women given in marriage.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 8 of Milerum Series

Title: Song to make a widow behave.

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekeald

Locality: South East of South Australia

Date: December, 1932

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Where lodged: (original)

Reproductions made: Originals only played once to make working copy

Comments: A ['tunari] of the type called ['mantu'mangari], or "caution," of the Raminjeri people of Goolwa. It is sung when a widow appears too anxious to remarry. The words are in the Raminjeri language.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>Song 9 of Milerum Series</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Mimikur or Bullroarer Song</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td>Milerum</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Tanganekald</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>South East of South Australia</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>December, 1932</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>12&quot; Acetate Disc - double sided</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged: (original)</td>
<td>S. A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>original only played once to make working copy</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td>This song belongs to the people of the Meintank ['Meint'aink] tribe, who lived in the inland scrub country ['lerami] south-east of Salt Creek. It is a song of Milerum's mother's tribe. Only the first part was translated.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>Tindale, South East of South Australia Notebook,</td>
</tr>
</tbody>
</table>

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 10 of Milerum series

Title: Storm Song

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: December, 1932

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: original only played once to make working copy

Comments: This is "A very old song of the Tangane tribe. It tells of stormy weather, and warns people against the practices of evil magic. Stormy weather is the proper time for the bad men to sneak about ['tampun] with a poison bone.

Sources:

Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 11 of Milerum series.

Title: A Dream-Time Song.

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekeal

Locality: South East of South Australia

Date: December, 1932

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original) original only played once to make working copy

Reproductions made:

Comments: This is one of a series of Tanganekeal songs about ancient times.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,

Original designation: Song 12 of Milerum series

Title: A Second Dream Song

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: December, 1932

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: original only played once to make working copy

Comments: This old ['pekere 'tunar] of the Tangane was sung a "long time ago," and the word for word meaning is somewhat obscure owing to the archaic words it contains.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 13 of Milerum Series

Title: Death Fear Song

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: December, 1932

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: original only played once to make working copy

Comments: This is a [ˈpeɪka ˈbæk.i ˈtuŋar], or "death fear," or "death approach" song. It was said to have been sung when the [ˈmʊk:uwalin] or [ˈmerki] (smallpox) epidemic came to the tribe several generations ago, and was taught to Milerum by [ˈkal.ˈmurinjəri], a man of the [ˈkɑŋˈgɛilinjəri] clan at [ˈkɑlmurʊŋ], the Needles near McGrath Flat.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 14 of Milerum Series

Title: Whale Song

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: December, 1932

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: original only played once to make working copy

Comments: The ['kondoli 'tunar], or whale song, belongs to the Raminjeri tribespeople at Encounter Bay, and is sung in the Raminjeri language

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,

Original designation: Song 15 of Milerum series - Song of Wati's Fight

Title: Song of Wati's Fight

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: December, 1932

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions

made: original only played once to make working copy

Comments: This is an epic of the Potarwutj people, and the words are in the language of the tribe. The song is thought to have originated as a corobori some three generations ago. It recounts the adventures of Wati.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


pp. 113-114 - see attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>Song 16 of Milerum series</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Song of Wati's Victory</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td>Milerum</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Tangane kad</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>South East of South Australia</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>December, 1932</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>12&quot; Acetate Disc - double sided</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged: (original)</td>
<td>S. A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>original only played once to make working copy</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>Tindale, South East of South Australia Notebook,</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Original designation: Song 17 of Milerum Series

Title: Growling Song

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: December, 1932

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: original only placed once to make working copy

Comments: This song is sung when men are growling and working themselves into a modd to pick up their waddies for combat. It was used during a series of fights which were caused by a woman ["Paŋ'gelinjeri"], whose name appears frequently in Tangan tradition.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 18 of Milerum series

Title: Maramandangunuru's Combat

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: December, 1932

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: original only played once to make working copy

Comments: A [‘tunjari] of the Tangane Tribe. It is an old song and is sung in an archaic form of Tangane. [‘Mara'manda’yunuru], the hero, was a legendary being who made songs about Ngurunderi [‘qu’runderi] the greatest of the ancestors of the Murray River people. One of his songs follows.

Sources: Tindale, South East of South Australian Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 19 of Milerum Series

Title: A Song About Ngarunderi

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: December, 1932

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Acetate Disc, 12" - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: original only played once to make working copy

Comments: This Tangan song was made by ['Mara'manda'ynuru],
the hero of the previous song, whose country
was ['Punanditjin], south of Cocoomut Well,
on the coast side of the Cowong.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,

pp. 115-116 - see attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Nga姆ha Crow Song

Contributor: G. Dutton

Tribe: Wall windshield

Locality: Brewarrina Aboriginal Station, New South Wales

Date: July 1938

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Danqe:ira of the Small Diver Bird

Contributor: G. Dutton

Tribe: Waindjiwalku

Locality: Brewarrina Aboriginal Station, New South Wales

Date: July 1938

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: This song came from S.W. Queensland at 'Nokaba:ra on the Wilson River, and belongs to the Ngandanga tribe. The language is old and not well understood, the place names are all watering places in the country of the man who sings it.


Text: See attached
Original designation:

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Wallaga Lake, New South Wales

Date: 3 January, 1939

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Wallaga Lake, New South Wales

Date: 3 January, 1939

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:


Text: See attached
Original designation: Song

Title: Inma song

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Port Augusta, South Australia

Date: 20 June, 1939

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Harvard-Adelaide Universities Expedition, 1939, Vol.IV, p.1027

Text: See attached
Original designation: Song

Title: Inma song

Contributor: 

Tribe: 

Locality: Port Augusta, South Australia

Date: 20 June, 1939

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments: 


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title: Wati Kutjara song

Contributor: ‘Modju

Tribe: Mandjindja Tribe

Locality:

Date: 18-25 May 1939

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Harvard-Adelaide Universities Expedition Notebook, 1939, Vol. IV, p.1123

Text: See attached
Original designation:

Title: Wati Kutjara Song

Contributor: 'Modju

Tribe: Mandjindja Tribe

Locality:

Date: 17-25 May 1939

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: none as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Harvard-Adelaide Universities Expedition Notebook, 1939, Vol. IV, p. 1123

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Disc. No. 1, entitled "Clarence Long Series, 9 November 1937."

Title: A Dream Song

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 9 November, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: Original played once to make working copy

Comments: This Tanganekald song has been described as No. 12 of the first series (loc. cit. 109); there are some variations in the transcriptions of this rendering, while [tambargal] and [toropoalna] were also given as variants of words in the song.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Disc. No. 1, entitled "Clarence Long Series, 9 November 1937."

Title: Song About Death

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 9 November, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: Original only played once to make working copy

Comments: A Marntandi (McGrath Flat) clan song, sung in Tanganekald.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Disc. No. 1, entitled "Clarence Long Series, 9 November 1937."

Title: Song of Murray Bridge

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 9 November, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: Original only played once to make working copy

Comments: This song was made between the time of the building of the first Murray Bridge in 1876 and the laying of the railway line in 1886. It was one of the last songs made by the Tanganekald people; its author was an aborigine named George Spender. Sung at a dance, it contrasts the native crossing with the white man's bridge.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Disc. No. 1, entitled "Clarence Long Series, 9 November 1937."

Title: Song of Njengari ['njenari']

Contributor: Mileroon

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 9 November 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: Original only played once to make working copy

Comments:

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Disc. No. 2 (22 November 1937).

Title: Storm Song (loc. cit., 110)

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 22 November, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: Original only played once to make working copy

Comments: Words spoken, then sung. Milerum was a little uneasy with his voice and recording was abandoned until 25 November, when this song was repeated much more successfully.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook.


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Disc. No. 2 (22 November, 1937)

Title: Mimikur or Bullroarer Song (loc. cit., 111)

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekeald

Locality: South East of South Australia

Date: 22 November, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: Original only played once to make working copy

Comments: This was sung as two rounds. The spoken words were not recorded.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Disc. No. 2 (22 November 1937)

Title: Tanganekald Death Fear Song (loc. cit., 111)

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 22 November, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate disc - double sided

Recording data: On the reverse side

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: Original only played once to make working copy

Comments: In singing this song, Milerum was uneasy and somewhat uncertain, as was indicated by his subsequent comment: "I nearly went out of tune."

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,

Original designation: Disc. No. 2 (22 November, 1937)

Title: Song to Force a Widow to Re-marry (loc. cit., 117)

Contributor: Millarem

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 22 November, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc – double sided

Recording data: On the reverse side

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: Original only played once to make working copy

Comments: This was sung through and recorded twice, the second time with hand clapping; the conclusion seems rather uncertain, but Millarem claimed that it was correctly executed.


Text: Tindale, South East of South Australia Notebook,

S. A. Museum – Speech and Sound Collections.
Original designation: Disc. No. 2 (22 November, 1937)

Title: Tanganekald Growling Song (loc. cit., 117)

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 22 November, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc – double sided

Recording data: On the reverse side

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: Original only played once to make working copy

Comments: Milerum was well satisfied with his new rendering of this song.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,

Disc. No. 3 - "Clarence Long Series, Coorong, South Australia, 30 November 1937."

Title: Tanganekald Song about Ngurunderi (loc. cit., 115)

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 30 November, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Original only played once to make working copy

Reproductions made:

Comments: In singing this, Milerum used the forms [Tonga'reinar] and ['Tanga'reinar] for the word previously transcribed as [Thunareinar].

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Disc. No. 3 - "Clarence Long Series, Coorong, South Australia, 30 November 1937."

Title: Tatiara Song Condemning the Tanganekald
(loc. cit., 117)

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 30 November, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: Original only played once to make working copy

Comments: At the conclusion of the new rendering of this song, accompanied by boomerang clapping, he shouted vigorously [ne'rokan], i.e., die.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: "Clarence Long Series, Coorong, South Australia, 30 November 1937."

Title: Meintangk Answer to the Tatiara Song (loc. cit., 118)

Contributor: Milerum

Tribe: TanganeKald

Locality: South East of South Australia

Date: 30 November, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: Original only played once to make working copy

Comments:

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Disc. No. 3 - "Clarence Long Series, Coorong, South Australia, 30 November 1937."

Title: Tanganekald Song which Embittered the Quarrel (loc. cit., 119)

Contributor: Milercum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 30 November, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double-sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: Original only played once to make working copy

Comments:

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Disc. No. 4 - Same Series. Songs of the Buandik ['Buanditj] Tribe, Robe, South Australia, 2 December, 1937.

Title: Song of Guichen Bay

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 2 December, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: Originally only played once to make working copy

Comments: This song of the Post-European period tells of the old road to Guichen Bay (Kutjubei, as pronounced in this song) and was originated by Patpul, of the ['Buanditj] Tribe, whose home was at Robe.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,

Text: Published, Trans. Roy. Soc. S.A., Vol. 65, (2) 1941, p.236 - see attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Disc. No. 4, Clarence Long series. Songs of the Buandik ['Bunanditj'] Tribe, Robe, South Australia, 2 December 1937.

Title: Song of Baudin Rocks

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 2 December, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: Original only played once to make working copy

Comments: The meaning of this song, word for word, was obscure to Milerum. It has only a few words in it but "a great deal of meaning." It is connected with a legend of the 'Emu and the Native Companion.'

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook.

Text: Published, Trans. Roy. Soc. S.A., Vol.65, (2) 1941, p.236 - see attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.

Title: A Bunganditj Mimikur (or Bullroarer) Song From Mount Gambier

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 2 December, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc – double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: Original only played once to make working copy

Comments: This song has come down from the remote past.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum – Speech and Sound Collections.
Original designation: Disc. No. 4 of Clarence Long series. Songs of the Bunandik [‘Bunanditj’] Tribe, Robe, South Australia, 2 December 1937.

Title: A Bunanditj Hunter’s Song from Millicent

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekeald

Locality: South East of South Australia

Date: 2 December, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12” Acetate Disc – double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: original only played once to make working copy

Comments: An old song, first heard by Milerum when a youth. It was sung by old men of Reedy Creek, who obtained it from the Bunanditj people at a gathering at Millicent.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum – Speech and Sound Collections.
Disc. No. 4 of Clarence Long Series. Songs of the Buandik ["Bunganditj"] Tribe, Robe, South Australia, 2 December, 1937.

Title: Bunganditj Dancing Song from Willicent

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekeald

Locality: South East of South Australia

Date: 2 December, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: Original only played once to make working copy

Comments: The song describes how the unsuccessful hunter vents his spleen and causes a general fight among those in camp; some rush into the scrimmage even before they have learned its origin.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Bunganditj Emu Song from Mount Benson</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td>Milerum</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Tanganekald</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>South East of South Australia</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>2 December 1937</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>12&quot; Acetate Disc – double sided</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording dates:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged:</td>
<td>S. A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>(original)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>Original only played once to make working copy</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td>One of a type called ['Wakan'ŋadeik] ([mepurumi] of the Tanganekald), sung and acted, like a staged play.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>Tindale, South East of South Australia Notebook,</td>
</tr>
</tbody>
</table>

S. A. Museum – Speech and Sound Collections.
Disc No. 5 - "Tanganekald Tribe, Coorong, South Australia, 21 December 1937."

Title: A Second Bunganditj Emu Song called Kupabina, from Biscuit Flat.

Contributor: Nilerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 21 December, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: Original only played once to make working copy

Comments: This is a short song; sung through once. Sticks were used to beat time. It ends with the [wi: wo:] flourish common to several other songs.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Disc No. 5 - "Tanganekald Tribe, Coorong, South Australia, 21 December, 1937."

Title: A Third Bunganditj Emu Song, called Wirawiruk

Contributor: Nilerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 21 December, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: original only played once to make working copy

Comments: Sticks were used to beat the time; the tempo slows towards the end and terminates with the wi'wo' flourish.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Disc No. 5 - "Tangane kald Tribe, Coorong, South Australia, 21 December, 1937."

Title: Marditjali Tribe Song of Wanangan, from Wirriga

Contributor: Milerum

Tribe: Tangane kald

Locality: South East of South Australia

Date: 21 December, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Original only played once to make working copy

Reproductions made:

Comments: In the [Kangarabalal] language. It is sung through twice; the second time is merely a repeat to fill this disc.

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Disc No. 5 - "Tanganekald Tribe, Coorong, South Australia, 21 December, 1937."

Title: Challenge Song of the Pot-Bellied Dwarf, Banguni

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 21 December, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12'' Acetate disc - double sided

Recording data: Reverse side

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: Original only played once to make working copy

Comments: It belongs to the [‘Ponora:rpuli] clan of Milang, one of the clans of the [Warri] or [Warind] tribe on the eastern side of Lake Alexandrina. Their language is scarcely more than a dialect of [‘Jarilde’kald].

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Disc No. 5 - "Tanganekald Tribe, Coorong, South Australia, 21 December, 1937."

Title: Keinindjeri asks for His Brother's Widows - a Ramindjeri Song from Encounter Bay.

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 21 December, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data: Reverse side

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: Original only used once to make working copy

Comments:

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook.

Original designation: Disc No. 5 - "Tanganekald Tribe, Coorong, South Australia, 21 December, 1937."

Title: Song of the Swallow, Watiari and the Ring-Tailed Mouse, Lepidawi.

Contributor: Milerum

Tribe: Tanganekald

Locality: South East of South Australia

Date: 21 December, 1937

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: 12" Acetate Disc - double sided

Recording data: Reverse side

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: original only played once to make working copy

Comments: This song was listed without description (loc. cit., 120)

Sources: Tindale, South East of South Australia Notebook,


S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Kanda tjukurupa

Contributor:

Tribe: Ngalia

Locality: Yuendumu, Central Australia

Date: 21 August, 1951

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax

Recording data:

Classification: Speech

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made:

Comments: Statement very fragmentary and poor

Sources: Tindale, Yuendumu Journal, 1951, p.47

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Song No.1

Title: Ulambaura or Haast Bluff Song

Contributor: Sung by boys and girls

Tribe:

Locality: Yuendumu, Central Australia

Date: 24th August, 1951

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: On Wire

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum - original not traced

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Pintubi origin

Sources: Tindale, Yuendumu Journal, 1951, p.68

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song No. 2

Title: A Ngalia woman's song

Contributor: Sung by Jumini (Nambitjimba) wife of Tim.

Tribe: Ngalia

Locality: Yuendumu, Central Australia

Date: 24th August, 1951

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: On Wire

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum - original not traced

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Yuendumu Journal, 1951, p.68

Text: See attached
Original designation: Song No. 3

Title: A lullaby to put a child to sleep.

Contributor: Sung by Ju:ni (Nanbitjimba)

Tribe: Ngalia Tribe

Locality: Yuendumu, Central Australia

Date: 24th August, 1951

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: On wire

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum - original not traced

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Yuendumu Journal, 1951, p.68

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections
Original designation: Song No. 4.

Title: 

Contributor: 

Tribe: Pintubi Tribe 

Locality: Yuendumu, Central Australia 

Date: 24th August, 1951 

Recorder: Norman B. Tindale 

Type of Record: On Wire 

Recording data: 

Classification: Song 

Where lodged: S.A. Museum - original not traced 

(original) 

Reproductions made: None as of 1964 

Comments: 

Sources: Tindale, Yuendumu Journal, 1951, p.68 

Text: See attached 

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Contributor: Sung by men and boys, repeated by women


Locality: Yuendumu, Central Australia

Date: 25 August, 1951

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: On Wire

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum - original not traced

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Speaks of rain totem

Sources: Tindale, Yuendumu Journal, 1951, p.73

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Jukalpi Tjukurupu

Contributor:

Tribe:

Locality: Yuendumu, Central Australia

Date: 29 August, 1951

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record:

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum - original not traced

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Jukalpi Tjukurupu - A species of wallaby (also called Wambana) totem of Ngama; seems to be the desert rat. The jukalpi came to Ngama with Jaropiri from Winbaruka.

Sources: Tindale, Yuendumu Journal, 1951, p.125

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Jukalpi Tjukurru (A species of wallaby, also called Wambana)

Contributor:

Tribe: Ngalia

Locality: Yuendumu, Central Australia

Date: 29 August, 1951

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record:

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum - original not traced

(original)

Reproductions made:

None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Yuendumu Journal, 1951, p.125

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Jukalpi Tjukurupu
(A species of wallaby, also called Wambana)

Contributor:

Tribe: Ngalia

Locality: Yuendumu, Central Australia

Date: 29 August, 1951

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Written

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

(original)

Reproductions made:

Comments:

Sources: Tindale, Yuendumu Journal, 1951, p.125

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Jukalpi Tjukururu
(A species of wallaby, also called Wambana)

Contributor:

Tribe: Ngalia

Locality: Yuendumu, Central Australia

Date: 29 August, 1951

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Written

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made:

Comments: Tindale, Yuendumu Journal, 1951, p.127

Sources: See attached.

Text:

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Jukalpi Tjukurru
(A species of wallaby, also called Wambana)

Contributor: 

Tribe: Ngalia

Locality: Yuendumu, Central Australia

Date: 29 August, 1951

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Written

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum
(original)

Reproductions made:

Comments:

Sources: Tindale, Yuendumu Journal, 1951, p. 127

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: **Jukalpi Tjukurru**  
(A species of wallaby, also called Wambana)

Contributor:

Tribe: Ngalia

Locality: Yuendumu, Central Australia

Date: 29 August, 1951

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Written

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum  
(original)

Reproductions made:

Comments:

Sources: Tindale, Yuendumu Journal, 1951, p.127

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Jukalpi Tjukurupu
(A species of wallaby, also called Wambana)

Contributor:

Tribe: Ngalia

Locality: Yuendumu, Central Australia

Date: 29 August, 1951

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Written

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made:

Comments:

Sources: Tindale, Yuendumu Journal, 1951, p.127

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Jukalpi Tjukururu
(A species of wallaby, also called Wambana)

Contributor:

Tribe: Ngalia

Locality: Yuendumu, Central Australia

Date: 29 August, 1951

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Written

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

(original)

Reproductions made:

Comments:

Sources: Tindale, Yuendumu Journal, 1951, p.129

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Jukalpi Tjukurru
(A species of wallaby, also called Wambana)

Contributor: Sung by Wambana

Tribe: Ngalia

Locality: Yuendumu, Central Australia

Date: 29 August, 1951

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Written

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made:

Comments:

Sources: Tindale, Yuendumu Journal, 1951, p.129

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Jukalpi Tjukurru
(A species of wallaby, also called Wambana)

Contributor: Sung by

Tribe: Ngalia

Locality: Yuendumu, Central Australia

Date: 29 August, 1951

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Written

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum
(original)

Reproductions made:

Comments:

Sources: Tindale, Yuendumu Journal, 1951, p.129

Text: See attached
Original designation:

Title: Song sung while making "jalkara:ri"

Contributor:

Tribe:

Locality: Marble Bar, N.W. Australia

Date: 29 April, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: This song is sung while the "jalkara:ri" are displayed to the young man at the final ceremonies after subincision.


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title: Song about kadawakal

Contributor:

Tribe: Bailga

Locality: N. W. Australia

Date: 13 May, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made:

None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, N. W. Australia Notebook, II, 1953, p. 325

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Song sung when boy is introduced to store of sacred boards.

Contributor: Bailga

Locality: N. W. Australia

Date: 13 May, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(Original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, N. W. Australia Notebook, II, 1953, p. 327

Text: See attached
Title: Song about 'Jalgara:ri boards and 'pirmal

Contributor:

Tribe: Bailgu

Locality: N. W. Australia

Date: 13 May, 1958

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Sung when 'Jalgara:ri boards and 'pirmal are laid together.

Sources: Tindale, N.W. Australia Notebook, II, 1953, p. 327

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title: Song about the tjimbalu stone blades

Contributor:

Tribe: Kariera

Locality: Bore Camp, Pilgangoora, N. W. Australia

Date: 14 May, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(reoriginal)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:


Text: See attached
Original designation:

Title: Song sung at welcoming corobori

Contributor:

Tribe:

Locality: Pilgangoora Well, N.W. Australia

Date: 20 May, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, N.W. Australia Notebook, II, 1953, p.381.

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: First Song

Title: Song from welcoming corobori

Contributor: 

Tribe: Kariara

Locality: Yandeyarra Station, N. W. Australia

Date: 21 June, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, N.W. Australia Notebook, V, 1953, p.537.

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Second Song

Title: Welcoming corobori

Contributor:

Tribe: Kariara

Locality: Yandeyarra Station, N. W. Australia

Date: 21 June, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, N. W. Australia Notebook V, 1953, p. 537

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Third Song

Title: Welcoming corobori

Contributor:

Tribe: Kariara

Locality: Yandeyarra Station, N. W. Australia

Date: 21 June, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, N. W. Australia Notebook V, 1953, p. 539

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Fourth Song

Title: Welcoming corobori

Contributor:

Tribe: Kariara

Locality: Yandeyarra Station, N. W. Australia

Date: 21 June, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, N. W. Australia Notebook V, 1953, p. 539.

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Fifth Song

Title: Welcoming corobori

Contributor:

Tribe: Kariara

Locality: Yandeyarra Station, N. W. Australia

Date: 21 June, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, N. W. Australia Notebook V, 1955, p. 541

Text: See attached
Original designation: Sixth Song

Title: Welcoming Corobori

Contributor:

Tribe: Kariara

Locality: Yandeyarra Station, N. W. Australia

Date: 21 June, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, N. W. Australia Notebook V, 1953, p. 541.

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Seventh Song

Title: Welcoming Corobori

Contributor: 

Tribe: Kariara

Locality: Yandeyarra Station, N. W. Australia

Date: 21 June, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, N. W. Australia Notebook V, 1953, p.541.

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: First Song

Title: Farewell corobori

Contributor:

Tribe: Kariara

Locality: Yandeyarra Station, N. W. Australia

Date: 24 June, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Second Song

Title: Farewell corobori

Contributor:

Tribe: Kariara

Locality: Yandeyarra Station, N.W. Australia

Date: 24 June, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, N.W. Australia Notebook V, 1953, p.561

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Third Song

Title: Farewell corobori

Contributor:

Tribe: Kariara

Locality: Yandeyarra Station, N.W. Australia

Date: 24 June, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Tribe: Kurama
Locality: Roebourne, N.W. Australia
Date: 30 June, 1953
Recorder: Norman B. Tindale
Type of Record: Wax cylinder (Edison)
Recording data:
Classification: Song
Where lodged: S.A. Museum
(Original)
Reproductions made: None as of 1964
Comments: This song heralds the coming of the dawn during circumcision ceremony.
Text: See attached.
Original designation:

Title: Baka T.Jimberi

Contributor:

Tribe: Karadjari

Locality: La Grange, N. W. Australia

Date: 30 July, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, N.W. Australia Notebook, 1953, VI, p.742.

Text: See attached
Original designation:  

Title: Baka Timberi

Contributor:  

Tribe: Karadjari

Locality: La Grange, N. W. Australia

Date: 30 July, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:  

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:  

Sources: Tindale, N.W. Australia Notebook, VI, 1953, p.744.

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title: Kurapara Ceremony

Contributor: Naká (of the Walmadja:ri tribe)

Tribe: Njikena

Locality: Liveringa Station, N.W. Australia

Date: 3 September, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, N.W. Australia Notebook VI, 1953, p.871.

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: *Didjeridu Corobori*

Contributor: 

Tribe: Kitja

Locality: Moolabulla Station, N.W. Australia

Date: 17 September, 1953

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Wax cylinder (Edison)

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: 


Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Song of totem of 'Wanduguru'

Contributor:

Tribe: Ngalia

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 28 August, 1956

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record:

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Haast Bluff Journal, 1956, p.67

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title:

Contributor: Wheeler (Nick) Mevanjanu

Tribe: Ngalia

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 28 August, 1956

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record:

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made:

Comments: Song associated with wanigi (A.49864) of the waro tjukurupa (wallaby totem) of Jaronkanji, a place in Ngalia country.

Sources: Tindale, Haast Bluff Journal, 1956, p.67

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title:

Contributor: Frank Tandu (Y6)

Tribe: Pintubi

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 28 August, 1956

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record:

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original)

S.A. Museum

Reproductions made:

Song associated with two wanigi (A.49865, A.59866) of the 'kakalala kulano i.e. white cockatoo totem of the place Njuinba. Njuinba is a place N. of Ibulia and NW of Marko. This totem is that of the father of Tandu who died and lost it.

Comments:

Sources:

Tindale, Haast Bluff Journal, 1956, p.69

Text:

See attached.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Children singing Mission songs.

Contributor:

Tribe: Aranda

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 23 August, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Sonocolor Tape

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Solo sung by Hubert

Sources:

Text:

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Tasmanian Aboriginal Songs

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape Magnetic Recording Tape

Recording data: From approximately four to five

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Spoken words of a Tasmanian song as transcribed by N. B. Tindale, with commentary. Story of hunting of a wallaby by white men.

Sources: Not transcribed

Text: Not transcribed
Title: Song of a Pintubi Turlku

Tribe: Pintubi

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 22 August, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Recording, Emitepe Magnetic Recording Tape

Recording Data: Side one, complete reel
Side one, to approx. 5, remainder blank.
Side one, from approx. 4 to 5

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum


Comments: Ceremony for men only.
This belongs to Tjankatu, Wapira and Kotanola (Noongar)

Sources: Tindale, Haast Bluff Journal, 1957, p.19

Text: See attached
Original designation: Song

Title: Wati Tjukur Ceremony

Contributor:

Tribe: Pintubi

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 23 August, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record. Emu tape Magnetic Recording Tape

Recording data: Side one, from beginning to approx. 4

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: This song comes from Pintubi country in the west. Accompanied by clapping the hands.

Sources: Tindale, Haast Bluff Journal, 1957, p.23

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Wati Tjukur Songs by twelve Pintubi men. Being half secret only these songs could be used for general purposes.

5 men  Watjeri  (Tjapaltjarri)
Lenka  (Tambirimbali)
2 brothers  (Tapaqanga)
David   (Tupurula)

were among those taking part.
Original designation: Song

Title: Wati Tjukur Ceremony

Contributor:

Tribe: Pintubi

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 23 August, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Eumtape Magnetic Recording Tape

Recording data: Side one, from beginning to approx. 4

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: This song comes from Pintubi country in the west. Accompanied by clapping the hands.

Sources: Tindale, Haast Bluff Journal, 1957, p. 23

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Wati Tjukur Ceremony

Contributor:

Tribe: Pintubi

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 23 August, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emulape Magnetic Recording Tape

Recording data: Side one, from beginning to approx. 4

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: This song comes from Pintubi country in the west. Accompanied by clapping the hands.

Sources: Tindale, Haast Bluff Journal, 1957, p.23

Text: See attached
Original designation: Song

Title: Wati Kutjara
       Tjukur of Walukulanyu and Uluru

Contributor: Sung by Long Harry (accompanying by Epaphras)

Tribe: Kukatja

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 26 August, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Eumitape Magnetic Recording Tape

Recording data: Side one, from beginning to approx. 2

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Dictated outline only, full transcription on record.

Sources: Tindale, Haast Bluff Journal, 1957, p.51

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Wati Kutiara

Contributor: Sung by Long Harry (accompagnied by Epaphras)

Tribe: Kukatja

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 26 August, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emiteape Magnetic Recording Tape

Recording data: From beginning to approx. 2

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Dictated outline only, full transcription on record.

Sources: Tindale, Haast Bluff Journal, 1957, p.51

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Mati Kutjara

Contributor: Sung by Long Harry (accompanied by Epaphras)

Tribe: Kukatja

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 26 August, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emilape Magnetic Recording Tape

Recording data: From beginning to approx. 2

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Dictated outline only, full transcription on record.

Sources: Tindale, Haast Bluff Journal, 1957, p.51

Text: See attached
Original designation: Song

Title: Koneia Tjukurupa

Contributor: Tjutama (Tutama)

Tribe: Pintubi

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 26 August, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape Magnetic Recording Tape

Recording data: Start Reel 12522 beginning. From beginning to approx. 2:42.

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Song of the Koneia snake (carpet snake) which came eastward from Lampindja near Walukuritj, S. of the Kintore Range, Western Australia.

Sources: Tindale, Haast Bluff Journal, 1957, p.55

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Kondanka Jeramba Tjuruna

Contributor: Epaphras

Tribe: Aranda

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 26 August, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape Magnetic Recording Tape

Recording data: From approx. 2 to end of reel

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Songs relating to two tjuruna of stone from Popanja, sung in the Aranda language by Epaphras the sole survivor of the Aranda men who owned the song. That part of continued over.

Sources: Tindale, Haast Bluff Journal, 1957, p. 53

Text: Not transcribed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
the series sung here relates to the arrival of the jeramba tjukurupa from Tjatata in the west to Popanja Hill north of Haast Bluff. The place Tjutata is on the boundary of the Kukatja and Pintubi territory and came to Epaphras because he had Kukatja relations.

After the series of songs were sung Epaphras described the story in Aranda. This part of the story was not recorded by T.G.H. Strehlow who carried the story eastward through Aranda territory. Epaphras says it has not previously been recorded.
Original designation: *Song*

Title: *Koeia Tjukuruwa*

Contributor: *Tjutama (Tutama)*

Tribe: *Pintubi*

Locality: *Haast Bluff, Central Australia*

Date: *26 August, 1957*

Recorder: *Norman B. Tindale*

Type of Record: *Tape Record, Emi Tape Magnetic Recording Tape*

Recording data: *Start Reel 12522 beginning. From beginning to approx. 2½.*

Classification: *Song*

Where lodged: (original) *S.A. Museum*

Reproductions made: *None as of 1964*

Comments: *Song of the Koeia snake (carpet snake) which came eastward from Lampindja near Walukuritj, S. of the Kintore Range, Western Australia.*

Sources: *Tindale, Haast Bluff Journal, 1957, p.55*

Text: *See attached*
Title: Koneia tjukur

Contributor:

Tribe: Pintubi

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 28 August, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape Magnetic Recording Tape

Recording data: Complete side of reel (3)

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Continuation of Koneia Series

Sources:

Text: Not transcribed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Koneia t.tukur

Tribe: Pintubi

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 31 August, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape Magnetic Recording Tape

Recording data: Complete side of reel

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Continuation of Koneia Series

Sources:

Text: Not transcribed
Title: Koneia tjukur

Contributor: 

Tribe: Pintubi

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 2 September, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape Magnetic Recording Tape

Recording data: Complete side of reel (10)

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Continuation of Koneia Series

Sources: 

Text: Not transcribed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Koneia tjukur

Tribe: Pintubi

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 2 September, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape Magnetic Recording Tape

Recording data: Complete - From beginning of reel to approx. two and a half

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Continuation of Komea Koneia Series

Sources: 

Text: Not transcribed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Kunkarunkara Irme

Contributor: Harry Tjupuru (Kukatja); Jupai: (Pitj.);
             Epaphras (Aranda); Tjudjama (Pint.);
             Johnny Wanari (Pintubi)

Tribe:

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 27 August, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emirape Magnetic Recording Tape

Recording data: From approx. two and a quarter to end of reel

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Kunkarunkara story of Jupai: started at Wanandajura near Konamata. Jupai: started and the other men picked up on the second run through.

Sources:

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Songs by children

Contributor:

Tribe: Pintubi

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 27 August, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Sonocolor Tape

Recording data: Recorded half a reel of songs by children on no. 12719.

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources:

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: **Koneia Tjukurupa**

Contributor: Johnnie (Pintubi), Tjutjama (Pintubi), Tapatapa (Pintubi), Frank (Pintubi) and Epaphras (assisting in translation)

Tribe: Pintubi

Locality: **Haast Bluff, Central Australia**

Date: 28 August, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emityape Magnetic Recording Tape

Recording data: Starts at 12521 at one third

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached. Song of the Koneia snake (carpet snake) which came eastward from Lampindja near Walukuritj, South of the Kintore Range, Western Australia.

Sources: Tindale, Haast Bluff Journal, 1957, p.55

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Konka Tjukurpa I

Contributor: 

Tribe: Pintubi

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 5 September, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Enitape Magnetic Recording Tape

Recording data: From approx. two and a half to end of reel

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: 

Sources: 

Text: Not transcribed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Konka Tjukurupa II

Contributor:

Tribe: Pintubi

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 5 September, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Eimitape Magnetic Recording Tape

Recording data: From beginning to approx. four and a quarter
Continued on Reel 15 complete side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964
2 copies now in S.A.M.

Comments:

Sources:

Text: Not transcribed
Original designation:

Title: Tasmanian Aboriginal Songs

Contributor: Fanny Cochrane

Tribe:

Locality:

Date:

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emi tape Magnetic Recording Tape

Recording data: From approximately one and a half to four.

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Copy of original wax cylinders in Hobart Museum, original recorded 8 Oct. 1906.

Sources: 5 Discs (9 sides)

Text: Not transcribed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Kalaia (emu) tjukur Songs of Warupuju in the Rawlinson Range.

Contributor: Jubai

Tribe: Pitjandjara

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 5 September, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape Magnetic Recording Tape

Recording data: Complete side of reel 13
Continued on next reel to approx. 1 1/2 14

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Haast Bluff Journal, 1957, p.105

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Ilpindji Song

Contributor: Tjutjama

Tribe: Pintubi

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 5 September, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape Magnetic Recording Tape

Recording data: From approx. 4 1/4 to 5 1/4

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Haast Bluff Journal, 1957, p. 199

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Music to play to the Aborigines

Contributor:

Tribe:

Locality:

Date:

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Sonocholor Tape

Recording data: From beginning to approx. 4

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources:

Text:

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Ilpindji Songs

Contributor: Tjutjama

Tribe: Pintubi

Locality: Haast Bluff, Central Australia

Date: 5 September, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emileape Magnetic Recording Tape.

Recording data: From approx. 4½ to 5¼

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Haast Bluff Journal, 1957, p.109

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Song of Kalaipiti place of the kalaia tjukurupa

Contributor:

Tribe:

Locality: Camp ten miles south of Deering Hills, North West of South Australia.

Date: 8 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record
Written Record Only.

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.69

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Song of Kalaipiti place of the kalaia tjukurupa

Contributor:

Tribe:

Locality: Camp ten miles south of Deering Hills, North West of South Australia.

Date: 8 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Written Record Only

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.69

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Song

Title: Song of Kalajapiti place of the kalaia tjukurpa

Contributor:

Tribe:

Locality: Camp ten miles south of Deering Hills, North West of South Australia.

Date: 8 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape-Record

Written Record Only

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.69

Text: See attached
Original designation: Song

Title: *inma wanigidiara*

Contributor: Willy

Tribe: 

Locality: Kamina:inja on the northern flank of Mt. Lindsay, 2 miles E. of the pass, North West of South Australia.

Date: 9 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Written Record Only

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.73

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song
Title: Song of Minma tjuri bulka
Contributor:
Tribe:
Locality: S.W. end of Sir Thomas Range, North West of South Australia.
Date: 11 May, 1957
Recorder: Norman B. Tindale
Type of Record: Tape-Record
Recording data: Written Record only
Classification: Song
Where lodged: (original) S. A. Museum
Reproductions made: None as of 1964
Comments:
Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.101
Text: See attached.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: A song of Ero:tjunja (Erontje) in the Papa series

Locality: c10 m. N.N.W. of western end of Deering Hills, North West of South Australia.

Date: 12 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record
Written Record Only

Classification: Song

Where lodged: (original)
S. A. Museum

Reproductions made:
None as of 1964

Comments: 'Ero:tjunja is on the N. side of the Range running W. to Mt. Aloysius. It is in Ngadadjara (Ngadjara) territory, a kapi bulka piti also a kapi tjêila with ti trees and a wanamb. It belongs to the Papa (dog) tjukurupa.

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p. 119

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: A song of 'Wararatjara'

Locality: c10 m. N.N.W. of western end of Deering Hills, North West of South Australia.

Date: 12 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: 'Wararatjara is a small water with no proper camp.'

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.119

Text: See attached
Title: Song of the Inma Malu of Tiorokania

Locality: 10 miles N.N.W. of western end of Deering Hills, North West of South Australia.

Date: 12 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Written Record Only

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.121

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title: **Song of Inma Malu**

Contributor:

Tribe:

Locality: c.10 miles N.N.W. of western end of Deering Hills, North West of South Australia.

Date: 12 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.121

Text: See attached
Title:  Song of Wati Tjukurupa

Locality:  c10 miles N.N.W. of western end of Deering Hills, North West of South Australia.

Date:  12 May, 1957

Recorder:  Norman B. Tindale

Type of Record:  Tape Record
Written Record Only

Classification:  Song

Where lodged:  S. A. Museum
(original)

Reproductions made:  None as of 1964

Comments:  

Sources:  Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.121

Text:  See attached

S. A. Museum – Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title: Inma bulka of windaru tjukurupa

Contributor: Peter

Tribe:

Locality: Camp on mulga flat north of Mt. Moulden, North West of South Australia.

Date: 13 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record
Written Record Only

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum
(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.133

Text: See attached
Title: \textit{Inma bulka of windaru tjukurupa}

Contributor: Peter

Tribe:

Locality: Camp on mulga flat north of Mt. Moulden, North West of South Australia.

Date: 13 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record
Written Record Only

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.133

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: **Song of the windaru (desert bandicoot) tjukur**

Locality: **North West of South Australia**

Date: **14 May, 1957**

Recorder: **Norman B. Tindale**

Type of Record: **Tape Record**

Where lodged: **S. A. Museum**

Reproductions made: **None as of 1964**

Sources: **Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.139**

Text: **See attached**
Original designation:

Title:  
Song about the Keneka Konodjara stones

Contributor:  
Peter

Tribe:  

Locality:  
Mt. Davies Camp, North West of South Australia.

Date:  
16 May, 1957.

Recorder:  
Norman B. Tindale

Type of Record:  
Tape Record
Written Record Only

Recording data:

Classification:  
Song

Where lodged:  
S. A. Museum
(original)

Reproductions made:  
None as of 1964

Comments:

Sources:  
Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.153

Text:  
See attached
Original designation:

Title: Song about the Keneka Konodjara stones

Contributor: Peter

Tribe:

Locality: Mt. Davies Camp, North West of South Australia.

Date: 16 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record
Written Record Only

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum
(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.153

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Song series of the Papa tjukurupa.

Locality: North West of South Australia

Date: 18 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.173

Text: See attached
Original designation:

Title: Song series of the Papa tjukurupa.

Contributor:

Tribe:

Locality: North West of South Australia.

Date: 18 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record
Written Record Only

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum
(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p. 175.

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title: Song series of the Papa tjukurupa.

Contributor:

Tribe:

Locality: North West of South Australia

Date: 18 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape-Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.174

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title: Song about strangers who trespass on Ngadadjara territory.

Contributor: Peter

Tribe:

Locality: North West of South Australia

Date: 18 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record
Written Record Only

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum
(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.175

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 

Title: Song of Kulpi Ereindji

Contributor: Peter

Tribe: 

Locality: North West of South Australia (Gosse’s Pile)

Date: 20 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record
Written Record Only

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum
(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Song made by Peter’s father.

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p. 181

Text: See attached
Original designation: 

Title: *Song about Wati 'warmala* (an invisible avenging being which holds the rights of those who need protection)

Contributor: Peter

Tribe: 

Locality: Teizi Spring, North West of South Australia.

Date: 21 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Written Record Only

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Teizi Spring is an important water with a snake (wanambi). Teizi soak and spring is 4 m. N of the main track and is at the end of a broad valley extending to N. The native name is 'Malaranja - Malara and it is the ceremonial place of the Wati 'warmala.

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.187

Text: See attached
Title: Song about Wati 'warmala (an invisible avenging being which upholds the rights of those who need protection.

Contributor: Peter

Tribe: 

Locality: Teizi Spring, North West of South Australia

Date: 21 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: 

Classification: Song

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Teizi Spring is an important water with a snake (wanambi). Teizi soak and spring is 4km. N of the main track and is at the end of a broad valley extending to N. The native name is "Walaranja = Malara and it is the ceremonial place of the Wati 'warmala.

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.187

Text: See attached.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title: Papa Tjukurupa ceremony

Contributor: Peter

Tribe:

Locality: Cave Hill, North West of South Australia

Date: 23 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record
Written Record Only

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p.213

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Turlko inma nalunku

Contributor: Peter

Tribe:

Locality: Cave Hill, North West of South Australia

Date: 23 May, 1957

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record
written Record Only

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, North West of South Australia Notebook, 1957, p. 213

Text: See attached
Original designation: Song A

Title: Mornington Island, Song 1. Mourning Song

Contributor: 

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland.

Date: 30 April, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emi tape. Magnetic Recording Tape, Type 58/6 E/T.

Recording data: First song on Reel I

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Journal I, 1960, p.37.

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Song B

Recorded as Song 2, Mornington Island Series.

Mourning Song

Described as M.I. Reel 4

in drawer

Lardil

Mornington Island Mission, Queensland

30 April, 1960

Norman B. Tindale

Tape Record, Entitope. Magnetic Recording Tape,
Type B8/G.EH

Reel I, Song 2

S.A. Museum

None as of 1964

Tindale, Bentinck and Mornington Islands

See attached
Original designation: Song C

Title: Song 3, Mornington Island Series.
Mourning Song

Contributor: [Note: Handwritten text, possibly indicating a reel and drawer, but not legible]

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 30 April, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitype, Magnetic Recording Tape
Type 88/6 EH

Recording data: Reel 1, Third Song

Classification: Song

Where lodged: (original)
S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Bentinck und Mornington Islands
Journal I, 1960, p.41

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song D

Title: Song 4, Mornington Island Series
       Mourning Song

Contributor: 

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 30 April, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record:
Tape Record, Emitape, Magnetic Recording Tape
Type 88/6 EH

Recording data:
Reel I, Song 4

Classification: 

Song

Where lodged: 
S.A. Museum

Reproductions made:
None as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands
         Journal, I, 1960, p.43.

Text: See attached
Original designation: Song E

Title: Song 5, Mornington Island Series

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 30 April, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

(revised)

Reproductions made:

None as of 1964

Comments:

Sources:

Tindale, Bentinck and Mornington Islands Journal I, 1960, p.45.

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 1.

Title: Dugong Song

Contributor: Maurice Baltaenati of the kambo or rock cod totem of Bentinck Island.

Tribe: Kaiadilt

Locality: Bentinck Mornington Island Mission, Queensland

Date: 10 May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitype, Magnetic Recording Tape, Type SS/6 EM

Recording data: Reel 1, Bentinck Island Series. Beginning of reel to approx. 3½

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The song describes the sighting of the wave or ripple as the dugong moves as it approaches the shore. The singer kills it and gloats that when daylight comes he will be able to ... continued over

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Journal I, 1960, p.93.

Text: See Not transcribed.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
tell his children that he has taken a small dugong whereas really it is a very big one. The text is given after the song.
Original designation: Song II.

Title: Hook Spear Song. ('Mautrutjir = hooked or barbed spear)

Contributor: Paul Konaranhali of the worongold or queen fish totem, born at Konara.

Tribe: Kaiadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 10 May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape, Magnetic Recording Tape, Type 35/6 En

Recording data: Reel 1, Bentinck Island Series. From approx. 3½ to 5

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The song describes how the Eastern and the Western people meet with spears and engage in a formalised fight on the salt pan country ... continued over

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Journal I, 1960, p.95.

Text: Not transcribed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
The western people squat with their spears at the ready facing the easterners. A westerner leaps up and throws, an easterner throws in turn and soon all are fighting. Then all sit down cross legged (bangalātji) and sing songs about the days fight. Early people sang this song before Paul was born and his father sang it to him as a boy.

The gist of the song appears to be "Pieces of spear have flown about. I am glad to go back to my high place (little camping hill) after I have been in the way of the spears, without spear wounds. I am feeling glad in the early morning. I have no marks on my body".

One of the Bentinck Islanders (Maurice) fetched a mauiritji ("mauwurutju") and posed in the alert position with spearthrower and club, the implement with which spears are diverted to show how it was done. He seemed embarrassed when I got him to turn so that the spear was pointing towards the audience around the tape recorder. I took a photo of the audience as the third song was being recorded, and one of Maurices face and head.
Original designation: Song III.

Title: Rana: or Sea Turtle Song

Contributor: Jack Natawi, Venus and Sarah

Tribe: Kauldilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 10 May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, E蜜tape Magnetic Recording Tape, Type 88/6 EM

Recording data: Reel 1, Bentinck Island Series

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The old man started singing, Venus broke in followed by Sarah. The old man and Sarah stopped and the old woman finished the song alone. ... continued over

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Journal I, 1960, p.97.

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
The spoken version was that of Jack and I got an attempted transcription and interlinear record, followed by a loose description.

The song tells of two brothers who go hunting turtle on the reef at Lokotai at the northern end of Bentinck Island. (Lokotai = Lokoti = Rokoto [last named form preferred after discussion about it]). A steep fall into deep water is there and men may stand half a day waiting for turtle or dugong to come near enough to be speared. The 'steep' reef is called Olkadil. The brothers saw a turtle and the younger brother encountered encouraged the older brother to drive at the turtle. He was pleased that his urging ensured the killing of the turtle even though all their spears were smashed. He boasts (?) we are brothers from one mothers belly and we got the turtle.
Original designation: **Song IV**

**Title:** Bidjakrapa (dugong) and 'Papa: (turtle) Songs

**Contributor:** Molly, Jenny and Edith.

**Tribe:** Kaiadilt

**Locality:** Mornington Island Mission, Queensland

**Date:** 10 May, 1960

**Recorder:** Norman B. Tindale

**Type of Record:** Tape Record, Emitype Magnetic Recording Tape, Type 8S/6 EH

**Recording data:** Reel 2, Bentinck Island Series Beginning of reel to approx. 2½

**Classification:** Song

**Where lodged:** S.A. Museum (original)

**Reproductions made:** None as of 1964

**Comments:** The voice of Jenny first dominated the song then Edith and finally Molly, whose voice (to me) had a reed like quality (pardon my musical ignorance) .. continued over

**Sources:**

- Tindale, Bentinck Island and Mornington Islands Journal I, 1960, p.99

**Text:** See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Each of the singers then, in turn, spoke of her song; my voice appears introducing each in turn.

**Bidj-arapa Song by Molly**
Her husband chased and speared a dugong in the forehead chasing it towards deep water westward and far out on to the reef speared it (again) and secured it.

**Bana: song by Jenny**
Her step brother went spearing turtle in the dirty water on the south side using a hook spear; the turtle carried away the spear in its shoulder at the back of the neck. The step brother speared it and brought it back on top of his walpu (raft).

**Bana: song by Edith**
Turtles copulating (playing mates) caught them at their play and lifted the turtles up on to the raft between the legs of the persons on the raft.
Original designation: Song V

Title: 

Contributor: Korungati Percy of the orobari totem of Bentinck Island

Tribe: Kaiadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland.

Date: 21 May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emi Tape Magnetic Recording Tape Type 88/6 ELH

Recording data: Reel 2, second half; Bentinck Island series, from approx. 2 1/2 to 2 3/4

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: A chant to help bring a sick man back to health.

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook II, 1960, p.165.

Text: See Not transcribed.
Original designation: Song VI
Title: Stone fish song
Contributor: Matali (Jack) Tadulkinati
Tribe: Kaiadilt
Locality: Mornington Island Mission, Queensland.
Date: 21 May, 1960
Recorder: Norman B. Tindale
Type of Record: Tape Record, EMI tape, Magnetic Recording Tape, Type 38/6 EH
Recording data: Bentinck Island Series, Reel 2 second half, from approx. 2\frac{3}{4} to 3\frac{1}{4}
Classification: Song
Where lodged: S.A. Museum (original)
Reproductions made: None as of 1964
Comments: Song to drive away the pain of the poison of the stone fish which caused pain when a hand was thrust into a hole in the rocks. The 'phu.' at the end did not record very well although spoken quite loudly.
Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook II, 1960, p.165.
Text: See α Not transcribed.
Original designation: Song VII
Title: Circumcision Song
Contributor: Matali
Tribe: Kaiadilt
Locality: Mornington Island Mission, Queensland.
Date: 21 May, 1960
Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emi Tape Magnetic Recording Topc
Recording data: Bentinck Island Series, Reel 2 second half
from approx. 3¼ to 3½

Classification: Song
Where lodged: S.A. Museum
Reproductions made: None as of 1964

Comments: Song was associated with the rite of circumcision. Women could hear this, there being less secrecy on this subject apparently than among the Lardil. .. continued over

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook II, 1960, p.165.

Text: Not transcribed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
The song says that the 'medemede' or spine of the sting ray will not be felt as it cuts off the foreskin.
Original designation: Song VIII.

Title: Song about two brothers and their adventure in spearling.

Contributor: Kor:unati

Tribe: Kaiadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 21 May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record. Emilegape Magnetic Recording Tape. Type 88/0214

Recording data: Bentinck Island Series, Reel 2 second half from approx. 3½ to 4½

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Sings of two brothers who haul a 'walbu or raft down to the waters edge in order to travel from Sweers Island to Bentinck Island.

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook, II, 1960, p.165.

Text: Not transcribed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Bentinck Island Series, Reel 3

Title: Invocation to the new moon

Contributor: Paul and Gully

Tribe: Kaiadilt

Locality: Njinjilkli, Bentinck Island

Date: 27 May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Nmitape Magnetic Recording Tape, Type 88/6 EH

Recording data: From beginning of reel to approx. 1½

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Paul tells of moon invocation, Gully (Mornington Island man of Lardilil tribe) gave a translation in English

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook, 1960, p.

Text: Not transcribed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Bentinck Island Series, Reel 3

Title: Invocation to new moon

Contributor: Bentinck Island Jack, Gully and Henry

Tribe: Kaiadilt

Locality: Njinjilki, Bentinck Island

Date: 27 May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Enitape Magnetic Recording Tape, Type 88/6 EH

Recording data: From approximately one and a half to three

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Gully - explanation in Lardiil, Henry - explanation in English

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook, 1960, p.

Text: Not transcribed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Bentinck Island Series, Reel 3

Title: Discussion about Baltae

Contributor: Jack and Percy, Gully and Jack, Percy, Gully

Tribe: Kaiadilt

Locality: Njinjilki, Bentinck Island

Date: 27 May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emtape Magnetic Recording Tape, Type 88 6 EH

Recording data: Approximately last half of tape

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook, 1960, p.

Text: Not transcribed
Discussion about killings on Bentinck Island

Mick Charles (Forsyth Island), Jack (Bentinck Island)

Kaiadilt

Mornington Island Mission, Queensland

Norman B. Tindale

Tape Record, Emarite Magnetic Recording Tape, Type 88/6 EH

From beginning of reel to approximately 5½ continued on reel 5 to approx. 5

Speech

S. A., Museum

None as of 1964

Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook, 1960, p.

Not transcribed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Bentinck Island Series, Reel 6
Title: Account of Raft Disaster of 1947
Contributor: Venus, Dulcie, Sarah and Gully
Tribe: Kaiadilt
Locality: Mornington Island Mission, Queensland
Date: 3 June, 1960
Recorder: Norman B. Tindale
Type of Record: Tape Record, Emicape Magnetic Recording Tape, Type 88 6 EH
Recording data: From beginning of reel to approx. 5½
Classification: Speech
Where lodged: (original) S. A. Museum
Reproductions made: None as of 1964
Comments:
Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook, 1960, p. 303
Text: Not transcribed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song IX.

Title: Song of the turtle

Contributor: Ko:runati (Percy)

Tribe: Kaiadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 21 May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Bentinck Island Series, Reel 2 second half
from approx. 4/2 to 51/2

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: This describes the catching of the turtle by the hind legs and the struggle to hold it and the splashing of water as it fights for its life.

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook II, 1960, p.167.

Text: Not transcribed.
Original designation: Song I

Title: Song about Rain

Contributor: Waraba djau, a Burunji man (English name Jacko, 650 years of age)

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland.

Date: 21 May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emileape Magnetic Recording Tape, Type 85/6 EH

Recording data: Lardiil Songs, Reel 2, to approx. 1

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: It stops rain.

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook, 1960, II, p.167

Text: Not transcribed.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song II

Title: A fighting song

Contributor: Warabaadjau, a Buranji man (English name Jacko, c50 years of age)

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 21 May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record. Emi tape, Magnetic Recording Tape

Recording data: Lardiil Songs, Reel 2, to approx. 1/2

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Preceded by a spoken challenge. [I am] an expert. I am glad I have no marks (wounds) from the fight.

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook II, 1960, p. 167.

Text: Not transcribed.

S. A. Museum – Speech and Sound Collections.
Original designation: Song III

Title: Fish Song

Contributor: Warabegjau, a Buranji man (English name Jacko, c50 years of age)

Tribe: Matadbir Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland.

Date: 21 May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Magnetic Recording Tape, Type 82c m

Recording data: Lardiil Songs, Reel 2, approx. 1/2 to 2

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: This describes the catching of fish with net or spear with the hope for the blood of many fish drifting away on the tide.

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook, 1960, p.169.

Text: Not transcribed.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song IV

Title: A Woman's Song

Contributor: Warabadjau, a Buranji man (English name Jacko, c50 years of age)

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 21 May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape, Magnetic Recording Tape Type 88/6 /EH.

Recording data: Lardiil Songs, Reel 2, approx. 2 to 2½

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: She sings at a man because he is moody. It is sung about a subincised man. It challenges him to have connection with her.

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook II, 1960, p.169.

Text: See Not transcribed.
Original designation: Song V

Title: Reply to Woman's Song

Contributor: Warabadjau, a Buranji man (English name Jacko, 65 years of age)

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 21 May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Eumirape, Magnetic Recording Tape Type 88/6 EH

Recording data: Lardiil Songs, Reel 2, approx. 2½ to 3½

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: This is the Lardiil subincised man's reply to the woman: "You are cheeky, you won't give your vulva to me". The term "minja" used herein is considered a rude word for the female organs.

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook, II, 1960, p.169.

Text: Not transcribed.
Original designation: Mornington Island Series, Reel III

Title: Rainbow Story and Song

Contributor: Gully, Jacko, Scotty and Henry

Tribe: Lardil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape Magnetic Recording Tape, Type 88 6 EH

Recording data: From beginning of reel to approximately 3/2

Classification: Speech and Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Story by Gully. Song at end of recording was spoilt by stopping of machine so song was repeated. (Gully - Rainbow, Jacko - Bultuku) English version (Scotty - Rainbow, Henry - Bultuku).

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook, 1960, p.

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Mornington Island Series, Reel III and IV

Title: Rainbow (Toato) Song Series

Contributor: Sandy and Lindsay

Tribe: Lardil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 30 May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emiteape Magnetic Recording
Tape, Type 88 6 EH

Recording data: From approximately 3½ to end of reel, continued in next reel to approximately 2.

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook, 1960, p.

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Mornington Island Series, Reel IV

Title: Hunting songs from Sydney Island

Contributor: Sung by , mother's mother of Lindsay, helped by her grandson and others from that area.

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 30 May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Eumitone Magnetic Recording Tape, Type 88 6 MH

Recording data: From approximately 2 to 5 1/2, remainder of tape is blank

Classification: Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Song 1 - People going hunting; Song 2 - People have what they want; Song 3 - Coming back home; Song 4 - People (women) are glad because they have many fish; Song 5 - Hunting song

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook, 1960, p.

Text: Not transcribed
Original designation: Song VI

Title: Warabudjau, a Duranji man (English name Jacko, c50 years of age)

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 21 May, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitype, Magnetic Recording Tape Type 88/G EH

Recording data: Lardiil Songs, Reel 2, approx. 3½ to 4½.

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The last of the Warabudjau series. It tells of two men being scolded for not going out hunting, spending their time instead mating with women, any women regardless of their 'skins', without looking in their faces, instead of going hunting for their two wives.

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook II, 1960, p.169.

Text: Not transcribed.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>Mornington Island Series, Reel 4.5</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Song about the Pleiades.</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td>Fred and Jacko</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Lardiil</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>Mornington Island Mission, Queensland</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>2 June, 1960</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>Tape Record, Emitape, Magnetic Recording Tape Type 8S/6 EH</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td>From beginning to approx. 4</td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged: (original)</td>
<td>S.A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>None as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td>The details of this song have been lost. English version by Jacko on tape.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook II, 1960, p.299.</td>
</tr>
<tr>
<td>Text:</td>
<td>See attached</td>
</tr>
</tbody>
</table>

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Mornington Island Series, Reel 7, Reel 8

Title: Toato (Rainbow) song and dance series.

Contributor: Lindsay, Old Man Walter, Sandy

Tribe: Lardiill

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 4 June, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emi Tape Magnetic Recording Tape, Type 88 6 EM

Recording data: Complete reel - 8 and 7

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Song and dance, and incidental background noises

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Island Notebook, III, pp. 321, 323, 325.

Text: Not transcribed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Mosquito Song

Contributor: Dick Roughsea

Tribe: Lardil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 2 June, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Eumitape Magnetic Recording Tape Type 28/6 EH

Recording data: From approx. 4 to end of tape

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Women scold their children for burying sugar bag wax and black fruit of bushes because they breed mosquitoes. Then other women say No. We can drive away the mosquitoes with a song. The cool breeze comes and the mosquitoes go away.

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Island Notebook, II, 1960, p.301

Text: Not transcribed.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Locality: Mornington Island Mission, Queensland
Date: 4 June, 1960
Recorder: Norman B. Tindale
Type of Record: Tape Record
Classification: Song
Where lodged: S.A. Museum
Reproductions made: None as of 1964
Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook III, 1960, p.327.
Text: See attached
Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 4 June, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook III, 1960, p. 327.

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title:

Contributor:

Tribe:

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 4 June, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Fentinck and Mornington Islands Notebook III, 1960, p.329

Text: See attached

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Bentinck Island Series, Reel 7.

Title: Dusong song

Contributor: Venus and Sarah

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 8 June, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape Magnetic Recording Tape, Type 83/G EH

Recording data: From beginning to approx. 2½

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Venus and Sarah sang this song belonging to Donkore:iŋati, their first husband, now dead. Gully then asked questions of .... continued over

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook III, 1960, p.351.

Text: See Not transcribed.
them. Venus and then Sarah answered and I chipped in with further questions which Gully asked in his imperfect Bentinck. Sarah answered at some length, going over the same ground more than once and finishing with the English word: "finish".

The song was about a dugong with young "nardi-tji. The animal was 'ba:dakatali i.e. pregnant. It was speared off Konara and seized in the water.
Original designation: Bentinck Island Series, Reel 7
Third Song.

Title: Song belonging to Minakurinjati

Contributor: Susie

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 8 June, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitepe Magnetic Recording
Tape, Type 88/6 EH

Recording data: From approx. 5 to end of tape

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: In the third song Susie sang the chant belonging to her father Minakurinjati. .... continued over

Sources: Tindale, Bentinck and Mornington Islands Notebook III, 1960, p.353.

Text: Not transcribed.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Bentinck Island Series, Reel 14, 3

Title: Discussion about Katjuruk

Contributor: Discussion between Percy and Gully

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 8 June, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Sonocolor Tape

Recording data: From beginning to approx. 1/4 V3

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Discussion between Percy and Gully about the Being Katjuruko. This follows the story I have been told before.


Text: Not transcribed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
This also is about 'ba:ind (fighting) at Dankonarupai. In this fight the tjambatu ( ) of Carmel and the father of Jenny took a part. Their names apparently were Warantjinati and Njinjilkinati (or perhaps these are alternative names for but one of these men).

After she had sung the song Gully questioned her and gave a translation of the answers he got. The theme seems to be the near misses which happened during the fight. Spears passed between men's legs and just missed their privates and so on. No one was killed. A traditional fight by her kambint whose tjata neda was the mopoke bird and his nati Minakuriniati.
Original designation: Bentinck Island Series, Reel N.3

Title: Story about Balundindi

Contributor: Molly

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 8 June, 1960

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Sonocolor Tape

Recording data: Approx. from 1/8 to 1/2

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Molly told of another Being who was a bird as well as a man. His name was "balundindi. .... continued over


Text: Not transcribed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
This being went down into the mud during the time of heavy dew. The bird follows the big dew. As a man his name was Danka Burmatari.

Two men speared the bird Balundindi. Their names were Dankeyarupaijati and Njinjilkinjati.

Burmatari challenged the two men. He said "Why are you two killing my fish?" "The fish belongs to us" claimed the two men. "Why do you follow me seeking fish" retorted Burmatari Wakaata raidjari.

Burmatari had a sister a woman also who was a Balundindi. This story came from Molly's ka:do and Jenny's kandatu. The events took place at Katobandeijarap. There is an oath or 'swearing' 'bad words' linked with this story:

- buta didjarbanda
- testicles sitting on
Original designation: Song 1, Bentinck Island

Title: Turtle (‘bana:) song.

Contributor: Korerunati (Percy) (5.16)

Tribe: Bardill Kaiadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 13 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emetape, 600' Standard play.

Recording data: On large tape, approx. 1/2 track 1, Side 1, Reel 2.

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: This describes how in time of dirty water he made the turtle swim and grabbed it with his bare hands. This happened when he was still a single man and he made this song to recall the event.


Text: Not transcribed.

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 2, Bentinck Island

Title: Song about black trevally fish

Contributor: Djoragaranatj (Tjorei:kararntj) burrantjant (u.17)

Tribe: Kaiadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 13 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Eumicroc. 600' Standard Play

Recording data: On large tape, Reel 2, approx. 2nd half of track 1, Side 1

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: This song describes how at a time when he had no spearthrower he saw a very large black trevally fish 'kadaaka'. He aimed for it anyway and got the fish. He made the song lately at the present camp.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.111

Text: Not transcribed.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 3, Bentinck Island

Title: 

Contributor: Tadulkinjati matali (Jack) (V.3)

Tribe: Kaiadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 13 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emi tape, 600', Standard Play

Recording data: On large tape, Reel II, Side one, approx. to 2 1/2

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Song by Tadulkinjati matali (Jack) (V.3) about his own country and 'warunalt the big wind.

Sources: Tindale, Gulf of Cappentaria Journal I, 1963, p.111

Text: Not transcribed

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 4, Bentinck Island

Title: burrantant fish song.

Contributor: Bokanaijarupanati
(white name Alec, S.16)

Tribe: Kaiadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 13 May, 1964

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emi tape, 600' Standard Play

Recording data: Large Tape, Reel II, Side one, approx. to 3

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Song by Bokanaijarupanati of catching the fish burrantant. He made the song here at Mornington Island.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.113

Text: Not transcribed.
Original designation:

Title:

Contributor: Gully Peters and Jack

Tribe: Landilmen discussing

Kaiadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 13 May, 1964

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Ermitape, 600' Standard Play

Recording data: Large tape, Reel II, Side I, approx. to 3½

Classification: Speech

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Subsequent piece of tape gives a discussion by Gully Peters with Jack about his song with Jack making a brief statement finishing with his name. Gully then explains in English the song by Alec.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.113

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Female kinship terms

Contributor: Morokonobainati Molly (Xf 15)

Tribe: Kaiadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 14 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, 600' Standard Play, Erimite

Recording data: Large Tape, Reel II, Side I, approx. to end of tape.

Classification: Speech

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p. 115

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song 5, Bentinck Island

Title: Trevally fish song

Contributor: Morokonobainati Molly (XSF)

Tribe: Kaiadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 14 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record Magnetophonband BASF, Typ L65 26

Recording data: B.1. Reel 2, Side 1, Song 1

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: At Walkareai (which Gully misheard as Karkeritji) on the south side of Bentinck Island her man speared the fish and they took it ashore and ate it. Her husband's birthplace name was Walkareinati Toato.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.117

Text: Not transcribed
Original designation: Song 6, Bentinck Island

Title: Dugong song

Contributor: Kenakenanabajarati Venus (SS68)

Tribe: Kaiadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 14 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Magnetophband BASF, Typ LAS 26

Recording data: B.1. #Reel 2, Side 1. Song 2

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Venus' husband speared the dugong. It was brought ashore and cooked. In the song she used the term 'derukoli for husband which was different to the term 'ro:nda which Molly used in naming her husband's relationship to her. She never used derukoli, which was used by Percy also.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.117

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Molly’s story of her marriage

Contributor: Molly Morokonobainqati

Tribe: Kaiadilt, Bentinck Island

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 15 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one

Classification: Speech

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal, 1963, p.120

Text: Not transcribed.
Title: Discussion about quarrel between two women

Contributor: Molly and Phoebe, Gully

Tribe: Kaiadilt, Bentinek Island

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 15 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Second side of tape

Classification: Speech

Where lodged: (original) W. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Quarrel about children

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal, 1963, p.120

Text: Not transcribed.

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Discussion about camping place, activities and food gathering on Bentinck Island, relationship terms.

Contributor: Molly, Phoebe and Gully

Tribe: Kaiadilt, Bentinck Island

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 15 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Second side of tape

Classification: Speech

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal, 1963, p.121

Text: Not transcribed.
Original designation: Song 7, Bentinck Island, Reel 2

Title: Song "about a woman"

Contributor: Koreroŋati Percy (S.17)

Tribe: Kaiaadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 14 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Magnetophonband, BASF, Typ L65 26

Recording data: B.I. Reel 2, Side 1, Song 3

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Percy sang of the time when he was single at Lokoti on the north end of Bentinck Island and Ronkoreŋati Mina was also single. 

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.119

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
It described how they got permission to marry even though she was not his 'watja:ngo. In the discussion afterwards he said that Molly's marriage was a 'watja:ngo one but that none of his were 'watja:ngo; all were a little wrong and there are no 'watja:ngo surviving today. Today Percy's marriage to Thelma is the best there is.
Original designation: Reel 3

Title: Discussion about verbs.

Contributor: Darwin, Pat and Percy

Tribe: Kaiadilt

Locality: Bentinck Island, Queensland.

Date: 20 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: 1st side of reel.

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Where lodged: (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal, 1963, p.130

Text: Not transcribed.

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Koŋara Song

Contributor: Percy Koŋaranjati

Tribe: Kaiadilt, Bentinck Island

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 20 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: This song describes how at early daylight fine weather permitted Pat or the original singer to go out far into the sea to spear fish.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal, 1963, p.130

Text: Not transcribed.
Title: Discussion about merits of Njinjilki as a camping place

Contributor: Gully and Jack Tadulkinjati also Percy, Darwin and Venus.

Tribe: Kaiadilt, Bentinck Island

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 22nd May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Approx. last half of side one Discussion continued on reverse side.

Classification: Speech

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Contains discussion about old time relics at Rokoti on Northern end of B.I.


Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Reel 2

Title:

Contributor: Gully, Darwin and Percy Korerunjati

Tribe: Kaiadilt, Bentinck Island

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 16 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Magnetophonband BASF, Typ LOS 26

Recording data: Side II, R Ph. 3.

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Discussion of projected visit to Bentinck Island and making of a raft and paddles; then an attempt to get phrases where one person asks food of another. Darwin asked Percy for food and Percy refused. The discussion should be useful in getting grammatical constructions.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.121.

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Account of day's happenings.

Contributor: Pat, Jack, Darwin, May, Roger

Tribe: Kaiadilt

Locality: Njinjilki, Bentinck Island

Date: 4 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one, continued on side two.

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.255

Text: Not transcribed
Original designation: Reel 4

Title: Flying fox story

Contributor: Barney Charles

Tribe: Janga:l, Forsyth Island

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360 P.

Recording data: 1st side, 1st section.

Classification: Speech

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The story relates how he went out hunting flying foxes and caught only a few, he then went to a river and caught fish. Barney was able to give a few words summary in English which I .... continued over

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.141

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
supplemented by asking him for key words. Lindsay Roughsey also asked a few questions, one of which received an indirect answer as may be gathered from the question about fish which followed.
Original designation: Reel 4

Title: Black Stone Corobori

Contributor: Sandy (Morris) (A.M.16), 66 years.

Tribe: 

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: Side one, second song

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The Black Stone corobori originated only a few weeks ago as a dream by Sandy. It led him to make a song.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal, 1, 1963, p.141

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 1st Song
Title: Initiation Songs.
Contributor: Lindsay Roughsey
Tribe: Lardiil
Locality: Mornington Island, Queensland
Date: 25 May, 1963
Recorder: Norman B. Tindale
Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'
Recording data: Side one, third song.
Classification: Song
Where lodged: (original) S.A. Museum
Reproductions made: None as of 1964
Comments: Kooljika song
Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal, I, 1963, p.145
Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 2nd Song
Title: Initiation Song
Contributor: Old William
Tribe: Lardiil
Locality: Mornington Island, Queensland
Date: 25 May, 1963
Recorder: Norman B. Tindale
Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'
Recording data: Side one, 4th aug; continued on 2nd side.
Classification: Song
Where lodged: S.A. Museum
(Original)
Reproductions made: None as of 1964
Comments: Kodjika song
Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal, I, 1963, p.145
Text: See attached
Original designation: 3rd Song

Title: Initiation Song

Contributor: Lindsay Roughsey

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: 2nd side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Kodjika song

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.145

Text: See attached
Original designation: 4th Song

Title: Initiation Song

Contributor: Old William Lindsay Roughsey

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: 2nd side

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Kodjiha song

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.145

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 5th Song

Title: Initiation Song

Contributor: Old William

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: 2nd side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Kodjika song

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.145

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 6th Song

Title: Initiation Song

Contributor: Lindsay Roughsey

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: 2nd side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Kadjika song

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.145

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 7th Song

Title: Initiation Song

Contributor: Lindsay Roughsey

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: 2nd side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Kodjiha song

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.145

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 8th Song

Title: Initiation Song

Contributor: Lindsay Roughsey

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: 2nd side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.145

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 9th Song

Title: Initiation Song

Contributor: Lindsay Roughsey

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: 2nd side

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: This was sung with hand clapping. The songs sung up to this point were called ‘kodjika songs. They bring the boy up to the point of circumcision.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.147

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 10th Song

Title: Initiation Song

Contributor: Lindsay Roughsey

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: 2nd side

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Song accompanied by men making a continuous oh sound with effects by vibrating their hand in front of the mouth giving a continuous note.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.147

Text: See attached
Original designation: 11th Song

Title: Dog Song

Contributor: 

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: 2nd side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.147

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 12th Song

Title: Dog song

Contributor: 

Tribe: Lardil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25th May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: 2nd side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: This stage in the ceremony takes place after people have eaten and it is dark.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.149

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 13th Song

Title: Song of the 'tjanbe ('djanbe) Buralangi men

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25th May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: 2nd side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.149

Text: See attached
Original designation: 14th Song

Title: Drawers 5

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25th May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: 2nd Side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p. 149.

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 15th Song

Title: Song to conclude 'Shake leg' dance

Contributor: 

Tribe: Lardil

Locality: Mornington Island, Queensland

Date: 25th May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: 2nd side.

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.149

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 16th Song

Title: Song to conclude 'Shake leg' dance

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25th May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: 2nd side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.149

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 17th Song

Title:

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25th May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: 1st side

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.153

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Reel 5

Title: 'de'nein'mon tape.

Contributor: Jacko ('Warabadjau)

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 27 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: 1st side

Classification: Song Speech

Where lodged: S.A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached


Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: 'we:fe melohard or ceremonial immersion in water.

Contributor: Jacko ('Warabadjau)

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 27 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: 1st Side

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1965, p.165

Text: Not transcribed
Title: Song about a boat on the big blue sea

Contributor:

Tribe: Lardiil, Mornington Island

Locality: Njinjilki, Bentinck Island

Date: 28 May, 1964

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: First side, end of tape

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Gully Peter composed this song after a visit to Thursday Island.


Text: Not transcribed.
Original designation:  Reel 5, Reel 6

Title:  Dugong cutting

Contributor:

Tribe:  Kaiadilt

Locality:  Njingilki, Bentineck Island

Date:  30 May, 1963

Recorder:  Norman B. Tindale

Type of Record:  Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data:  Second side of tape, continued on first side of next tape.

Classification:  Speech

Where lodged:  (original)  S. A. Museum

Reproductions made:  None as of 1964

Comments:


Text:  Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: De:min secret language

Contributor: Jacko (‘Warabadjau)

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 27 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: 1st Side.

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal I, 1963, p.167

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Reel Co

Title: Story of morning's walk

Contributor: Darwin

Tribe: Kaiadilt

Locality: Njinjilki Lake, Bentinck Island

Date: 30 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: First side First part of 2nd side.

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Darwin used the word karpert which means 'found' quite a number of times and mentioned each place we came to. He forgot several items which he added in a series of supplements, one even after .... continued over


Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
I had said the tape was concluded. He afterwards said he had described the mariwu as taken at Madomodor whereas it was really found at Jarankoro. The places are only 100 yards apart.
Title: Lullaby song
Contributor: Pat and Darwin
Tribe: Kaidilt
Locality: Njinjilki Lake, Bentinck Island
Date: 30 May, 1963
Recorder: Norman B. Tindale
Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'
Recording data: Side 1 (approx. from 2/3)
Classification: Song
Where lodged: S.A. Museum
Reproductions made: None as of 1964
Comments: Pat sang about a dugong killing and Darwin described the lullaby. Gully then gave a version of what he understood of it in English. He apparently does not follow all that is said.
Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.213
Text: Not transcribed.
Title: Discussion about the Being Katjuruko

Contributor: Jack Tadulkiŋati, Pat and Maurice

Tribe: Kaiadilt

Locality: Njinjilki, Bentinck Island

Date: 31 May, 1964

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side two, three quarters of side

Classification: Speech

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:


Text: Not transcribed
Original designation: Rool 6

Title: Lullaby song

Contributor: Jenny (Jack's wife), Darwin and Gully

Tribe: Kaiadilt

Locality: Njinjilki Lake, Bentinck Island

Date: 30 May, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: Side one

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Jenny sang of a turtle hunt to the child she was nursing on her lap. Again Darwin described the text of the song and Gully gave a version in English.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.213

Text: Not transcribed
Title: Mock circumcision ceremony

Contributor:

Tribe: Kaiadilt

Locality: Njinjilki, Bentineck Island

Date: 1 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data: Side two, approx. first third.

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, pp. 229-231

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Original designation:</strong></th>
<th>Reel 1, Reel 8</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Title:</strong></td>
<td>Account of trip to Batace Island (1 June, 63)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Contributor:</strong></td>
<td>Maurice Balaengati (U14)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tribe:</strong></td>
<td>Kaiadilt</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Locality:</strong></td>
<td>Njinjilki, Bentinck Island</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Date:</strong></td>
<td>3 June, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Recorder:</strong></td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Type of Record:</strong></td>
<td>Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Recording data:</strong></td>
<td>2nd side of tape. Continued on 1st side of next tape.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Classification:</strong></td>
<td>Speech</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Where lodged:</strong> (original)</td>
<td>S.A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Reproductions made:</strong></td>
<td>None as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Comments:</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sources:</strong></td>
<td>Tindale, Gulf of Carpentaria Journal, II, 1963, p.247</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Text:</strong></td>
<td>Not transcribed</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Title: Account of Gully's trip to Wambuli

Contributor: Pat, Maurice, Gully and Jenny

Tribe: Kaiadilt

Locality: Njinjilki, Bentinck Island

Date: 3 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Maurice listed each of the places visited in turn and then Gully gave his account in English followed by a brief account by Jenny of the part she took; she arrived there late and her account was short.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.249

Text: Not transcribed
Original designation: Reel 3

Title: Lullaby

Contributor: Pat Kabaratjingarri (S.18)

Tribe: Kaiadilt, Bentinck Island

Locality: Njinjilki, Bentinck Island

Date: 3 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Second side of tape

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Sung by Pat to put his daughter (Mildred) to sleep — explanation by Roger


Text: Not transcribed
Title: Account of trip to Kalturi

Contributor: Darwin, Roger and Arthur

Tribe: Kaiadilt

Locality: Njinjilki, Bentinck Island

Date: 3 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Last part of side one, continued on second side.

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Darwin gave his account of the trip to Kalturi and his spearing of a male dugong and the digging of a well to fetch good water back to the camp. Roger, who was with him, and who speaks excellent English gave an ... over

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p. 249

Text: Not transcribed
almost verbatim translation in English:

"after which Arthur, rather shyly, gave an
account in Kalaidi, of his part in the
same hight."
Title: Barindindi story

Contributor: Jack Tadулkiŋati (v.2)

Tribe: Kaiadilt

Locality: Njinjilki, Bentinck Island

Date: 3 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: 2nd Side; continued on 1st side of next reel (beginning with Gully's translation)

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The story as Jack tells it suggests that a man and his sister, starving for food and finding none, the man speared his sistær. .... continued over

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.249

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
This led to a great fight. Darwin gave an account of the people who came together for the fight. Roger summarised this in English and Jack Tadulkingati gave his version of the fight in which he took part. Gully, in giving his account, said the death of one contestant took place at Markaruki. Darwin denied this and said he lived to reach Biraruki. This led to further discussion.
Title: Account of day's happenings.

Contributor: Pat, Jack, Darwin, May, Roger

Tribe: Kaiadilt

Locality: Njinjilki, Bentinck Island

Date: 4 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one, continued on side two.

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.255

Text: Not transcribed
Original designation: Reel 5

Title: Song used at initiation ceremonies

Contributor: Jack Tadulkingati (V3)

Tribe: Kaiadilt

Locality: Njinjilki, Bentinck Island

Date: 4 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape 360'

Recording data: Side two.

Classification: Speech, Song

Where lodged: S.A. Museum (original)

None as of 1964

Reproductions made:

Comments: Song to make the stingray spine knife 'cool' so that it will cut well. He has sung this for me before.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.257

Text: Not transcribed
Original designation: Reel 3

Title: Song for those who are nearly dead

Contributor: Darwin

Tribe: Kaiadilt

Locality: Njinjilki, Bentinck Island

Date: 4 June, 1965

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side two

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: This has the power to make those who are nearly dead come alive again.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.257

Text: Not transcribed
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>Reel 5, Reel 10</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Story of big flood on Bentinck Island</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td>Gully, Jack Tadulkinjati, Jenny, Darwin.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Kaiadilt</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>Njinjilki, Bentinck Island</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>5 June, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td>Side two; continued on 2nd side of following tape (Side one blank)</td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Speech</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged: (original)</td>
<td>S.A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>None as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td>See attached</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.267</td>
</tr>
<tr>
<td>Text:</td>
<td>Not transcribed</td>
</tr>
</tbody>
</table>

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Phys. Reel 10

Title: Lardiil story of Forsyth Island flood

Contributor: Gully Peter

Tribe: Lardiil

Locality: Njinjilki, Bentinck Island

Date: 5 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: 1st 2-6 Side (1st Side of tape blank).

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.269

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title: Story associated with rocks at 'Ngar'mado ado ('Ndgi,ndi,ndi atu)

Contributor: Percy Kowerunuti (5.16)

Tribe: Kaiadilt

Locality: 'Lokoti ('Rokoti), Bentinek Island

Date: 8 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

(Original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1965, p.287

Text: See attached
Title: Description of day's journey

Contributor: Percy Koreruyati

Tribe: Kaiadilt

Locality: 'Lokoti ('Rokoti), Bentinck Island

Date: 8 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 380'

Recording data: First part of side 1

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Percy lacks the imagination of Darwin and gave a bald list of the places visited at first and then some detail on a second round. There was a general discussion then with Gully Peters on the two totemic places I had visited, namely the turtle one and the stingray one.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.305

Text: Not transcribed.
Original designation: Reel II

Title: Bentinck Islanders (several)

Contributor: Kaiadilt

Tribe: "Lokoti ("Rokoti), Bentinck Island

Locality: 8 June, 1963

Date: Norman B. Tindale

Recorder: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Type of Record: End of side one.

Recording data: Speech

Classification: S.A. Museum

Where lodged: None as of 1963

(original) Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.307

Reproductions made: long distance calling of those in camp to

Comments: Buger and some women hunting for

baler shells.

Text: Not transcribed.

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Original designation:</strong></th>
<th>Reel 11</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Title:</strong></td>
<td>Story of great tidal flood on Bentinck Island</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Contributor:</strong></td>
<td>Paul Wanggalkoangati (T9)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tribe:</strong></td>
<td>Kaidilt</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Locality:</strong></td>
<td>'Rokoti, Bentinck Island</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Date:</strong></td>
<td>9 June, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Recorder:</strong></td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Type of Record:</strong></td>
<td>Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Recording data:</strong></td>
<td>Second side of tape</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Classification:</strong></td>
<td>Speech</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Where lodged:</strong> (original)</td>
<td>S.A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Reproductions made:</strong></td>
<td>None as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Comments:</strong></td>
<td>See attached</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sources:</strong></td>
<td>Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.309</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Text:</strong></td>
<td>Not transcribed</td>
</tr>
</tbody>
</table>

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Description of journey to 'Wamakurt

Alec Bokanaijarupanati (S16)

Kaiadilt

'Rokotj, Bentineck Island

10 June, 1963

Norman B. Tindale

Tape Record, Scotch Magnetic Tape, S60

First side, continued on second side

Speech

S.A. Museum

None as of 1964

See attached

Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.335

Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>Reel 14, Reel 16</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Tape of cutting up turtle</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td>Beninick Islanders</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Kaidilt</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>'Rokoti, Beninick Island</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>11 June, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td>Side one and two, continued on following tape, approx. half of first side.</td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Speech</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged:</td>
<td>S.A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>(original)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>None as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.337</td>
</tr>
<tr>
<td>Text:</td>
<td>Not transcribed</td>
</tr>
</tbody>
</table>

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Ngao or dog legend of the water at Berumoi

Contributor: Diagram 5

Tribe: Kaiadilt

Locality: 'Rokoti, Bentinek Island

Date: 11 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360' 

Recording data: First side

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The dog was a male, had a name, "Koltorearpep", which means "one which follows behind" or "behind the legs" which is a good indication that it was a dog.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.337

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
There are no stories or songs; just the association of the dog with the water at Berumoi. The dog dug down and got the water.
Title: Record of day’s events

Contributor: Dougal, Frederick and Paul

Tribe: Kaiadilt

Locality: 'Rokoti, Bentinck Island

Date: 12 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Second side of tape.

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Describes some of the features and events mentioned in notebook.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.359

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Reel 17

Title: 

Contributor: Døugal $\text{Koonarahiti} \quad (T.12)$

Tribe: Kaidait

Locality: 'Rokotj, Bentinck Island

Date: 12 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 300'

Recording data: Side one, first song.

Classification: Speech Song

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Dougal sang a song he made recently and gave his own version of the meaning of his spoken version, in English.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.359

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Reel 17

Title: Turtle or bana: song

Contributor: Percy Korermjali (S.17)

Tribe: Kaiadilt

Locality: "Rokoti, Bentinck Island

Date: 12 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one, second song

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Percy sang a new bana: or turtle song made yesterday when he had, with his bare hands, caught a turtle off the point and held it until help arrived. His son Peter spoke the words of the song in English after Percy had given the spoken version in Kaiadilt.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.359

Text: Not transcribed.

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Reel 17

Title: Dugong cutting tape

Contributor:

Tribe: Kaiadilt

Locality: 'Rokoti, Bentinek Island

Date: 13 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape

Recording data: Side one from approx. 1/2; continued on 2nd side

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal II, 1963, p.361

Text: Not transcribed
Title: Raft song

Contributor: Kererunati Percy (S17)

Tribe: Kaiadilt

Locality: 'Rokot, Bentinck Island

Date: 13 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape 360'

Recording data: Side one, first song

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: This was made by Percy a long time ago on Sweers Island where he built his raft and paddled it across to Njinjilki on the main island.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.363

Text: Not transcribed
He gave the words of the song and Gully
Peter was talking about it when
the tape became defective and had
to be replaced.
Original designation: Reel 19

Title: Dugong song

Contributor: Konarangati kulkitji (Dougai) (T12)

Tribe: Kaiadilt

Locality: 'Rokoti, Benthinck Island

Date: 13 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one, second song

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Composed during the day. He gave the words and then a translation in English.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.363

Text: Not transcribed
Original designation: Reel 19

Title: Snake song

Contributor: Kenakenanabajantji (Venus) (SF8)

Tribe: Kaiadilt

Locality: 'Rokotj, Bentinck Island

Date: 13 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one, second song

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Where lodged: (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Also new; when she got started it was her father's song (Tondoinjati), she had got on the wrong line. She made amends by singing the Snake song. Peter, her grandson, translated it and referred to his mother as helping Venus to put the snake in a bag.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.363

Text: Not transcribed
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>Reel 19</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Report of day’s activities</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td>Dawn and Alison</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Kaiadilt</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>Rokoti, Bentinek Island</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>13 June, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td>Side one - to end of tape</td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Speech</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged:</td>
<td>S.A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>(original)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>None as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td>Verbal account with a translation in English.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.363</td>
</tr>
<tr>
<td>Text:</td>
<td>Not transcribed.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Title: Story of day's activities

Contributor: Phoebe (Faiaratarupainati) and Tondoinati (Thelma)

Tribe: Kaiadilt

Locality: 'Rokoti, Bentinck Island

Date: 14 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side two, beginning of tape

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Both had been to the sandhills inland from Berumoi to Talkeiwu where they had been digging up small bulbs for food. Talkeiwu is where they collect butterflies, on the N.W. margin of the Berumoi sand dunes, some 500 yds S.E. of our camp.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.369

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Contributor: Phoebe \(\text{Raiaratarupainati}\)  (UF17)

Tribe: Kaiadilt

Locality: 'Rokoti, Bentinck Island

Date: 14 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record. Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side two

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Phoebe described how, tomorrow, she would go south to a swamp and collect bark which would be used by the hunters.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.369

Text: Not transcribed
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>Reel 19</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Description of planned bird raid</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td>Dougal Kungarangati (T. 12)</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Kaiadilt</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>'Rokoti, Bentinck Island</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>14 June, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td>Side two</td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Speech</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged: (original)</td>
<td>S.A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>None as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td>Dougal gave a very dramatic account with English translation of the planned project.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.369</td>
</tr>
<tr>
<td>Text:</td>
<td>Not transcribed</td>
</tr>
</tbody>
</table>

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Description of fears at sight of plane

Contributor: Percy Korerunati (S.16)

Tribe: Kaiadilt

Locality: 'Rokoti, Bentinck Island

Date: 14 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side two

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.371

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Description of first plane flight.

Contributor: Gully Peters

Tribe: Kaiadilt

Locality: 'Rokotli, Bentinck Island

Date: 14 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Begins at end of side two; continues Side one, beginning of tape

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1963

Comments: See attached

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.371

Text: Not transcribed.

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: List of places where malu malu are found

Contributor: Naudy Dawarangati (W.f.4)

Tribe: Kaiadilt

Locality: 'Rokoti, Bentinck Island

Date: 16 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tapæ Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Second side of tape 20

Classification: Speech

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p. 395

Text: Not transcribed
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>S.A. Museum - Speech and Sound Collections.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Description of hat used in circumcision ceremony.</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td>Percy Kooruyak (S.16)</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Kaiadilt</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>'Eokoti, Bentineck Island</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>16 June, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td>Second side of tape 20</td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Speech</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged:</td>
<td>S. A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>None as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Text:</td>
<td>Not transcribed</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Original designation:

Title: Description of malu malu hunt.

Contributor: Percy Koverungati (5.17)

Tribe: Kaiadilt

Locality: "Rokoti, Bentinck Island

Date: 16 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Recorded at beginning of Side II on Reel 20, but wiped off in error. Recorded again as 580 on Reel 22

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Percy’s description of last nights successful malu malu hunt. He described our camp as asleep but corrected it to say the fires were down and they could not find their way back at first. Percy then gave a statement that several men were even then engaged on a malu malu hunt.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.395

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Reel 20

Title: Description of walk to Dawn'sdawart to find a tomahawk.

Contributor: Rhea

Tribe: Kaiadilt

Locality: 'Rokoti, Bentinek Island

Date: 16 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Venus, who was asleep, as she was very tired, an old lady of 65, had walked all the way to Dawn'sdawart to find a tomahawk which she had left behind by mistake .... continued over

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.395

Text: Not transcribed
Title: Quarrel over firewood

Contributor: Alison and Dawn

Tribe: Kadiadilt

Locality: 'Rokot, Bentinck Island

Date: 16 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one, beginning of reel

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Alison and Dawn staged a quarrel over firewood and then separately described their statements in English. When Dawn used the word "steal" she meant "take".


Text: Not transcribed
Title: Discussion about report to be given on return to Mornington Island.

Contributor: Women of party.

Tribe: Kaiadilt

Locality: 'Rokoti, Bentinek Island

Date: 16 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one.

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The women whom we identified by voice and name then took part in a discussion as to what they were going to tell the people back home at Mornington Island tomorrow.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.395

Text: Not transcribed
<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Original designation:</strong></th>
<th>Reel 20</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Title:</strong></td>
<td>Account of dugong hunt</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Contributor:</strong></td>
<td>Percy</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tribe:</strong></td>
<td>Kaiadilt</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Locality:</strong></td>
<td>'Rokoti, Bentinck Island</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Date:</strong></td>
<td>16 June, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Recorder:</strong></td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Type of Record:</strong></td>
<td>Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Recording data:</strong></td>
<td>Side one</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Classification:</strong></td>
<td>Speech</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Where lodged:</strong></td>
<td>S.A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>(original)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Reproductions made:</strong></td>
<td>None as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Comments:</strong></td>
<td>Percy gave an account of the dugong hunt of this afternoon. He went with Peter and Billy south to the place where we got.... continued over</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sources:</strong></td>
<td>Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.395</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Text:</strong></td>
<td>Not transcribed</td>
</tr>
</tbody>
</table>

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
into the dinghy after our trip to Wamakurt, namely Dakarapai (see p. 333)

He speared a dugong, then Billy missed one or lost it after it was pinned. He then speared a turtle which was poor and was released. Finally Peter (Bentinck Islander) had speared a turtle and they paddled slowly home to Wartad. I gave a short summary.
Title: Kolorkolor Ceremony

Contributor: Bentinck Islanders

Tribe: 'Kaiadilt

Locality: 'Rokoti, Bentinck Island

Date: 18 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1963

Comments: The Bentinck Islanders went away to the Wartad point, lit a large fire of seaweed and performed a ceremony called Kolorkolor which was intended to make the wind cease.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.403

Text: See attached
Title: Account of morning's trip

Contributor: Fred Jaralko

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 23 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Beginning of side one.

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Story of visit to Toato (Rainbow) and Baltoko (quail) place on Dugong River

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.431

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Reel 21

Title: Story of the great tidal flood on Forsyth and Mornington Islands.

Contributor: Old William

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 23 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one, beginning at approx. 1/3

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: I had Old William tell in English what he remembered of his father's story of the great tidal flood which drowned .... continued over

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p. 433

Text: Not transcribed
Forreth Island and much of the lowland of Mornington Island. It was when his father and mother were still unmarried that it happened. No one was on Mornington Island when it happened but they all had to find their way home or they would have been caught. In the flood tide took place in the high point of the tide that went down again by night time. They were thirsty, people came from Forreth Island and there was a fight because the people of Sydney Island were blamed for causing the flood tide.
Title: Story of great tidal flood

Contributor: Big Barney (Kandjul)

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one, beginning at approx. half.

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Big Barney gave a version he remembered as told by his parents. He is estimated to be 71 years of age and it happened before he was born.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p. 433

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Story of great tidal flood

Contributor: Gammon (Nganamura)

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 23 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one, to end of tape

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Followed by comments in English

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.433

Text: Not transcribed
Original designation: Reel 21

Title: Account of experiences at Njinjilki, Bentinck Island

Contributor: Jenny and Jack Tadulkiyati

Tribe: Kaiadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Beginning of side two

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.437

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections
Title: General talk of women about experiences on Bentinck Island

Contributor: 

Tribe: Kaiadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 25 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 300'

Recording data: Side two

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: I made a general record of the women who were talking over their experiences on Bentinck Island ... continued over

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.437

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
and in particular the raid on the 'malu malu (shage). A woman reprimanded a child and threatened to beat it and in the background Bentinck Island children, just back from school, were talking and playing, speaking English, which is rapidly replacing both Lardiil and Kaiadilt among the young. Even boys as old as Peter cannot speak Kaiadilt enough to more than self consciously use a phrase.
Title: Toato Story

Contributor: Gully Peters

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 26 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Last ¼ of side two; Continued on following reel, approximately half of first side.

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: He spoke in Lardiil, with a song, of the Toato (Rainbow) and Bolotoke bird of the place which we visited on Sunday. ... continued over

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.439

Text: Not transcribed
Toato's song is in Jangal because he came from there. Boltoko spoke only Lardiil.

This Being after refusing his sister's pleas to have her children taken into Toato's hut, set fire to it and burned him. Burned he went up stream and eventually died at the place where now there are many mariwu stones lying about, the remains of these used by people when they mourned his death.

The details filled one side of a tape and most of a second.
Original designation: Reel 22

Title: Berumoi ŋao being

Contributor: Alec Bokanaijarupanati (S 16)

Tribe: Kaiadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 26 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one, from approx. 1/2

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: I checked the Berumoi ŋao being name with Alec (previous reference p.339). The ŋao had a name Koltórararop i.e. "Behind the legs" which is good internal evidence that the Being was a dog. The story of Berumoi was long before the time of the early flood; the water is from ancient time.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.439

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Reel 22

Title: Song about Darwin's country

Contributor: Darwin Djorayarrayati (U.17)

Tribe: Kaiadilt,

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 26 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: End of second side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Few words of description in English, then song in Kaiadilt

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.441

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Contributor: Alec Bokanaijarupanji (§16)

Tribe: Kaiadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 26 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one, at approx. 2/3 rate.

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: I checked with Alec the name and totems of his father Terry, Donkororeiniji. Both 'kulkitji and 'tantamant have been spoken of (see p.333). It appears a man may have anything from one to four totem names. No very tangible reason came out of the discussion which I recorded, but kulkitji was correct.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.441

Text: Not transcribed
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>Reel 22</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Malu malu or Shag song</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td>Percy Korerunati (S. 17)</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Kaiadilt</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>Mornington Island Mission, Queensland</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>26 June, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td>Beginning of side two</td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged: (original)</td>
<td>S.A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>None as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td>Recorded earlier, but may have been wiped off. He gave the words of the song and Dugal gave the English of it.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.441</td>
</tr>
<tr>
<td>Text:</td>
<td>Not transcribed</td>
</tr>
</tbody>
</table>

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Alec is now less frightened about his first visit to Mombasa and perhaps even a little boastful, this was expressed in aside by Darwin who seemed to be repeating what he had heard from Alec.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>Reel 22</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Account of raid on the reef at Dakurapai on 16 June.</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td>Dugal Kongarangati (T.12)</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Kaiadilt</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>Mornington Island Mission, Queensland</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>26 June, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>Tape Record, Scotch Magnetic Tape 360'</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td>Side two</td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Speech</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged:</td>
<td>S.A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>(original)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>None as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td>Given first in Kaiadilt and then in English - it was a word for word translation I feel sure. He used native words for dinghy and paddles so as to avoid any use of English.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.441</td>
</tr>
<tr>
<td>Text:</td>
<td>Not transcribed</td>
</tr>
</tbody>
</table>

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Reel 22, Reel 23

Title: Account of trip to the "Avoided place" at Wamakurt

Contributor: Alec Bokanaijarupanati (S16)

Tribe: Kaiadilt

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 26 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Approx. last half of second side; continued on following reel, approx. 26 hrs. of first side.

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The legend of this visit has grown a little and it took nearly a whole tape to record it and a translation in or paraphrase of it in which Darwin used English, prompted by Alec himself with Gully chopping in.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.441

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Reel 23

Title: Story and Songs of the Pleiades ("Korinjara") women

Contributor: Lindsay Roughsey, Kandjajal (Barney Bush), Damagundangan (Gammon), "Warabañjaru (Jacko) and Tjenkoñirkatja (Sandy)

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 27 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: End of side one (recorded with S21) 2nd Beginning of approx. 2 hrs. of first side; continued on 1st side of following tape

Classification: Speech and Song

Where lodged: S.A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.445

Text: See attached for song
Title: Halleys Comet Song

Contributor: Lindsay Roughsey, Kandjul (Barney Bush), Damagundagan (Gammon), 'Warabadjau (Jacko) and Tjonokoroirkatja (Sandy)

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 27 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Second side of tape.

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.445

Text: See attached
Title: Hunting songs

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Normington Island Mission, Queensland

Date: 27 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Last half of first side - recorded with 550

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: These songs follow the appeal to Korinjira. The songs describe successful hunting with nets broken by weight of fish. The shouting is that which drives fish into the ring of nets being used by the fishermen, Ah! Wah. The song says many fish were missed and a second try was made until nets were broken.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.447

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Women's songs

Contributor: 

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 27 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 10, 14, 23

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.447

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Women's Songs

Contributor: 

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 27 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 10, 10, 23

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964


Sources: 

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>Song</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Women's songs</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Lardiil</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>Mornington Island Mission, Queensland</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>27 June, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td>Reel 10,16,23</td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged: (original)</td>
<td>S.A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>None as of 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>See attached</td>
</tr>
<tr>
<td>Text:</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Original designation: Song

Title: Women's songs

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 27 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 10.16.23

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.449

Text: See attached
Original designation: 

Title: Women's songs

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 27 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 10, 16. 23

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.449

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Women's songs

Contributor: 'Worombombu, wife's mother of Fred Jara:liko, a very old woman

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 27 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 10, 16, 23

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.449

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title:

Contributor: Sandy

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 27 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 10, 16 or 23

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: As Lindsay explained it. They had not sung these songs for so long that they had to help each other to remember.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.449

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Hunting song - Dugong hunting

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 27 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 10, 16 or 25

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made:

Comments: There is talk first of the man who will go and look for dugong. If he comes back waving a branch in his hand there is "good news". It may be a male dugong or a young fat female. There is an argument re the sex.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.451

Text: Not transcribed
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title: Hunting song - Dugong series</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor: Etalo (Ethel)</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe: Lardiil</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality: Mornington Island Mission, Queensland</td>
</tr>
<tr>
<td>Date: 27 June, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder: Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data: Reel 10,16 or 23</td>
</tr>
<tr>
<td>Classification: Song</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged: S.A. Museum (original)</td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made: None as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments: Etalo (Ethel) started the first song of the Dugong series. The song sings of wrestling with the dugong. The men joined in the singing.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p. 451</td>
</tr>
<tr>
<td>Text: Not transcribed</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Original designation:**

**Title:** Hunting song - Dugong series

**Contributor:** Lindsay Roughsey

**Tribe:** Lardiil

**Locality:** Mornington Island Mission, Queensland

**Date:** 27 June, 1963

**Recorder:** Norman B. Tindale

**Type of Record:** Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

**Recording data:** Reel 10, 16 or 23

**Classification:** Song

**Where lodged:** S.A. Museum

**Reproductions made:** None as of 1964

**Comments:**

**Sources:** Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.453

**Text:** See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Hunting song - Dugong series

Contributor: Sandy

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 27 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 0.16 or 23

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Sandy repeated the words of a song and told the women to sing it.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1965, p.453

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Hunting series - Dugong song

Contributor: Sandy

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 27 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape, 360'

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The song Ngae na;ndala was sung by Sandy for the second time and this concluded the series "up to the middle"

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.453

Text: Not transcribed.
Original designation: Reel 10

Title: Pleiades Story

Contributor: Jack Tadulkiniati

Tribe: Kaiadilt

Locality: Bentinck Island Mornington Island, Queensland

Date: 28 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch magnetic tape 360'

Recording data: Second side of tape Ⅲ (Recorded with 543 and 544)

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The Pleiades are called 'Bururu. There is no song about them (see p.455) but Jack Tadulkiniati gave the cry which they project at the Pleiades when they first see it in the dawn Sky at this time of the year and I recorded it:- 'Baru djiruwa 'Barundji:1

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.459

Text: Not transcribed
<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Original designation:</strong></th>
<th>Reel 10</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Title:</strong></td>
<td><em>Song about the new moon</em></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Contributor:</strong></td>
<td>Percy Korerunati</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tribe:</strong></td>
<td>Kaiadilt</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Locality:</strong></td>
<td>Mornington Island, Mission, Queensland</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Date:</strong></td>
<td>28 June, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Recorder:</strong></td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Type of Record:</strong></td>
<td>Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Recording data:</strong></td>
<td>2nd side of tape (Recorded with 543 and 544)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Classification:</strong></td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Where lodged:</strong></td>
<td>S.A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>(original)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Reproductions made:</strong></td>
<td>None as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Comments:</strong></td>
<td>Song about the new moon which Percy Korerunati sang for me; he then gave the words and Gully gave a gist of the meaning. The new moon is called 'baludiːnd → 'baludeːnd</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sources:</strong></td>
<td>Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1965, p.459</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Text:</strong></td>
<td>Not transcribed</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Title: Tape about mariwu making

Contributor: Old William

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 28 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: 2nd side of tape 157
(Recorded with 543 and 544)

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The verb dadar means to break or work stone Lardiil x curt cut sound

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.463

Text: Not transcribed
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>Song</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Hunting song sequence</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Lardiil</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>Mornington Island Mission, Queensland</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>28 June, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>Tape Record, Scotch Magnetic Tape 360'</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td>Reel 24, side one</td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Song</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged:</td>
<td>S.A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>(original)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>None as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.463</td>
</tr>
<tr>
<td>Text:</td>
<td>See attached</td>
</tr>
</tbody>
</table>

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song
Title: Hunting song sequence
Contributor:

Tribe: Lardiil
Locality: Mornington Island Mission, Queensland
Date: 28 June, 1963
Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'
Recording data: Reel 24, first side

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum
(ORIGINAL)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.463

Text: See attached
Original designation: Song

Title: Hunting song sequence

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 28 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 24, first side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.463

Text: Not See attached
Original designation: Song

Title: Hunting song sequence

Contributor: Jessie of Biri, wife of Goodman (dead) (Gen.6)

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 28 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 24, first side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.465

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Hunting song sequence

Contributor: 

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 28 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 24, first side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.465

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Hunting song sequence

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 28 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 24, first side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.46

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Hunting song sequence

Contributor: Jessie

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 28 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 24, first side

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1965, p.465

Text: See attached
Original designation:

Title:

Contributor: Sandy

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 28 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 24, first side.

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: This song was said to "drag". The people laden with food were returning to the shore.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.467

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections
Original designation: Song

Title:

Contributor: Sandy

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 28 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 24, first side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.467

Text: See attached
Original designation: Song

Title:

Contributor: Sandy

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 28 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 24, first side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.467

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Dugong song

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 28 June, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 24, first side

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.469

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 

Title: Vocabulary

Contributor: Joe Weipa

Tribe: Aretingit Tribe (Upper Hey River, Cape York, Queensland)

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 4 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Beginning on Reel 24 at approx. two-thirds, 2nd side. Continued on Reel 25, first side, to approx. one third.

Classification: Speech

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, p.491.

Text: Not transcribed.

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Dugong Song

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 28 June, 1964

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Reel 24, first side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.469

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:  Song

Title:  Dugong song

Contributor:

Tribe:  Lardiil

Locality:  Mornington Island Mission, Queensland

Date:  28 June, 1963

Recorder:  Norman B. Tindale

Type of Record:  Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data:  Reel 24, first side.

Classification:  Song

Where lodged:  S.A. Museum

(Original)

Reproductions made:  None as of 1964

Comments:

Sources:  Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.469

Text:  See attached
Original designation: Song

Title: Emu Song

Contributor: Joe Weipa

Tribe: Aretinapit Tribe (Upper Hey River, Cape York, Queensland)

Locality: Mornington Island Mission, Queensland.

Date: 4 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one, beginning at approx. 1/3 - Reel 24
Continued on 2nd side to approx. 2/3

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Joe sang an emu song and then gave a long explanation of the myth associated with it, in his language. He then gave a similar account in English, the whole taking nearly all of two sides.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.491

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections
Original designation: Song

Title: Waterspout Song

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Queensland

Date: 4 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: First side, beginning at approx. one-third - Reel 25 to approx. last 1/3

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The songs and dances were of the Tantaman(t) or whirlwind totem (waterspout).

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal, IV, 1963, p.491

Text: See attached
Original designation: Song

Title: Waterspout Song

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 4 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: First side, Reel 25 to approx. last 1/6 hr

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Boomerangs were clapped and a new song was introduced.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal III, 1963, p.493

Text: Text attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Waterspout Song

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 4 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: First side, Reel 25. To approx. last 1/4th.

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The transcriptions are only a rough guide and will be corrected when the tapes are studied

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.495

Text: See attached
Original designation: Song

Title: Wanga Dance

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 4 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one, beginning at approx. 4/5 - Reel 25
Continued on second side to approx. 9/8

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: A woman tries to court a man. Two men enacted the part of the woman. This time Larry Lanly played his dijeridu as part of the orchestra.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.497

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Wanga Dance

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 4 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one, beginning at approx. 4/5 Reel 25 Continued on 2nd. side to approx. 3/8

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.499

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Wanga Dance

Contributor:

Tribe: Lardiil

Locality: Mornington Island Mission, Queensland

Date: 4 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one, end of reel Reel 25 Continued on 2nd side to approx. 24s

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p. 501

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 

Title: Songs about aeroplanes

Contributor: Jacko Douglas

Tribe: Karawa

Locality: Doomadgee Mission, Queensland

Date: 12 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Tape, 360'

Recording data: Side one, beginning at approx. 4/5 Reel 25

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Jacko sang two recently made songs in Karawa style about aeroplanes, one about an aeroplane landing and the other about flying over Calvert Hills Station. - house song.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.515

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title: 'Jokula vocabulary

Contributor: Alice Gilbert

Tribe: 'Jokula ('Jokulda)

Locality: Doomadgee Mission, Queensland

Date: 24 12 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Eumtape, 800' Standard Play

Recording data: Large Tape, Side 1, approx. from 1/2 to 5/2

Classification: Song Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p. 515

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections
he checked a few words with Jacko Jumbo. There are some resemblances to Iliaura and other Central Australian languages and an almost complete verbal divorce from Jokula, contrasting with the relatively great relationship between Jokula and Janggal and the many similarities with Kaiadilt.
Contributor: Alice Gilbert

Tribe: Jokula

Locality: Doomadgee Mission, Queensland

Date: 16 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Text: Not transcribed

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.533
Original designation:

Title:

Contributor: Bindie, nn. Kindirikimadju (born on the Robinson River)

Tribe: 'Karawa, Garewa

Locality: Doomadgee Mission, Queensland

Date: 16 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

(original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Recorded vocabulary; song (modern) about an aeroplane, language, and brief description of a fight at Calvert Hills. He still remembers his vocabulary although .. over

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.533

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: 'Jokula conversation
Contributor: Alice Gilbert and Lena Diamond
Tribe: 'Jokula
Locality: Doomadgee Mission, Queensland
Date: 2 17 July, 1963
Recorder: Norman B. Tindale
Type of Record: Tape Record
Classification: Speech
Where lodged: S.A. Museum
Reproductions made: None as of 1964
Comments: They discussed tomorrow's plans, yesterday's successes and present events, also gave a description of events in the past; each pair of question and answer were translated into English.
Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.539
Text: Not transcribed
Title: Phrases and corobori songs

Contributor: Jack Diamond

Tribe: Wa:nji

Locality: Doomadgee Mission, Queensland

Date: 18 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Speech and Song

Where lodged: S.A. Museum

(Original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Most of the 'Wa:nji here have lost their language and culture after two generations of living on cattle stations.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.545

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Travelling corobori series

Contributor: Jack Diamond

Tribe: Wanji

Locality: Doomadgee Mission, Queensland

Date: 19 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.549

Text: Not transcribed
His father and mother lived on Bellended Station, when he was a child, between Innisfail and Cardwell.

The incident he related describes how the parents went camping by the river. Rain came and they fled home leaving their food on the river bank.
Title: Joe Lee, nn. 'Tjameia (whose skin is 'Kurugeila, and his totem 'Koreitjala or eaglehawk, whose father was Wungu and his mother Banbari and his wife 'Wuđuru.)

Tribe: 'Keramai (Atherton Tableland)

Locality: Palm Island Settlement

Date: 22 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Magnetic Recording Tape, No.111A.

Recording data: Large Tape, Side two, first track.

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.561

Text: Not transcribed
Original designation: \[\text{PDI}\]

Title:

Contributor: Maribi, Tommy

Tribe: Keramai

Locality: Palm Island Settlement, Qld.

Date: 23 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape, Magnetic Recording Tape

Recording data: Large Tape, Side two, to approx. 11/2

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Tommy told Tjemeia (Joe Lee) who understands Keramai incidents of his early life in the Keramai language. .... over

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p. 563

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
home and told about the ghost. They heard the songs but couldn't see who sang the song. The old women caught the songs and brought them home and their descendants now sing them. They are too slow for dancing. Maribi's old grandfather on mother's side, his 'la:ki, named 'Djanjemu, taught them to him. Since Tommy Springcourt is a man of at least 70 years of age they are of some age.
Title: *Kokolo songs - *Kokolo of the Carpet Snake at Cardwell (*kerawoldo = carpet snake)

Contributor: Maribi, Tommy

Tribe: Keramai

Locality: Palm Island Settlement

Date: 23 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape, Magnetic Recording Tape

Recording data: Large tape, 2nd side. From approx. 14 to 2½

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Two women made this song for a dance but it was too slow for dancing so it was used as a *Kokolo, which seems to be a song sung in camp to keep people happy, i.e. sung for enjoyment of singing.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p. 563

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: 'Kokolo song - A Thunderstorm song

Contributor: Maribi, Tommy

Tribe: Keramai

Locality: Palm Island Settlement

Date: 23 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape, Magnetic Recording Tape

Recording data: Large Tape, Side two, from approx. 2\(\frac{1}{2}\) to 4\(\frac{1}{2}\)

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Song from Cardwell. Old people made this song. By two old women he means Women in olden time. They saw a ghost. They came ... over

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.563

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title:

Contributor: Maribi, Tommy Springcart

Tribe: Keramidi

Locality: Palm Island Settlement

Date: 23 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape, Magnetic Recording Tape

Recording data: Large tape, 2nd side, 1st song

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Made when his people were cutting railway sleepers in the days when the railway was being laid. He spoke a few key words for me ending with cassowary = 'kondoi.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.565

Text: Not transcribed
Title: Emu song

Contributor: Mitchell Dodd, mn. 'Muk:udikarumu

Tribe: Wakaman

Locality: Palm Island Settlement

Date: 23 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emi tape, Magnetic Recording Tape

Recording data: Large tape, 2nd song on 2nd side

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Song about the Emu feeding about and running away. It is a dancing song.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.565

Text: Not transcribed
Title: Devil Song

Contributor: Mitchell Dodd, nn. 'Mukrubikarumu

Tribe: Wakaman

Locality: Palm Island Settlement

Date: 23 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emi tape, Magnetic Recording Tape

Recording data: Large Tape, 3rd Song on 2nd side.

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The English word devil is incorporated. The man dreamt he saw a devil digging up a yam. When the devil heard a stick cracking he 'finished'. The "devil" is called "balki-balki.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal, IV, 1963, p.565

Text: Not transcribed
Title: Song about a boy sleeping

Contributor: Mitchell Dodd, nn. 'Muk:udikatumu

Tribe: Wakaman

Locality: Palm Island Settlement

Date: 23 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, 1/2in., Magnetic Recording Tape

Recording data: Longo Tape, 4th Song on 2nd Side.

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum


Comments: Song about a boy sleeping; he saw 'Kitja, the Morning star. "It must be daylight; I must go home". It is a Chillagane song of the Wakaman tribe.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1965, p.565

Text: Not transcribed
Original designation: IX

Title: Song about 'I:kan, the Sky

Contributor: Ngeimbi (Harry Gordonvale)

Tribe: Idindji

Locality: Palm Island Settlement

Date: 24 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emi tape, 600' Standard Play.

Recording data: Large tape, 1st side, approx. to 1/2

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.567

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Song about a Crocodile

Contributor: Ngeimbi (Harry Gordonvale)

Tribe: Idindji

Locality: Palm Island Settlement

Date: 24 July, 1963

Recorder: Norman G. Tindale

Type of Record: Tape Record, Ermitape, 600' Standard Play

Recording data: Large tape, 1st. side, approx. 1 hr. to 2

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: A copy made by N.B.T. in August 1972 for use in the field.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p. 567

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: George Watson, an F, white Mamu halfcaste male of 60 years of age (Mother belonged to the Tulkubara or Jordan Creek horde of the Mamu)

Tribe: Mamu

Locality: Palm Island Settlement, Qld.

Date: 24 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emi tape, 600' Standard Play

Recording data: Large tape, 1st side, approx. 2 to 3

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Ngidja (George Watson) said they had several types of songs including Ngadjanbi or dancing songs and 'Kainjel or love songs.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.567

Text: Not transcribed
Title: 'Maruğa or dance song

Contributor: George Watson (Nggidja)

Tribe: Māmu

Locality: Palm Island Settlement, Qld.

Date: 24 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Enitape, 600 Standard Play

Recording data: Large tape, 1st side, approx. 3 to 4

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Sung by Tulkubara folk at Jordan Creek. The song belonged to his mother's brother Jerry, nn. Kula mikara. The song is about 'kambunu or a ghost. A copy made by N.B.T. in August 1972 for use in the field.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p. 567

Text: (The singer describes how he thought he saw a ghost dancing).

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Vocabulary

Contributor: Ngidja (George Watson)

Tribe: Maimu of Jordan Creek, Qld.

Locality: Palm Island Settlement, Qld.

Date: 24 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emtape, 600 Standard Play

Recording data: Large Tape, 1st side, approx. 4 to end of tape. Continued on next reel to approx. 4.

Classification: Song / Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: A copy made in August 1972 for use in the field, by N.B.T.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p. 567

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: 'Buran or love song

Contributor: Ngidja (George Watson)

Tribe: Ma'mu of Jordan Creek

Locality: Palm Island Settlement, Queensland

Date: 24 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Eumig EM-3B, 600' Standard Play

Recording data: Large Tape, Side One, approx. 4 to 4'/2

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: On tape

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p. 569

Text: Not transcribed
Title: 'Kukulu song of the 'Djiru:

Contributor: Pompey Clump Point, nn. 'Mait 'Djubaru

Tribe: 'Djiru:

Locality: Palm Island Settlement, Queensland

Date: 24 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape, 600'/Standard Play

Recording data: Large Tape, Side one, approx. 1 1/2 to 2 end of tape

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Following this song the tape gives general details about the 'Djiru: tribe.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.571

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: 'Gam:a song, one used for dancing at coroboris.

Contributor: Pompey Clump Point, nn. 'Malt 'Djubaru

Tribe: 'Djiru:

Locality: Palm Island Settlement, Queensland

Date: 24 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, EMI tape, 600' Standard Play

Recording data: Large tape, 1st side, approx. to 1 1/2

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: It told of shoals of travelling mullet in the sea i.e. irubaru koija mullet fish

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal, IV, 1963, p.571

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Vocabulary

Contributor: Pompey Clumb Point, nn. 'Mat 'Djubaru

Tribe: 'Djiru:

Locality: Palm Island Settlement, Queensland

Date: 24 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emi tape, 600' Standard Play

Recording data: Large tape, 1st. side, approx. 1/2 to end of tape

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: NBT copy. August 1972, field use.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p.571

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Story of the origin of the first baby

Contributor: *Ngidja (George Watson)

Tribe: Mam:u

Locality: Palm Island Settlement, Queensland

Date: 24 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape, 600' Standard Play

Recording data: Large Tape, 1st side, to approx. Continued on next tape side 1 to approx. 2 1/2

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal, IV, 1963, p. 571

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections
Title: 'Kam:a or dancing song about the scrub hen ('djarə:gan)

Contributor: Joe Garbutt, nn. 'Jane:Ya

Tribe: Djirubal man of Herberton

Locality: Palm Island Settlement, Queensland

Date: 24 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Emitape, 600' Standard Play

Recording data: Large Tape, Side 1, approx. 2½ to 3½

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p. 575

Text: Not transcribed
Title: Dancing Song about Small Mangrove Crab.

Contributor: Ngidja (George Watson)

Tribe: Ma:mu

Locality: Palm Island Settlement, Queensland

Date: 24 July, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, 600' Standard Play

Recording data: Large Tape, Side 1, approx. 3½ hr.

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: August 1972, N.B.T. copy for field use.

Sources: Tindale, Gulf of Carpentaria Journal IV, 1963, p. 575

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Tape AN 1, Rawlinson Range

Title: Discussion about Njinga song cycle

Contributor: I:paruka old man and Tommy Dodd

Tribe: Ngadadjarra and halfcaste assistant (Jangkunadjara)

Locality: Kudjuntari, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 31 October, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Grundig, Reel 1, 1st side. Scotch brand magnetic tape, 360 ft.

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Rawlinson Range Journal, 1963, p.63

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Original designation:</th>
<th>Tape AN 1, Rawlinson Range</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Title:</td>
<td>Discussion on 4 class system</td>
</tr>
<tr>
<td>Contributor:</td>
<td>Tommy Dodd</td>
</tr>
<tr>
<td>Tribe:</td>
<td>Ngadjuriy, Jangkaunjara (E. halcyone)</td>
</tr>
<tr>
<td>Locality:</td>
<td>Kudjuntari, Rawlinson Range, Western Australia</td>
</tr>
<tr>
<td>Date:</td>
<td>31 October, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>Recorder:</td>
<td>Norman B. Tindale</td>
</tr>
<tr>
<td>Type of Record:</td>
<td>Tape Record</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording data:</td>
<td>Grundig, Reel 1, 1st side Scotch brand magnetic tape, 360 ft.</td>
</tr>
<tr>
<td>Classification:</td>
<td>Speech</td>
</tr>
<tr>
<td>Where lodged: (original)</td>
<td>S.A. Museum</td>
</tr>
<tr>
<td>Reproductions made:</td>
<td>None as of 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Comments:</td>
<td>Discussion on the coming of the 4 class system to the country south of the Rawlinsons, the first reference to the existence of the Nakako tribe of people near Bell Rock Range</td>
</tr>
<tr>
<td>Sources:</td>
<td>Tindale, Rawlinson Range Journal, 1963, p.63</td>
</tr>
<tr>
<td>Text:</td>
<td>Not transcribed</td>
</tr>
</tbody>
</table>

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
AN 2, Rawlinson Range

Title: Record from distance of 50 yards of a woman's quarrel

Contributor: Started by the old mother of Ray (Ryan) a woman of c75 yrs. of age, called Tjapurula; it involved the two wives of Tambu.

Tribe: Ngadadjowa

Locality: Kudjuntari, Rawlinson Range, Western Australia

Date: 1 November, 1963

Recorder: Norman E. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Reel 1, second side Scotch brand magnetic tape, 360 ft.

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Three women lashed at each other with big digging sticks, striking hard blows against their bodies but avoiding their heads. .... continued over

Sources: Tindale, Rawlinson Range Journal, 1963, p 73

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
I recorded some of the shouted words of the smaller woman Janintjunja, who waved her digger. The woman was followed about by her 2 year old girl child Kaijukaijuna.

In the end Henry became involved in the quarrel and carrying three newly sharpened wooden spears he pranced about and threatened, the quarrel died. It involved old grievances and was not, as might at first appear, a quarrel over distribution of the kangaroo meat.
Title: Story of the Konka Walilja or rat totem woman of the place west of here at Keiworuna.

Contributor: Ray Parutjarta tjukur (Iparuka) and Tambu (Tararo)

Tribe: Ngadadjaro

Locality: Kudjuntari, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 1 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Reel 1, 2nd side
Scotch brand magnetic tape, 360 ft.

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: This woman dressed herself very gaily with paint on her face and body. Coming to the water at Keiworuna she saw a snake and going away she made a new digging stick and coming back struck the head of the snake jutting out of the water and pinned it to the rock. There is no song series with the story.

Sources: Tindale, Rawlinson Range Journal, 1963, p.73

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Discussion about Jubai's Emu Corobori

Contributor: 

Tribe: Ngadadjara

Locality: Kudjuntari, Mural Crescent near Gill Pinnacle, Western Australia.

Date: 2 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Scotch brand magnetic tape

Classification: Speech and Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Rawlinson Range Journal, 1963, p. 75

Text: Not transcribed
Original designation: AN3

Title: Song cycle of Tendjindji tjarnara tinari

Contributor: 

Tribe: Ngadadjara

Locality: Kudjuntari, Mural Crescent near Gill Pinnacle, Western Australia

Date: 2 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch brand magnetic tape, 360'

Recording data: Reel 2, 1st side.

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Rawlinson Range Journal, 1963, p.85

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: AN4

Title: Song cycle of Tendjindji-tjarana tinari

Contributor:

Tribe: Ngadadjara

Locality: Kudjuntari, Mural Crescent near Gill Pinnacle, Western Australia.

Date: 2 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch brand magnetic tape, 360'

Recording data: Reel III, 2nd side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Rawlinson Range Journal, 1963, p. 85

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: AB5

Title: Song cycle of Tendjindji-tjaranami tinari

Contributor:

Tribe: Ngadadjara

Locality: Kudjuntari, Mural Crescent near Gill Pinnacle, Western Australia

Date: 2 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch brand magnetic tape, 360'

Recording data: Reel IV, 1st side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Rawlinson Range Journal, 1963, p. 85

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: AN 2, ANJ, ANK

Title: Song cycle of Tendjindji-tjarana tinari

Contributor: Drawen

Tribe: Ngadadjawa

Locality: Kudjuntari, Mural Crescent near Gill Pinnacle, Western Australia

Date: 2 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Reel 1, 2nd side, 2/3 to end
Scotch brand magnetic tape, 360'

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

(Original) Reproductions made: None as of 1964

Comments: Made notes with Tommy Dodd about this song cycle. The details are recorded on the tape following the song series.

Sources: Tindale, Rawlinson Range Journal, 1963, p.83

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Statement about first contact with white man

Contributor: Ray (Iparuka, Parutjarta tjukurupa)

Tribe: Ngadadjara

Locality: Kudjuntari, Rawlinson Range, Western Australia

Date: 3 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Scotch brand magnetic tape, 360\(^1\)
Reel II, 2nd side

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: He seems to have first met M. Terry about 1931 and then seen my party at Warupuju in Aug. 1935 when he took part in the initiations we had there. He saw Mr. Wade there about the same time.

Sources: Tindale, Rawlinson Range Journal, 1963, p.89

Text: Not transcribed
Original designation: Reel VI

Title: Malu tjukur of Kolbirba

Contributor:

Tribe: Ngadadjara

Locality: Kudjuntari, Rawlinson Range, Western Australia.

Date: 4 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch brand recording tape, 200, 360'.

Recording data: Initiation series, 2nd reel.

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:


Text: Not transcribed.
Original designation: Reel VII

Title: Malu thukur of Kolbirba

Contributor:

Tribe: Ngadadjara

Locality: Kudjuntari, Rawlinson Range, Western Australia.

Date: 4 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch brand recording tape, 200, 360'

Recording data: 1st half of 1st side

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:


Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: *Malutjukurupa of Kolbirba.*

Contributor:  

Tribe: Ngadadjara

Locality: Kudjuntari, Rawlinson Range, Western Australia.

Date: 4 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:  

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Rawlinson Range Journal, 1963, pp.89-93

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Reel VII

Title: Julanja Tjukurupa

Contributor: Mickey (Wardantjukuru) and Tjupurula with assistance of Tommy Dodd

Tribe: Ngaeladjarra

Locality: Kudjuntari, Rawlinson Range, Western Australia

Date: 6 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch brand magnetic tape

Recording data: Beginning at half of 1st side, continued on 2nd side.

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Rawlinson Range Journal, 1965, p.99

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Reel VIII
Title: Malu Tjukur
Contributor: Tommy Dodd and two other men
Tribe: Nangka, Jangkurnjara half-caste (F1) + 2 Ngadjarra
Locality: Kudjuntari, Rawlinson Range, Western Australia
Date: 6 November, 1963
Recorder: Norman B. Tindale
Type of Record: Tape Record, Scotch brand magnetic tape
Recording data: 1st half of 2nd side
Classification: Speech
Where lodged: S.A. Museum (original)
Reproductions made: None as of 1964
Comments: See attached
Sources: Tindale, Rawlinson Range Journal, 1963, p.103
Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Reel IX

Title: Story of the Ice Men (ninga) of the Schwerin Mural Crescent.

Contributor: Mickey

Tribe: Ngadadjara

Locality: Kudjuntari, Rawlinson Range, Western Australia

Date: 6 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch brand magnetic tape

Recording data: 1st side, 2nd side – four fifths

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Rawlinson Range Journal, 1963, p.107

Text: Not transcribed

S.A. Museum – Speech and Sound Collections.
Title: Story of the Ice Men (ninga) of the Schwerin Mural Crescent.

Contributor: Mickey

Tribe: Ngadadjara

Locality: Kudjuntari, Rawlinson Range, Western Australia

Date: 6 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record. Scotch brand magnetic tape.

Recording data: 2nd half, 2nd side.

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Rawlinson Range Journal, 1963, p.107

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Marumala tjukurupa 'tinari

Contributor: Mickey, Tjupurula, George, Ray and Tamba

Tribe: Ngadadjara

Locality: Kudjuntari, Rawlinson Range, Western Australia

Date: 7 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Brand 360 Recording tape

Recording data: 4½ on second side: 1st side Reel 5

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Rawlinson Range Journal, 1963, p. 113

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Malu (kangaroo) rain corobori

Contributor: Tommy Dodd

Tribe: Jangkunjdjarra (7½ caste)

Locality: Kudjuntari, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 7 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch Brand, 8100' Recording Tape

Recording data: 2nd side: Reel xi - 2/3 first side

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: From the Mt. Davies area to Oodnadatta area, sung portion goes through the eastern area from

Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Journal, 1963, p.117

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Mice Women Story

Contributor: Ngadadjara

Tribe: Jankandjadjara (with explanation in Ngadadjara)

Locality: Rudjuntari, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 7 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch, 860' Recording Tape

Recording data: Last 1/3 of 1st side; continue on 2nd side to 1/4

Classification: Speech and Song

Where lodged: S. A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: 

Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Journal, 1963, p. 117

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Reel XI

Title: Details of the arrangements of white stones near Kudjuntari waterhole, called Njulu.

Contributor:

Tribe: Ngadadjawa

Locality: Kudjuntari, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 10 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record, Scotch 360 recording tape

Recording data: Second half, 2nd side

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Journal, 1963, p.121

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Inma Kalaia
Contributor: Tjibukudu
Tribe: Nakako
Locality: Mt. Davies, Rawlinson Ranges, Western Australia
Date: 11 November, 1963
Recorder: Norman B. Tindale
Type of Record: Tape Record
Recording data:
Classification: Song
Where lodged: S.A. Museum
(Original)
Reproductions made: None as of 1964
Comments:
Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Notebook, 1963, p.139
Text: See attached
Original designation: Song

Title: Inma Kalaia

Contributor: Tjibukudu

Tribe: Nakako

Locality: Mt. Davies, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 11 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: At Murunga the old emus passed their faeces.

Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Journal, 1963, p.139

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Inma Kalaia

Contributor: Tjibukudu

Tribe: Nakako

Locality: Mt. Davies, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 11 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Journal, 1963, p.139

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Inma Kalaia

Contributor: Tjibukudu

Tribe: Nakako

Locality: Mt. Davies, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 11 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The emus broke little singing sticks at their next camp and sang this song.

Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Journal, 1963, p.141

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Inma Kalaia

Contributor: Tjibukudu

Tribe: Ninkako

Locality: Mt. Davies, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 11 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The emus were frightened again by the noise made by napala and ran to Wawilj, where they stayed.

Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Journal, 1963, p. 141

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Inma Kalaia

Contributor: Tjibukudu

Tribe: Nakako

Locality: Mt. Davies, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 11 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The other emus we have been following were the Wilurara (western) group. They travelled east from Mantapuri and sang another song.


Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Inma Kalaia

Contributor: Tjibukudu

Tribe: Nakako

Locality: Mt. Davies, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 11 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Journal, 1963, p. 141

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Inma Kalaia

Contributor: Tjibukudu

Tribe: Nakako

Locality: Mt. Davies, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 11 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Then the emus saw ‘maliki coming with strangers and sang this song

Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Journal, 1963, p.143

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Inma Kalaia

Contributor: Tjibukudu

Tribe: Nakako

Locality: Mt. Davies, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 11 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: They went on and sang this song

Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Journal, 1963, p.143

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Kalaiya Inma Kalaiya

Contributor: Tjibukudu

Tribe: Nakako

Locality: Mt. Davies, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 11 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

( original )

Reproductions made: None as of 1964

Comments: The meeting with the strangers brought to them Kalaiya from the north.

Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Journal, 1963, p. 143

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Song

Title: Inma Kalaia

Contributor:

Tribe: Pitjandjara

Locality: Mt. Davies, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 11 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data:

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: They came together at Mamudjara and sang this song.

Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Journal, 1963, p.143

Text: See attached

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Reel X11

Title: Mt. Davies version of the Kalaia tjukurupa song suite

Contributor: Tjibukuzu

Tribe: Nakako

Locality: Mt. Davies, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 12 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Scotch Recording Tape, 360 ft, 220

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Song suite with explanations. After the Kalaia arrived at Analna there was a suite of songs. Not all the songs were the same as in the 1957 version by Jubai.

Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Journal II, 1963, p. 145

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: "Keibara tjukurupa of the place "Waljuna"

Contributor: Tjibukudu and Harry Malutjukurupa

Tribe: Pitjantjara and Nakako

Locality: Mt. Davies, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 12 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Scotch Recording Tape, 360 ft, 200

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: See attached

Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Journal II, 1963, p.147

Text: Not transcribed.

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Keibara tjukurupa

Contributor:

Tribe: Pitjantjara

Locality: Mt. Davies, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 13 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Scotch Recording Tape, 360', 220

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Started to record the secret initiation portion of this song cycle but the machine broke down after we had recorded only three additional songs and had reached the end of a reel

Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Journal II, 1963, p.155

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Corobori of the 'Keibaratjukur song cycle

Contributor: 

Tribe: Pitjantjara

Locality: Mt. Davies, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 14 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Scotch Recording Tape, 360', 200

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Conclusion of song cycle. The second half of this is a secret ceremony and we sang it down the creek. ..... see over

Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Journal II, 1963, p.157

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
The story ends with the rescuing of fire from the keibara out of the "sea" and its return to Kalaiaipiti near Mt. Lindsay where fire 'waru remains today. The Wati Kutjara beings who are the names of the gigantic split granite boulder there (see my 1957 notes p. placed the fire on the top of the same hill at whose base the split boulder now lies.
Original designation: Reel 24

Title: Kungarankalpa story

Contributor:

Tribe: Tangkunjdjara

Locality: Cave Hill, Rawlinson Ranges, Western Australia

Date: 20 November, 1963

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Scotch, Recording Tape, 360', 200' + 320'

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Spoken version of the Kungarankalpa story starting near Henbury and terminating near the south at 'Algara. The slowing of the machine renders the English version in very distorted fashion but it can be followed.

Sources: Tindale, Rawlinson Ranges Journal II, 1963, p.195

Text: Not transcribed.

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Bandicoot and Rat Story

"Friday" Bush, nn Ukubuku, 70-75 yrs.

Contributor: Kandju

Tribe: Goom-District Palm Island, Queensland

Locality: March, 1963

Date: Jack Doolan for NB Tindale

Recorder: Tape Record

Type of Record: Emitepe, Good Standard Play, 88164

Recording data: Speech

Classification: S.A. Museum

Where lodged: None as of 1964

Reproductions made: Stealing of fire. Eaglehawk (Monopia) Story and how he became black. Rat and mouse searching for water. How a young man gets a wife. Long dissertation in Kandju. Long text in English.

Comments: Tindale

Sources: Not transcribed

Text:
Original designation: Reel No. 1

Title:

Contributor: Friday Bush

Tribe: Kandju

Locality: Palm Island, Queensland

Date: March, 1963

Recorder: Norman Jack Doolan for NBTindaile

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emiape, 600 Standard Play 88/614

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Song with grunts at end of each verse. Asking son-in-law for food, 5 verses. Continued on Tape 2.

Sources: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Statement in Kandju
Contributor: Friday Bush
Tribe: Kandju
Locality: Palm Island, Queensland
Date: March, 1963
Recorder: Jack Doolan

Type of Record: Tape Record
Recording data: Emi-lope, 600' Standard Play, 88 1/2
Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum
Reproductions made: None as of 1964

Comments: Long statement in Kandju about old people asking younger ones for food, old man and crippled wife. English version. Jack Doolan's explanation of the above sequence.

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Tape No. 2

Title: 

Contributor: Bob Robertson

Tribe: Kandju

Locality: Palm Island, Queensland

Date: March, 1963

Recorder: Jack Doolan for N.E. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emilape, 600' Standard Play, 381/6 ± 200'

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Story of attack on his people when he was a boy. English version. Father speared at dawn. Surrendered mother and sister.

Sources: 

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Tape No. 3.

Title: Vocabulary

Contributor: Bob Robertson

Tribe: Kandju

Locality: Palm Island, Queensland

Date: March, 1963

Recorder: Jack Doolan

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emitepe, 600' Standard Play, 88/6

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Bob tells story of a day hunting with his father. ±100'

Sources: ±100' Same in English. Speared plain turkey, next
day emu, went too far, killed emu. Men came
from Archer River but father killed one of
them. Exhausted (± drunk) but recovered by
next day. (mari = black men).

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Bob on vocabulary of above test.

Bob's analysis of Friday's speech mode of speech as a part Aiabatu man. (His father was Aiabatu).

Vocabulary based on list in No. 20 of Harvard-Adelaide Univ. Exped. from same man in 1938.

Bob used different words in 8 out of the first 26 words. At least 6 show differences; at least 3 are due to faulty transcription on my part in 1938.
Original designation: Tape No. 4

Title: Vocabulary

Contributor: Bob Robertson

Tribe: Kandju

Locality: Palm Island, Queensland

Date: March, 1963

Recorder: Jack Doolan

Type of Record: Tape Record

Recording data: Eumitape, 600' Standard Play, 85/6

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources:

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Tape No. 5

Title: Vocabulary

Contributor: Bob Robertson

Tribe: Kandju

Locality: Palm Island, Queensland

Date: March, 1963

Recorder: Jack Doolan

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emi-tape, 600' Standard Play, 88/16

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: 

Sources: 

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Tape No. 6
Title: Vocabulary
Contributor: Bob Robertson
Tribe: Kandju
Locality: Palm Island, Queensland
Date: March, 1963
Recorder: Jack Doolan
Type of Record: Tape Record
Recording data: Part only used Emi tape, 600 Standard Play, 8816
Classification: Speech
Where lodged: (original) S.A. Museum
Reproductions made: None as of 1964
Comments: Copied Aug. 1972, N.B.T. Field use
Sources:
Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation:

Title:

Contributor: Bob Robertson

Tribe: Kandju

Locality: Palm Island, Queensland

Date: July, 1963

Recorder: Jack Doolan

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emi tapc, 600' Standard Play, 88/6

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Track 1: Kinship terms \( \pm 100^1 \)
2: Verbs \( \pm 100^1 \)
3: Names of spears \( \pm 100^1 \)
4: Counting, 1 - 5 \( \pm 100^1 \)
5: Check of N. B. Tindale's 1938 vocabularies \( \pm 100^1 \)
6: Blank. \( \pm 100^1 \)

Sources:

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Vocabulary of Mamu

Contributor: 

Tribe: Mamu (of Jordan Creek, Queensland)

Locality: Palm Island, Queensland

Date: 24 July, 1963

Recorder: Jack Doolan Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emittape, 600' Standard Play. 28.16 ± 300'

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Begins with wind — ends with 'mogar: upper millstone

Sources: 

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Bunurun Love Song

Contributor: Ngidja of Jordan Creek, N. Qu.
(Tulkubara section of Ma:mu)

Tribe: Ma:mu

Locality: Palm Island, Queensland

Date: 24 July, 1963

Recorder: Jack Doohan - Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emi tape, 600' Standard Play, 2810 ± 100 ft.

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources:

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: *Kukulu Song*

Contributor: Pompey Clump Point, nn. Malt Dju:baru

Tribe: Djiru:

Locality: Palm Island, Queensland

Date: 24 July, 1964

Recorder: Jack Boolan Norman Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emitepe, 600' Standard Play, 3810 ± 100 ft.

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Words of the song and an explanation in English.

Sources:

Text: Not transcribed
Original designation:  
Title: Burial Customs
Contributor: George Watson (Ngidja nn.) of Jordan Creek, Queensland.
Tribe: Ma:mu
Locality: Palm Island, Queensland
Date: 30 August, 1963
Recorder: Jack Doolan / NB Tindale
Type of Record: Tape Record
Recording data: Emifone, 600' Standard Play, 88.4 k.
Classification: Speech
Where lodged: S.A. Museum
Reproductions made: None as of 1964
Comments: 
Sources: 
Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Names of Native Cutting Implements

Contributor: George Watson (nn. Ngidja) of Jordan Creek, Queensland

Tribe: Ma:mu

Locality: Palm Island, Queensland

Date: 30 August, 1963

Recorder: Λ Jack Doolan

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emi Tape, 600' Standard Play, 881/60 ± 100'

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964


Sources:

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: English version of Burial Custom (part 1)

Contributor: George Watson (nn. Ngidja) of Jordan Creek, Queensland.

Tribe: Māma

Locality: Palm Island, Queensland

Date: 30 August, 1963

Recorder: Jack Doolan

Type of Record: Tape Record

Recording data: Eumirape, 600' Standard Play, 8816

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources:

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: English version of Burial Custom (part 2)

Contributor: George Watson (nn. Ngidja)

Tribe: Ma:mu

Locality: Palm Island, Queensland

Date: 30 August, 1963

Recorder: Jack Doolan for NB Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emi tape, 600 Standard Play, 8816

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Burial custom following death of a chief

Sources: 

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Story of two brothers

Contributor: George Watson (nn. Ngidja)

Tribe: Ma:mu

Locality: Palm Island, Queensland

Date: 30 August, 1963

Recorder: Jack Doolan

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emiptape, 600' Standard Play, 88/6

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources:

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Story of two brothers (completion)

Contributor: George Watson (nn. Ngidja)

Tribe: Māmumu

Locality: Palm Island, Queensland

Date: 30 August, 1963

Recorder: Jack Doolan

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emitype, 600 Standard Play, 8816

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Story of how adjacent islands originated

Contributor: George Watson (nn. 'Ngidja)

Tribe: Ma:mu

Locality: Palm Island, Queensland

Date: 30 August, 1963

Recorder: Jack Doolan \textsuperscript{fn} NB Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emitepe, 600 Standard Play, 3816

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources:

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Story of Red Clay

Contributor: George Watson (nn. 'Ngidja)

Tribe: Ma:mu

Locality: Palm Island, Queensland

Date: 30 August, 1963

Recorder: Jack Doolan

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emrape, 600' Standard Play, 88/6

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: [ ]

Title: Love Song

Contributor: George Watson (nn. 'Ngidja)

Tribe: Mawu

Locality: Palm Island, Queensland

Date: 30 August, 1963

Recorder: Jack Doolan for NB Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emi tape, 600' Standard Play, 8216

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: August 1972, N.B.T. copy for field use.

Sources: [ ]

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Love Song

Contributor: George Watson (mn. 'Ngidja)

Tribe: Djiru

Locality: Palm Island, Queensland

Date: 30 August, 1963

Recorder: Jack Doolan for NB Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emi tape, 800' Standard Play, 38.16

Classification: Song

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: August 1978 copying N.B.T. from field tape

Sources:

Text: Not transcribed
Title: Fencing song

Contributor: George Watson (nn. 'Ngidja)

Tribe: Djiru

Locality: Palm Island, Queensland

Date: 30 August, 1963

Recorder: Jack Doolan

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emicape, 600' Standard Play, 88/6

+ 200'

Classification: Song

Where lodged: (original)

S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments:

Sources:

Text: Not transcribed

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Reels I and II plus 360' Scotch reel labelled Kangaroo I

Title: Kangaroo Ceremony

Contributor:

Tribe: Pitjandjara Tribe

Locality: Musgrave Everard Park, South Australia

Date: October-November, 1963

Recorder: Mr. Peter H. Rice

Type of Record: Tape Record

Recording data: Eritape, 600' Standard Play, 88/6 ± 800'

Classification: Song

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: None as of 1964

Comments: First songs defectively recorded (approx. 200') From 300' better recording. Continued on Reel II with short overlap.

Sources:

Text: Not transcribed.

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Title: Myths of Kungkarunkara

Contributor: Present

Tribe: 3

Locality: 

Date: 31 March, 1964

Recorder: Prepared by N. B. Tindale for Astronautical Society Meeting

Type of Record: Tape Record

Recording data: Scotch recording tape, 360', one side only.

Classification: Speech

Where lodged: S.A. Museum (original)

Reproductions made: None as of 1964

Comments: Contains unpublished data plus data from N. B. Tindale's paper.

Sources: 

Text: Not transcribed.

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Story of Hott Springs on Upper Herbert River

Title: Story of Hott Springs on Upper Herbert River

Contributor: [Name redacted]

Tribe: Namu Mutu

Locality: Palm Island, Queensland

Date: August 1964

Recorder: Jack Doolan

Type of Record: Emix tape 600 Standard Play 28/6

Recording data: Speech

Classification: Speech 1-2 in Namu 2-3 version in English

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: Copy to Jack Doolan

Comments:

Sources:

Text:

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Story inhuman 1-2

Story of the Turtle
2-3

Summarize describes the method of catching. The turtle escapes. I followed her up to Hot Springs. Turtle met all dry turtles.

Turtle was so hot from the water she spewed out.

7-3 Then Hot Beans first got fire.
Original designation: Story of how the Hot Springs on the Upper Herbert River originated.

Title:

Contributor: (George Watson) native name Ngidja

Tribe: Mamu

Locality: Palm Island, Queensland.

Date: August 1964

Recorder: Jack Doolan

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emetape 600’ Standard play 88/6

Classification: Speech 1-2 in Mamu

2-3 version in English

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: Copy supplied to Jack Doolan, December 1964.

Comments:

Sources:

Text:

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Nga the birds first got fire from the Rainbow

Title: 

Contributor: George Watson with Some Nijja

Tribe: Narnu

Locality: Eula 1 Qu.

Date: Aug 1964

Recorder: Jack Dooleen

Type of Record: Tape record Eumype 650 'Station 197 88/6

Recording date: 

Classification: Speech 3 - 5 in Narnu

5 - 11 in English (continued on next reel in English)

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: Copy supplied to Jack Dooleen Dec 1964

Comments: 

Sources: 

Text: S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Rainbow held the place Jemomi.
Some of the birds sit prime, others step down.
The pleasant popoto plant turkey painted, nine flew up.
Yellow bird waving, then dropped back.

Kuntjida
Brumprum, you can see quickers from the other, rainbow to start in.
The blackbird in back, which gained to kuntjida putted in law.
Ending he went up often part. Yet had flying all the birds looked up. Then back can back flew up again.

We Jemomi fell on my left, up fog. Richard up for
Original designation: How the birds first stole fire from the Rainbow

Title: 

Contributor: George Watson, native name Nidja

Tribe: Mamu

Locality: Palm Island, Queensland.

Date: August 1964

Recorder: Jack Doolan

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emiteape 600' Standard play 88/6

Classification: Speech 3-5 in Mamu 5-end in English (continued on next reel) 1- in English

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: Copy supplied to Jack Doolan, December 1964.

Comments: 

Sources: 

Text: S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Story of the Manoogaching the water from the Blue Tongue Lizard

Title:

Contributor: Ngidiya, George Watson

Tribe: Mojarra

Locality: Palm I., Qu.

Date: Aug. 1964

Recorder: Jack Jordan

Type of Record: Tape record

Recording data: Emiruca 600/800/1500/1700 83/8

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A.Museum

Reproductions made: Copy supplied to Jack Jordan Dec 1964

Comments:

Sources:

Text:
Story of father and four sons on Hinchinbrook Island and the story of its beginning.

Ngidja, George Watson

Ma:mu

Palm Island, Queensland

August, 1964

Jack Doolan

Tape Record

Emotape, 600' Standard play 88 6

Speech (a) In Ma:mu on 2nd half of reel with AS.707-8.

(b) In English on 1st half of next reel

S. A. Museum

Copy supplied to Jack Doolan, December 1964

His copy as well as our original lacks the final part of the English version.

Sources:

Text:
Original designation: Story of the Mouse stealing the water from the Blue tongue lizard

Title:

Contributor: 'Ngidja, George Watson

Tribe: Ma:mu

Locality: Palm Island, Queensland

Date: August, 1964

Recorder: Jack Doolan

Type of Record: Tape Record

Recording data: Emi Tape, 600' Standard play 88/6

Classification: Speech

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: Copy supplied to Jack Doolan, December 1964

Comments:

Sources:

Text:
Original designation: Story of father and four sons on Hinchinbrook Island and the story of its beginning.

Title:

Contributor: Yudja, George Watson

Tribe: Ma'inu

Locality: Palm Island

Date: Aug. 1964

Recorder: Jack Doolan

Type of Record: Tape Record

Recording data: Eumitape 600' Standard play 88/6

Classification: Speech. 1st in Ma'inu on 2nd half of track with AS 707-8

Where lodged: S.A. Museum

Reproductions made: Copy supplied to Jack Doolan Dec. 1964

Comments: Story about the beginning of the English settlement in Black Rock, called Gindyinbah or after a local g_the name of a tracks head.

Sources:

Text:

S. A. Museum – Speech and Sound Collections.
Story of the Man who killed a woman.

Contributor: Njadja (George Watson)

Tribe: Maimu

Locality: Palm Island, Queensland

Date: August 1964

Recorder: Jack Doolan

Type of Record: Tape Record

Recording data: Enitape 600' Standard play 88/6 from 1/3 to 2/3 of reel

Classification: Speech

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made: Tape copy supplied to Jack Doolan, December 1964.

Comments: There is a short message to N. B. Tindale on end of "original" which discusses recording program details. It ends before the end of tape although the ostensible reason for cutting off is "end of tape." /over...

Sources: 

Text: 

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Comments continued:

Hence in this instance it may actually be a copy and not the original recording as made by Jack Doolan. The quality does not seem as good as usual.

AS.710 digest of text:

Long man who camped by river. He looked down river saw a light. Who can that be. Waited, went off to sleep, woke up, light still there. Wonder who it is. Where we can’t get across is deep. Looked down, coming closer, waited; sleep again, last time; he woke up, light was right. A woman Kuings. Why don’t you make fire. I’ve never seen you before. Here roast some fish and frogs and eels. He got and roasted on one side of fire. While half cooked she raked one out and ate it. She swallowed his food also. He used to get eels and goanas. She ate it all. He got tired and hungry. Last time went out. When he roasted it he told her to open her mouth really wide. Shoved a hot stone in her mouth. She disappeared, never seen. Oh! I’m glad.
Original designation: Kangaroo totem songs sung by Ngalia men when at a stone tjurunga mine site at Nadinba. Malkara (honey ant song).

Title:

Contributor: Three Ngalia men of whom two are named: Jarukulu (1st singer) Jack Njuri (2nd singer)

Tribe: Ngalia

Locality: At Ngadinba, eastern end of Haast Bluff Range, Central Australia, during visit with Dr. Clark to Papunya, Central Australia.

Date: 21 May, 1964.

Recorder: Norman B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: Grundig record 3½ on 360 feet polyester ½-200-3 Scotch Brand Recording tape - ends at 1/10 on 2nd side.

Classification: Sounds of technological process and Songs.

Where lodged: S. A. Museum

Reproductions made: Copy supplied to Prof. J. G. D. Clark, Cambridge, under wrong number (AS.706), letter 7 August 1964.

Comments:

Sources:

Text:

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Interview with John Irrgang about Dieri tribe.

Title:

Contributor: Mr. Johannes Irrgang, Rev. R. B. Reuther, Paul Lawson, N. B. Tindale.

Tribe: Dieri ['Diari]


Date: 22nd June, 1964

Recorder: N. B. Tindale

Type of Record: Tape Record

Recording data: 2 tapes Grundig, three and a quarter, (3 sides) followed by 3 tapes, Emites, Standard Play.

Classification: Speech

Where lodged: (original) S. A. Museum

Reproductions made:

Comments: His Dieri conversation which is of permanent value.

Sources:

Text:

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Contents

Reel 1. Pronunciation of Dieri
Tirari dialect
Dogs catching emus; tracking emus in hot weather
Use of skin water bags
Fossil tree in S. A. Museum courtyard;
it's collecting place on E. side of Lake Eyre
on top of sandhill N. of Cooper about 30 m.
W. of Mission
I:tačani = Etadunna Station
Kaurikudani = Cowarie
'Waţari rat
Kamunka = bandicoot
Keikku = types of fishes
Punjku = used for string

Reel 2. Ditjiminkani Cave
Ochre, yellow burned to make red
Parachilna red ochre and pitjuri trade
Skin rugs of kantu wallaby and opossum
skins
Scraping and marking with flint
Fishing nets anchored in lakes with stones
Box trees
Fear of snakes wiparu

Reel 3. Account of search for a missing member of
Dr. Nylmann's party
Contents

Reel 4.
Witchetty Grub of the Dieri Tribe.
Lawson asks for meaning of place name Pantawalani
Questions re toas
Trade routes
Missionary children did not see corobori
Kandri chisels
Lawson's comment on quarry on Clayton
Circumcision stone knife, 'tul:a
Drawings in sand; pastime
'kintala = dog's track drawing
Dingo pups eaten
Kila wilpani "woman's organ" is original
name for Killalapannina
Kaparamarani = roots with hands = eroded
gum trees; name of Koparamanna
Early days of Mission

Reel 5.
Conversation between Rev. Reuther and Johannes
in Dieri
Discussion of the conversation in English
Johannes learned in infancy
Mention of Teddy Vogelsang
Dintibana
Muramura Dorana
Rainbow Serpent in waterhole; food taken to
it by an old man
Lawson's reference to Kanamara place ('Man's
hand place') = Kalamarani
Siebert = Missionary
H. Hillier = Teacher
Otto Siebert
Reuther diaries
C. A. Meyer diary
Names along Cooper Creek
Experiences of Dieri encounter with a monkey
and ceremony of its funeral and burial.
Contents

Reel 6.   Mother Siebert (Rev. Reuther's story)
          Corobori
          'Maawilpani place, holey rock,
             10 m. up from Kopperapanna
          Mr. Aiston and his collections
          Comments on reliability of Dieri
          transcriptions
          Methods used in translating Bible
             into Dieri
          The word jat:aparina
          Dr. Stolz and Gospel of Luke -
             2 chapters translated
          Diamantina
             water snakes and others
             'wiparu black snake
             kadimalkara ) a water serpent
             kadimarukura ) supposed mythical
             kadni  jew lizard

(end of interview)
Original designation: Interview with John Irrgang about Dieri tribe.

Title:

Contributors: Mr. Johannes Irrgang, Rev. R.B. Reather, Paul Lawson, N.B. Tindale

Tribe: Dieri [Dieri]

Locality: Light Pass, S.Aust. at home of Rev. Reather

Date: 22 June 1964

Recorder: N.B. Tindale

Type of Record: Tape record

Recording data: 3 tapes: EmiTape standard play. 2 tapes Grundig 3¼ (3 sides) followed by

Classification: Speech

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made:

Comments: The Dieri collection which is of permanent value.

Sources:

Text: Can you type it?

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Contents

Reel 1
- Narration of Diini
- Turndale diaries
- Dogs catching emus
- Hunting emus in hot weather
- Use of stone water bags
- Fossil tree in SA Museum collection
- Collecting emu at Ebor. L. Eyre on top of sandhill
- N. J. Copin about 70s in NT mission
- W. A. and M. Eyre
- Kurnai kudulu — Coruana
- Watari wet
- Kurnia deer
- Kurnia 3 typical fish
- Punung 4 used for story

Reel 2
- Ditji meegrani cave
- Ochre, yellow brushed to make red
- Painted red ochre and pitjari barks
- Skinning of Kurnia wallaby and eopooning story
- Fishing nets anchored in lakes with stones

Reel 3
- Account of search for a missing member of
  D. Raglumans party

Reel 4
- (token in face cutout)

5

6
Original designation: FT 1 (ms105) 2. = VC 1 + VC 2

Title: Story of Lakes Bakersen and Bastine, North Queensland

Contributor: George Watson m. Yidja

Tribe: Mamu. Story originated with Ngabji Tribe

Locality: Recorded at Palm Island, Queensland

Date: 1965. read 5 Dec 1965

Recorder: Jack Doolan for N.B. Tindale

Type of Record: Tape 7½

Recording data: Enitape 5" at 7½ standard play length 1150 ft. on two tapes

Classification: Speech Mamu language and English

Where lodged: S.A. Museum

(original) for T. Doelen

Reproductions made: Copy for T. Doolan

Comment: Copy made by V.C., approved for T. Doelen.

Sources: Recorded for N.B. Tindale under arrangement entered into with J. Doolan in 1963

Text:

S.A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: Short Song of Djiru tribe

Title: 

Contributor: George Watson m. Ngaja of 

Tribe: Mairinu 

Locality: 

Date: 1965 

Recoder: J. Doolan 

Type of Record: Tape 

Recording data: Emi 5" at 7 1/2 standard-play, length 100 ft 

Classification: Song 

Where lodged: S. A. Museum (original) 

Reproductions made: Copy for J. Doolan, copied by V.G. apparently for Inst. of Ab. Studies before receipt at S.A.I. 


Sources: The Djiru identify same tribe as Djiru tribal. 

Text: 

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 3 + part of 4

Title: Story of Manu (Wardibara) man who was a cannibal and lived in a cave on the Upper Torrifl River, N. Quesnard

Contributor: George Watson am. Jidja

Tribe: Manu

Locality: recorded at Palm I.

Date: 1965, need 5 Dec 1965

Recorder: J. Doolan

Type of Record: Tape

Recording data: 7½ Standard play Two reels

Classification: Speech

Where lodged: (original) S. A. Museum, Adelaide

Reproductions made: Copy to J. Doolan

Comments: Recorded for N8 Tindales use under arrangement made with J. Doolan in 1965. Reference in Reel 4 for Norman is to NBT

Sources:

Text:

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.
Original designation: 4 (second half of) and 5 (1st part)

Title: Gidjina Story. Man who found that his brother was committing adultery with his two wives.

Contributor: George Watson (Ngidja)

Tribe: Tjuruba story told in Marna from Ravenshoe; recorded at Palm I. Qld.

Locality: Palm I. Qld.

Date: 1965

Recorder: J. Doolan

Type of Record: Tape Record

Recording data: 2800 ft. 7½ standard play Emtape

Classification: Speech Marna + English

Where lodged: (original) S.A. Museum

Reproductions made: Copy for J. Doolan

Comments: Gidjina is a place name; also that of the younger brother of the story

Sources:

Text:

S. A. Museum - Speech and Sound Collections.